

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

3 novembre 2010

XLIV COSAC
Bruxelles

25 - 26 octobre 2010

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DE QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR MM.

Frank BOGAERTS (S)
Denis DUCARME (CH)
Peter LUYCKX (CH)
Patrick MORIAU (CH)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

3 november 2010

XLIV COSAC
Brussel

25 - 26 oktober 2010

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR DE HEREN

Frank BOGAERTS (S)
Denis DUCARME (K)
Peter LUYCKX (K)
Patrick MORIAU (K)

N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie PS : Parti Socialiste MR : Mouvement Réformateur CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams sp.a : socialistische partij anders Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten VB : Vlaams Belang cdH : centre démocrate Humaniste LDD : Lijst Dedecker PP : Parti Populaire	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA: Questions et Réponses écrites CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN: Séance plénière COM: Réunion de commission MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN: Plenum COM: Commissievergadering MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail: publications@laChambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail: publicaties@deKamer.be

FEDERAAL ADVIESCOMITE VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN – SAMENSTELLING
COMITE D'AVIS FEDERAL CHARGE DE QUESTIONS EUROPEENNES – COMPOSITION

Voorzitters/Présidents: André Flahaut, Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers / André Flahaut, Président de la Chambre des représentants et/en Philippe Mahoux, senator/ sénateur

AFVAARDIGING KAMER/DÉLÉGATION CHAMBRE:

Leden/Membres:

N-VA: Daphné Dumery, Peter Luykx
PS: André Flahaut, Patrick Moriau
MR: Denis Ducarme
CD & V: Stefaan Vercamer,
sp.a: Bruno Tuybens
Ecolo-Groen!: Juliette Boulet
Open Vld: Herman De Croo
VB: Bruno Valkeniers

Plaatsvervangers/Suppléants:

N-VA: Ingeborg De Meulemeester, Els Demol, N
PS: N, N, Christiane Vienne
MR: Philippe Collard, Damien Thiéry
CD & V: Nathalie Muylle, N
sp.a: Caroline Gennez, Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen!: Eva Brems, Thérèse Snoy et d'Oppuers
Open Vld: Gwendolyn Rutten, Carina Van Cauter
VB: Alexandra Colen, Rita De Bont

AFVAARDIGING EUROPEES PARLEMENT/DÉLÉGATION PARLEMENT EUROPÉEN:

Leden/Membres:

CD & V: Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene
Ecolo-Groen!: Isabelle Durant, Bart Staes
Open Vld: Dirk Sterckx
PS: N,
VB: Philip Claeys
MR: Louis Michel
sp.a: Kathleen Van Brempt
cdH: Anne Delvaux

Plaatsvervangers/Suppléants:

CD & V: Marianne Thyssen
Ecolo-Groen!: Philippe Lamberts
Open Vld: Annemie Neyts-Uyttebroeck, Guy Verhofstadt
PS: N, N
VB: Frank Vanhecke
MR: Frédérique Ries
sp.a: Saïd El Khadraoui
cdH: Mathieu Grosch

SOMMAIRE	Page	INHOUD	Blz.
INTRODUCTION.....	6	INLEIDING	6
MOT DE BIENVENUE ET SESSION D'OUVERTURE (lundi 25 octobre 2010)	6	WELKOMSTWOORD EN OPENINGSZITTING (maandag 25 oktober 2010).....	6
1. Discours de bienvenue de M. Philippe Mahoux, président du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes	6	1. Verwelkoming door de heer Philippe Mahoux, voorzitter van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden	6
2. Discours de bienvenue de M. Herman De Croo, député et ancien président de la Chambre des représentants.....	8	2. Verwelkoming door de heer Herman De Croo, volksvertegenwoordiger en voormalig voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers....	8
I. LE DÉVELOPPEMENT DURABLE ET L'AGENDA UE 2020.....	10	I. DUURZAME ONTWIKKELING EN DE AGENDA EU 2020.....	10
1. Exposé par le professeur ir. Bernard Mazijn (Université de Gand).....	10	1. Uiteenzetting door prof. ir. Bernard Mazijn (Universiteit Gent).....	10
2. Échange de vues.....	13	2. Gedachtewisseling	13
3. Conclusions du prof. ir. Bernard Mazijn	14	3. Conclusies van prof. ir. Bernard Mazijn.....	14
II. LE RÔLE FUTUR DE LA COSAC APRÈS L'ENTRÉE EN VIGUEUR DU TRAITÉ DE LISBONNE.....	15	II. DE TOEKOMSTIGE ROL VAN COSAC NA DE INWERKINGTREDING VAN HET VERDRAG VAN LISSABON.....	15
1. Exposé par M. Herman De Croo, député et ancien président de la Chambre des représentants ..	15	1. Uiteenzetting door de heer Herman De Croo, volksvertegenwoordiger en voormalig voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers .	15
2. Échange de vues.....	17	2. Gedachtewisseling	17
3. Conclusions de M. Herman De Croo	20	3. Conclusies van de heer Herman De Croo	20
III. ÉTAT DES LIEUX DE LA PRÉSIDENTIE BELGE DU CONSEIL DE L'UE	21	III. STAND VAN ZAKEN VAN HET BELGISCH VOORZITTERSCHAP VAN DE EU-RAAD.....	21
1. Exposé par M. Yves Leterme, premier ministre	21	1. Uiteenzetting door de heer Yves Leterme, eerste minister	21
2. Questions et observations des membres.....	22	2. Vragen en opmerkingen van de leden	22
3. Réponses du premier ministre	25	3. Antwoorden van de eerste minister.....	25
IV. CONTRÔLE PARLEMENTAIRE DE LA POLITIQUE EUROPÉENNE DE SÉCURITÉ ET DE DÉFENSE	27	IV. PARLEMENTAIRE CONTROLE OP HET EUROPESE VEILIGHEIDS- EN DEFENSIEBELEID	27
1. Exposé par le professeur dr. Jan Wouters (KUL).....	27	1. Uiteenzetting door prof. dr. Jan Wouters (KUL)	27
2. Intervention de M. Robert Walter, président de l'Assemblée européenne de sécurité et de défense	28	2. Interventie van de heer Robert Walter, voorzitter van de Europese Assemblée voor Veiligheid en Defensie.....	28
3. Questions et observations des membres.....	28	3. Vragen en opmerkingen van de leden	28
4. Conclusions du professeur dr. Wouters	30	4. Conclusies van prof. dr. Wouters.....	30
MOT DE BIENVENUE DE M. DANNY PIETERS, PRÉSIDENT DU SÉNAT (mardi 26 octobre 2010)	30	WELKOMSTWOORD VAN DE HEER DANNY PIETERS, VOORZITTER VAN DE SENAAT (dinsdag 26 oktober 2010).....	30
V. ÉCHANGE DE VUES AVEC M. JOSÉ MANUEL BARROSO, PRÉSIDENT DE LA COMMISSION EUROPÉENNE	31	V. GEDACHTEWISSELING MET DE HEER JOSÉ MANUEL BARROSO, VOORZITTER VAN DE EUROPESE COMMISSIE.....	31
1. Exposé de M. Barroso	31	1. Uiteenzetting door de heer Barroso	31
2. Réponses de M. Barroso.....	35	2. Antwoorden van de heer Barroso.....	35
VI. ÉCHANGE DE VUES AVEC M. HERMAN VAN ROMPUY, PRÉSIDENT DU CONSEIL EUROPÉEN	38	VI. GEDACHTEWISSELING MET DE HEER HERMAN VAN ROMPUY, VOORZITTER VAN DE EUROPESE RAAD	38
1. Exposé de M. Van Rompuy	38	1. Uiteenzetting door de heer Van Rompuy	38
2. Réponses de M. Van Rompuy.....	41	2. Antwoorden van de heer Van Rompuy	41

	Page		Blz.
VII. CONCLUSIONS ET CONTRIBUTION DE LA XLIV COSAC	45	VII. CONCLUSIES EN BIJDRAGE VAN DE XLIV^e COSAC	45
ANNEXES:		BIJLAGEN:	
<i>Allocution de M. José Manuel Barroso, texte complet (en anglais)</i>	52	<i>Toespraak van de heer José Manuel Barroso, volledige tekst (Engels)</i>	52
<i>Allocution de M. Herman Van Rompuy, texte complet (en anglais)</i>	56	<i>Toespraak van de heer Herman Van Rompuy, volledige tekst (Engels)</i>	56

INTRODUCTION

La XLIV^e COSAC s'est tenue à Bruxelles les 25 et 26 octobre 2010 sous la présidence belge.

Cette conférence est organisée deux fois par an par le parlement du pays qui assure la présidence de l'Union européenne. Elle réunit les délégations des commissions parlementaires spécialisées dans les Affaires européennes des États membres de l'Union, ainsi qu'une délégation du Parlement européen. Le but de cette conférence est d'améliorer la communication et l'échange d'informations entre les parlements de l'Union européenne afin de renforcer le contrôle parlementaire dans le processus de décision européen.

La délégation du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes était composée de MM. Frank Bogaerts (S), Herman De Croo (Ch), Denis Ducarme (Ch), Peter Luykx (Ch), Philippe Mahoux (S) et Patrick Moriau (Ch).

La présidence de la Conférence a été assurée par MM. De Croo (Ch) et Philippe Mahoux (S).

MOT DE BIENVENUE ET SESSION D'OUVERTURE**1. Discours de bienvenue de M. Philippe Mahoux, président du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes**

Après avoir été déjà présidée par la Belgique en 1993 et en 2001, c'est la troisième fois que la COSAC se réunit à Bruxelles. En plus, depuis la création de la Communauté européenne en 1958, c'est la douzième fois que la Belgique, qui fut l'un des pères fondateurs de l'Union européenne, assure la présidence européenne.

Hasard ou non, les présidences belges ont généralement coïncidé avec des moments-clés de l'histoire européenne.

Pour ne citer que quelques exemples parmi d'autres: en 1982, c'était la dernière fois qu'un État membre était en état de guerre, dans le cadre du conflit des Malouines. En 1987, l'Acte unique européen entrait en vigueur, insufflant un nouvel élan au processus d'intégration européenne. En 1993, c'est le Traité de Maastricht qui entrait en vigueur. Durant le second semestre de l'année 2001, la présidence belge dut faire face aux attentats du 11 septembre. C'est également à la même époque que vit le jour la célèbre Déclaration de Laeken qui traduisait les frustrations politiques européennes.

INLEIDING

De XLIV COSAC vond plaats op 25 en 26 oktober 2010 te Brussel onder Belgisch voorzitterschap.

Deze conferentie wordt twee keer per jaar georganiseerd door het parlement van het land dat het EU-voorzitterschap uitoefent. Ze wordt bijgewoond door de afvaardigingen van de in Europese aangelegenheden gespecialiseerde parlementaire commissies van de lidstaten van de Unie alsmede door een delegatie van het Europees Parlement. De conferentie heeft tot doel de informatieverstrekking en – uitwisseling tussen de parlementen van de Europese Unie te verbeteren teneinde de parlementaire controle op de Europese besluitvorming te versterken.

De afvaardiging van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden bestond uit de heren Frank Bogaerts (S), Herman De Croo (K), Denis Ducarme (K), Peter Luykx (K), Philippe Mahoux (S) en Patrick Moriau (K).

De conferentie werd voorgezeten door de heren Herman De Croo (K) en Philippe Mahoux (S).

WELKOMSTWOORD EN OPENINGSZITTING**1. Verwelkoming door de heer Philippe Mahoux, Voorzitter van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden**

Het is de derde keer dat de COSAC in Brussel vergadert, nadat ze al in 1993 en 2001 door België was voorgezeten. Sinds de oprichting van de Europese Gemeenschap in 1958 is het bovendien de twaalfde keer dat België, een van de stichters van de Europese Unie, het Europese voorzitterschap bekleedt.

Toeval of niet, maar de Belgische voorzitterschappen vielen doorgaans samen met sleutelmomenten in de Europese geschiedenis.

Om slechts een aantal voorbeelden te noemen: in 1982 was het de laatste maal dat een lidstaat in staat van oorlog verkeerde, met als inzet de Falklandeilanden. In 1987 werd de Europese Akte van kracht, waardoor het Europese integratieproces een nieuw elan kreeg. In 1993 werd het Verdrag van Maastricht van kracht. In het tweede semester van 2001 kreeg het Belgische voorzitterschap te maken met de aanslagen van 11 september. In diezelfde periode werd ook de beroemde Verklaring van Laken uitgebracht, waarin uiting werd gegeven aan de Europese politieke frustraties.

Cette déclaration marqua le coup d'envoi d'une évolution marquée par la Convention européenne et le projet de Constitution européenne, qui déboucha finalement sur le Traité de Lisbonne. Entré en vigueur en décembre dernier, ce Traité est aujourd'hui en pleine phase d'exécution.

La mise en œuvre du Traité de Lisbonne domine largement l'agenda de la présidence belge actuelle. Mais il ne faudrait pas oublier, dans ce contexte, que cette tâche incombe aussi, avant tout, au trio de présidences, lequel découle d'ailleurs lui-même directement du Traité de Lisbonne.

La spécificité de l'actuel trio de présidences réside dans le fait que les parlements nationaux des pays concernés ont mis en place, parallèlement à la collaboration élaborée par les gouvernements, une synergie spécifique qui a d'ailleurs été formalisée par un accord de coopération conclu en octobre 2008.

Cette collaboration s'est révélée particulièrement utile et précieuse pour les présidences respectives, et pas seulement dans le cadre de la mise en œuvre du Traité de Lisbonne. La continuité et l'unité sont favorisées et l'on procède à des échanges de bonnes pratiques. La formule mérite certainement d'être recommandée aux prochaines présidences.

Dans ce contexte, il a été annoncé qu'une telle coopération est envisagée par les collègues de la Pologne, du Danemark et de Chypre, qui formeront le prochain trio de présidences.

L'Union européenne se trouve actuellement en pleine phase de mise en œuvre du Traité de Lisbonne. La présidence espagnole a déjà accompli un travail considérable en la matière. Il reste néanmoins du pain sur la planche. La présente conférence s'est vu confier la mission notamment de poursuivre la discussion relative aux effets du Traité de Lisbonne sur son propre fonctionnement, fonctionnement qu'il y aurait peut-être aussi lieu de modifier.

Figure également à l'ordre du jour: le contrôle parlementaire portant sur la politique étrangère et de sécurité commune, ainsi que sur la politique de sécurité et de défense commune. L'origine de cette discussion est bien connue. La Conférence des présidents des parlements de l'UE a chargé la présidence belge de conduire ce débat et de formuler des propositions pour le printemps 2011. Dans ce cadre, l'échange de vues qui aura lieu au sein de cette COSAC est de la plus haute importance.

Des discussions sur le fond sont également prévues pour les deux prochains jours. Les interventions du

Die verklaring was de start van een ontwikkeling die de Europese Conventie en het ontwerp van Europese Grondwet zou voortbrengen en die uiteindelijk uitmondde in het Verdrag van Lissabon. Dat verdrag, dat in december vorig jaar van kracht werd, is momenteel in volle uitvoeringsfase.

De uitvoering van het Verdrag van Lissabon beheerst in ruime mate de agenda van het huidige Belgische voorzitterschap. Tegen die achtergrond mag echter niet worden vergeten dat dit ook en in de eerste plaats een taak is van het trio voorzitterschap, dat trouwens zelf rechtstreeks voortvloeit uit het verdrag van Lissabon.

De specificiteit van het huidige trio voorzitterschap ligt in het feit dat de nationale parlementen van de betrokken landen, parallel met de door de regeringen op het getouw gezette samenwerking, een specifieke synergie hebben ontwikkeld die geformaliseerd werd door een in oktober 2008 gesloten samenwerkingsovereenkomst.

Die samenwerking is bijzonder nuttig en waardevol gebleken voor de respectieve voorzitterschappen en niet alleen in het kader van de uitvoering van het Verdrag van Lissabon. De continuïteit en eenheid worden in de hand gewerkt en er worden goede praktijken uitgewisseld. De formule verdient ongetwijfeld te worden aanbevolen bij de komende voorzitterschappen.

In dat verband werd bekendgemaakt dat de collega's uit Polen, Denemarken en Cyprus, die het volgende trio voorzitterschap zullen gaan vormen, een dergelijke samenwerkingsvorm overwegen.

De Europese Unie verkeert momenteel in volle uitvoeringsfase van het Verdrag van Lissabon. Het Spaanse voorzitterschap heeft dienaangaande al een berg werk verzet al blijft er niettemin nog heel wat werk voor de boeg. Deze conferentie heeft onder meer tot taak de bespreking voort te zetten over de gevolgen van het Verdrag van Lissabon op haar eigen werking, die wellicht ook zal moeten worden bijgestuurd.

Een ander agendapunt: de parlementaire controle op het buitenlands beleid en de gemeenschappelijke defensie. De oorsprong van die discussie is bekend. De Conferentie van de voorzitters van de EU-parlementen heeft het Belgische voorzitterschap opgedragen de besprekingen te leiden en tegen het voorjaar van 2011 met voorstellen te komen. In dat opzicht is de gedachtewisseling die binnen deze COSAC zal worden gehouden van het grootste belang.

De komende twee dagen zal ook over de grond van de zaak worden gediscussieerd. De toespraken van de

président du Conseil de l'UE, du président de la Commission européenne et du président du Conseil européen porteront de toute évidence sur le fond, sur ce que fait concrètement l'Europe pour améliorer la qualité de vie du citoyen européen qui reste un des principaux objectifs de la coopération européenne.

L'importance des discussions à propos de l'agenda Europe 2020 est aussi à souligner. La stratégie de Lisbonne a été abondamment critiquée, à tort ou à raison. Quoi qu'il en soit, l'élaboration de cette politique est riche en enseignements. Il faut mettre tout en œuvre pour que la nouvelle stratégie Europe 2020 soit un franc succès qui ne présente pas les défauts et les carences de la stratégie de Lisbonne.

2. Discours de bienvenue de M. Herman De Croo, député et ancien président de la Chambre des représentants

Cette XLIV COSAC se tient dans le magnifique Palais d'Egmont qui constitue un instrument unique, mis à la disposition de la diplomatie belge et européenne. Le Palais d'Egmont d'aujourd'hui a déjà subi une longue histoire et de profondes mutations architecturales.

A l'origine résidence des Egmont puis des Arenberg, le Palais devint la propriété de la Ville de Bruxelles après le premier conflit mondial de 1914-1918. Racheté par l'État belge en 1964 suite à une longue période de délabrement et de destructions, il fait l'objet d'une restauration profonde.

D'un point de vue historique et politique, son intérêt n'est pas moins incontestable puisqu'il fut de tous temps le centre des activités diplomatiques de Bruxelles, accueillant toujours aujourd'hui les personnalités étrangères et le monde politique belge.

La COSAC est devenue l'expression même de la démocratie délibérative. Les parlements nationaux ont été reconnus par les institutions européennes en tant qu'acteurs essentiels d'un système de gouvernance à multiples niveaux, ce que l'Union européenne est en fin de compte.

Depuis la Déclaration de Laeken, préparée lors de la dernière présidence belge de l'Union européenne en 2001, par un groupe de réflexion qui comprenait

voorzitter van de Raad van de EU, de voorzitter van de Europese Commissie en de voorzitter van de Europese Raad zullen vanzelfsprekend gaan over een fundamentele aangelegenheid, met name over wat Europa concreet doet om de levenskwaliteit van de Europese burger te verbeteren, wat een van de belangrijkste doelstellingen blijft van de Europese samenwerking.

Ook het belang van de besprekingen in verband met de agenda Europa 2020 is het vermelden waard. Op de Lissabonstrategie is, terecht of ten onrechte, overvloedig kritiek geuit. Hoe dan ook kan uit de ontwikkeling van dat beleid heel wat lering worden getrokken. Alles moet in het werk worden gesteld om ervoor te zorgen dat de nieuwe Europa 2020-strategie een succes wordt en niet de beperkingen en tekortkomingen vertoont van de Lissabonstrategie.

2. Verwelkoming door de heer Herman De Croo, volksvertegenwoordiger en voormalig voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers

Deze XLIV COSAC heeft plaats in het prachtige Egmontpaleis. Dat is een uniek instrument dat ter beschikking wordt gesteld van de Belgische en de Europese diplomatie. Het Egmontpaleis heeft al een lange geschiedenis achter de rug en heeft grondige architecturale wijzigingen ondergaan.

Aanvankelijk was het de residentie van de familie Egmont en nadien van de familie Arenberg. Na de Eerste Wereldoorlog is het eigendom van de Stad Brussel geworden. In 1964 werd het na een lange periode van verval en vernietigingen gekocht door de Belgische Staat en werd het grondig gerestaureerd.

Uit historisch en politiek oogpunt is het belang van het Egmontpaleis evenmin betwistbaar aangezien het steeds het centrum van de diplomatieke activiteit van Brussel is geweest. Ook vandaag nog worden buitenlandse vooraanstaanden en Belgische politici er ontvangen.

De COSAC is de plaats bij uitstek waar de overlegdemocratie vaste vorm krijgt. De nationale parlementen werden door de Europese instellingen erkend als essentiële actoren van een bestuursstelsel met tal van niveaus. En dat is de Europese Unie tenslotte.

Sinds de tijdens het jongste Belgische voorzitterschap van de Europese Unie in 2001 voorbereide Verklaring van Laken, door een reflectiegroep waarvan

MM. Amato, Dehaene et Delors, un long chemin a été parcouru, qui a abouti au Traité de Lisbonne.

Un nouvel élan a été donné à la construction européenne. Toutefois, l'Europe doit encore relever de nombreux défis, que ce soit en matière de croissance, de création d'emplois et de gouvernance économique, par exemple. Tel est d'ailleurs le thème de la réunion parlementaire conjointe organisée par le Parlement européen et le Parlement fédéral de Belgique, les 8 et 9 novembre 2010 au Parlement européen. L'aspiration individuelle à la sécurité est une valeur de base des sociétés et l'emploi en est la première des garanties. La lutte contre le chômage doit donc être la première priorité de l'Europe. Si on n'y prend pas garde, le discours sur l'Europe de la croissance recueillera de moins en moins d'échos, tant il sera éloigné de la réalité sociale et économique que les citoyens européens vivent quotidiennement.

Il faut également se pencher sur la manière de garantir la légitimité nécessaire en matière de défense et de politique étrangère. Les parlements nationaux et le Parlement européen devront renforcer leur coopération mutuelle pour assumer les nouvelles responsabilités qui leur incombent en la matière.

Il est utile pour les travaux de cette conférence de mettre en exergue quelques passages du Livre Blanc sur la gouvernance européenne, que la Commission européenne a publié le 25 juillet 2001. Ce Livre Blanc et les cinq principes politiques qui président aux propositions qui y sont formulées – ouverture, participation, responsabilité, efficacité et cohérence – n'ont rien perdu de leur pertinence.

Le Livre Blanc stipule que:

— “en raison du niveau élevé d'intégration déjà atteint, les citoyens ont envers elle des attentes similaires à celles qu'ils ont à l'égard des institutions politiques nationales.

— Les institutions démocratiques et les représentants du peuple, tant au niveau national qu'au niveau européen, ont la capacité de jeter des ponts entre l'Europe et ses citoyens, et tel est leur devoir. C'est là un préalable indispensable à des politiques plus efficaces et plus pertinentes.

— Les citoyens devraient ainsi percevoir plus clairement comment les États membres, agissant ensemble au sein de l'Union, sont en mesure de répondre plus efficacement à leurs préoccupations”.

de heren Amato, Dehaene en Delors deel uitmaakten, werd een lange weg afgelegd, die heeft geleid tot het Verdrag van Lissabon.

Aan de Europese eenwording werd een nieuwe impuls gegeven. Er wachten Europa echter nog tal van uitdagingen, bijvoorbeeld inzake groei, het scheppen van banen en economisch bestuur. Dat is trouwens het thema van de gemeenschappelijke parlementaire vergadering die op 8 en 9 november 2010 in het Europees Parlement wordt georganiseerd door het Europees Parlement en het Belgisch Federaal Parlement. Het individuele streven naar veiligheid is een grondwaarde van de samenleving en arbeid is daarvoor de eerste waarborg. De bestrijding van de werkloosheid moet daarom de eerste prioriteit zijn van Europa. Als men niet oppast, zal het discours over het Europa van de groei almaar minder gehoor krijgen omdat het te veraf zal staan van de sociale en economische realiteit waarmee de Europese burgers dagelijks worden geconfronteerd.

Men moet zich ook buigen over de wijze waarop men de nodige legitimiteit zal waarborgen op het gebied van defensie en buitenlands beleid. De nationale parlementen en het Europees Parlement zullen nauwer moeten samenwerken om hun nieuwe verantwoordelijkheden terzake op zich te kunnen nemen.

Het is voor de werkzaamheden van deze conferentie nuttig enkele passages uit het *Witboek over Europese governance*, dat de Europese Commissie op 25 juli 2001 heeft gepubliceerd, voor het voetlicht te brengen. Dat Witboek en de vijf beginselen waarop de daarin geformuleerde voorstellen berusten – met name: openheid, participatie, verantwoordingsplicht, doeltreffendheid en samenhang – hebben nog niets aan relevantie ingeboet.

In het Witboek staan de volgende zinnen te lezen:

— “Democratische instellingen en volksvertegenwoordigers op nationaal en Europees niveau kunnen en moeten proberen Europa en zijn burgers met elkaar in contact te brengen. Dat is een voorwaarde voor een doeltreffender en relevanter beleid.”

— “Dat zorgt ervoor dat de mensen zien hoe de lidstaten, door binnen de Unie gezamenlijk op te treden, beter kunnen inspelen op de dingen die voor hen van belang zijn.”

— “Gezien de verregaande integratie die al tot stand is gekomen, hebben de mensen ten opzichte van de Unie dezelfde verwachtingen als ten opzichte van de nationale politiek en politieke instellingen.”.

Ces quelques phrases constituent le socle sur lequel les travaux doivent se fonder.

I. LE DÉVELOPPEMENT DURABLE ET L'AGENDA UE 2020

1. Exposé du professeur ir. Bernard Mazijn (Université de Gand)

a. Introduction

Depuis la publication, en 1987, du rapport de la “*World Commission on Environment and Development*” et l’organisation, en 1992, de la Conférence des Nations Unies sur le même thème à Rio de Janeiro, une longue route a été parcourue en ce qui concerne la mise en œuvre de ce qui semblait être un vague concept, un concept de solidarité dans le temps et dans l’espace, à savoir le concept du développement durable.

Durant les 20-25 dernières années, des experts ont développé des instruments et des méthodologies pouvant contribuer à la mise en œuvre de ce concept vague. Les autorités, le monde économique, les organisations non gouvernementales ont montré des exemples de bonne pratique.

Pourtant, tous les rapports internationaux sont d’accord sur un point: c’est “*too little, too late*”. Non seulement le rapport “*Millenium Ecosystem Assessment*” de 2005 et le “*IPCC 4th Assessment Report*” de 2007, mais aussi les “*IEA World Energy Outlooks*” successifs, les “*UNEP Global Environmental Outlooks*”, les “*UNDP Human Development Reports*”, les “*Human Rights World Reports*”, etc, ont plaidé en faveur d’une approche urgente, systématique et cohérente afin de permettre malgré tout un développement durable sur terre.

L’un des instruments qui a été développé au cours des 5 à 10 dernières années et qui a gagné en maturité est le “*Sustainability Impact Assessment*” (SIA). L’instrument permet de contrôler *ex-ante* un projet politique et de vérifier s’il est en conformité avec le principe du développement durable. Différentes autorités nationales de l’Union européenne, dont la Belgique, l’Allemagne, l’Irlande et le Royaume Uni ont déjà utilisé cet instrument au cours de ces dernières années pour prendre une décision concernant certains projets politiques. L’OCDE a d’ailleurs encore publié, au printemps de cette année, un “*Guidance on Sustainability Impact Assessment*” à l’attention des autorités nationales.

C’est sur la base d’expériences en Belgique et en Suisse, mais aussi au sein de la Commission

Die enkele zinnen zijn de grondslag waarop de werkzaamheden moeten berusten.

I. DUURZAME ONTWIKKELING EN DE AGENDA EU2020

1. Uiteenzetting door Prof. ir. Bernard Mazijn (Universiteit Gent)

a. Inleiding

Sedert de publicatie in 1987 van het rapport van de “*World Commission on Environment and Development*” en de organisatie in 1992 van de Conferentie van de Verenigde Naties over hetzelfde thema te Rio de Janeiro, is een lange weg afgelegd inzake de operationalisering van wat een vaag concept leek, een concept van solidariteit in tijd en ruimte, met name het concept van duurzame ontwikkeling.

De voorbije 20-25 jaar hebben deskundigen instrumenten en methodieken ontwikkeld die kunnen bijdragen tot de operationalisering van dit vaag concept. Overheden, bedrijfsleven, niet-gouvernementele organisaties hebben voorbeelden van goede praktijk neergezet.

Maar toch zijn alle internationale rapporten het erover eens: het is “*too little, too late*”. Niet alleen het “*Millenium Ecosystem Assessment*” rapport uit 2005 en het “*IPCC 4th Assessment Report*” uit 2007, maar ook de opeenvolgende “*IEA World Energy Outlooks*”, de “*UNEP Global Environmental Outlooks*”, de “*UNDP Human Development Reports*”, de “*Human Rights World Reports*”, enzovoort. Elk van deze rapporten pleiten voor een urgente, systematische en samenhangende aanpak om een duurzame ontwikkeling op aarde toch nog mogelijk te maken.

Een van die instrumenten die de laatste 5 tot 10 jaar ontwikkeld werd en aan maturiteit heeft gewonnen, is de “*Sustainability Impact Assessment*” (SIA). Het instrument laat toe om een beleidsvoornemen *ex-ante* te toetsen en na te gaan of het in overeenstemming is met het principe van duurzame ontwikkeling. Verschillende nationale overheden in de Europese Unie waaronder België, Duitsland, Ierland en het Verenigd Koninkrijk hebben in de voorbije jaren reeds een dergelijk instrument ingezet tijdens de besluitvorming van sommige beleidsvoornemens. De OESO heeft in de lente van dit jaar trouwens nog een “*Guidance on Sustainability Impact Assessment*” voor nationale overheden gepubliceerd.

Het is op basis van ervaringen in België en Zwitserland, maar ook in de Europese Commissie dat deze

européenne, que ces directives ont été formulées. En outre, l'OCDE a demandé, en 2009 et en 2010, de soumettre à un screening certaines stratégies élaborées par l'organisation (l'"*Innovation Strategy*" et la "*Green Growth Strategy*"). Il a été vérifié, à cette occasion, dans quelle mesure la stratégie développée était en conformité avec le développement durable.

Toute organisation internationale (les Nations unies et ses organes, l'OCDE, l'Union européenne, etc.) souhaite que ses initiatives récentes, en ce compris les stratégies qu'elle a développées pour le Sommet de Rio en 2012, le nouveau "Sommet de la Terre", soient reconnues comme une contribution majeure au développement durable. Mais que signifie cette reconnaissance? Celle-ci peut se limiter à une simple mention dans une énumération dans des documents internationaux. Il se peut toutefois également que les parties prenantes, comme gage de la crédibilité de l'initiative en question, leur accordent une plus grande valeur morale et pratique. Dans ce dernier cas, on constate alors que l'initiative a effectivement contribué efficacement au développement durable.

b. Application du développement durable à la stratégie Europe 2020

Aujourd'hui, il faut se demander si la stratégie Europe 2020 résisterait à cette épreuve de la reconnaissance? Pour répondre à cette question, les résultats d'une étude d'impact sur le développement durable (EIDD) *ex-ante*, telle qu'effectuée notamment par les fameux "*Impact Assessments*" de la Commission européenne, fourniraient un excellent point de départ.

Ceux-ci ne sont toutefois pas disponibles. Si l'on examine le site en question de la Commission européenne, qui présente les listes de toutes ces "*assessments*" publiés, on constate d'ailleurs que les analyses sur les principales stratégies européennes sont rares voire inexistantes.

Bien que les résultats d'une EIDD puissent être particulièrement parlants, il ne s'agit pas du seul point d'appréciation. Une question peut-être plus importante encore est de savoir ce que le politique et, surtout, le Parlement européen et les parlements nationaux pensent de l'aspect du développement durable dans la stratégie Europe 2020. Le premier chapitre du 14^e rapport semestriel de la COSAC est particulièrement utile à cet effet.

Le rapport indique qu'un tiers environ des parlements ne sont pas en mesure de répondre aux questions parce que l'intégration du développement durable dans les discussions consacrées à la stratégie Europe 2020 n'a

richtlijnen zijn geformuleerd. Daarenboven heeft de OESO in 2009 en in 2010 de opdracht gegeven om een aantal door de organisatie ontwikkelde strategieën (de "*Innovation Strategy*" en de "*Green Growth Strategy*") te onderwerpen aan een screening. Hierbij is nagegaan in hoeverre de ontwikkelde strategie in overeenstemming was met duurzame ontwikkeling.

Elke internationale organisatie (Verenigde Naties en haar geledingen, de OESO, de Europese Unie, ...) wil haar recente initiatieven, inclusief de door hen ontwikkelde strategieën op de Top van Rio in 2012, de nieuwe "*Earth Summit*", erkend zien als een belangrijke bijdrage tot duurzame ontwikkeling. Maar wat betekent deze erkenning? Deze kan louter beperkt worden tot een vermelding in een opsomming in de internationale documenten. Er kan echter ook, als bewijs van de geloofwaardigheid van het desbetreffende initiatief, door de stakeholders een hogere morele en praktische waarde aan worden toegekend. In dat laatste geval wordt dan vastgesteld dat het initiatief daadwerkelijk en doelmatig heeft bijgedragen tot duurzame ontwikkeling.

b. Toepassing van de duurzame ontwikkeling op de Europa 2020-strategie

De vraag moet thans gesteld worden of de Europa 2020-strategie deze toets van erkenning zou doorstaan. Een goed startpunt om deze vraag te beantwoorden kunnen de resultaten van een *ex-ante* SIA zijn, zoals uitgevoerd ondermeer door de bekende "*Impact Assessments*" van de Europese Commissie.

Deze zijn echter niet beschikbaar. Als men de betrokken website van de Europese Commissie met de lijsten van alle gepubliceerde "*assessments*" onderzoekt, stelt men overigens vast dat er weinig tot geen beschikbaar zijn van de belangrijke Europese strategieën.

Hoewel de resultaten van een SIA bijzonder illustratief zouden kunnen zijn, is dit niet het enige punt van beoordeling. Misschien nog belangrijker is de vraag hoe de politiek, en dan vooral het Europese Parlement en de nationale parlementen, denkt over het aspect van duurzame ontwikkeling in de Europa 2020-strategie. Hiervoor is het eerste hoofdstuk van het 14de halfjaarlijks verslag van COSAC bijzonder nuttig.

Het rapport stelt dat ongeveer een derde van de parlementen niet in de mogelijkheid verkeerde te antwoorden op de vragen omdat de integratie van duurzame ontwikkeling in de discussies omtrent de Europa

pas été abordée, ou parce que les discussions sont toujours en cours au parlement. En outre, force est également de constater que les observations formulées par les différents parlements dans leurs réponses sont, d'une manière ou d'une autre, caractérisées par ou conformes à la position adoptée par leur pays dans d'autres institutions européennes comme le Conseil.

c. Vision parlementaire de la stratégie Europe 2020

Comment interpréter la synthèse des positions des différents parlements qui ont répondu aux questions dans le cadre d'un processus décisionnel démocratique au sein de l'Union européenne? Eu égard à ce processus décisionnel démocratique, ne serait-il pas intéressant de comparer les réponses, résumées ou non, avec les réponses du Parlement européen? La composition de ce dernier parlement peut en effet être considérée comme représentative de la population européenne.

Une écrasante majorité des parlements nationaux a répondu que la stratégie Europe 2020 constitue un ensemble bien intégré. Le Parlement européen, quant à lui, formule des observations critiques, indiquant notamment que les objectifs principaux de cette stratégie doivent être considérés dans le cadre d'une politique de développement durable cohérente et conséquente tenant compte de l'agenda politique en matière d'économie, de politique sociale et d'environnement.

En ce qui concerne les développements économiques et sociaux dans le reste du monde, la moitié des parlements déclare que la stratégie Europe 2020 en tient suffisamment compte. Le Parlement européen ne partage pas ce point de vue et plaide en faveur d'une approche plus large et plus globale de ses actions externes, conformément au concept européen d'une politique cohérente en matière de développement.

En ce qui concerne la prise en compte des conséquences sociales et environnementales et le respect des droits de l'homme, on peut lire dans le résumé qu'une majorité des parlements est satisfaite. Certains parlements expriment des réserves en ce qui concerne le degré d'inclusion des aspects sociaux. Le Parlement européen semble toutefois satisfait de la manière dont les aspects sociaux ont été inclus dans la stratégie Europe 2020, contrairement aux aspects environnementaux à l'égard desquels le Parlement se montre très critique. En ce qui concerne les droits de l'homme, il est préconisé d'utiliser l'arme du commerce afin de les faire respecter.

2020-strategie niet aan de orde is gekomen of omdat de discussies in het parlement nog aan de gang zijn. Verder kan ook worden vastgesteld dat de opmerkingen die de verschillende parlementen maken in hun antwoorden op een of andere wijze gekenmerkt worden door of gestroomlijnd zijn met de positie van hun land in andere Europese instellingen zoals de Raad.

c. Parlementaire visie op de Europa 2020-strategie

Hoe moet de synthese van de standpunten van de verschillende parlementen die hebben geantwoord op de vragen worden geïnterpreteerd tegen de achtergrond van een democratische besluitvorming in de Europese Unie? Is het vanuit die democratische besluitvorming niet interessant om de antwoorden, al dan niet samengevat, te vergelijken met de antwoorden van het Europese Parlement? De samenstelling van dat laatste parlement kan immers beschouwd worden als representatief voor de Europese bevolking.

Een overweldigende meerderheid van de nationale parlementen heeft geantwoord dat de Europa 2020-strategie een goed geïntegreerd geheel vormt. Het Europese Parlement daarentegen maakt kritische opmerkingen waarbij ondermeer wordt aangegeven dat de hoofdoelen van deze strategie moeten worden gezien in het kader van een coherente en consistente duurzame ontwikkelingspolitiek waarbij de politieke agenda inzake economie, sociaal beleid en milieu moet worden betrokken.

Met betrekking tot de economische en sociale ontwikkelingen in de rest van de wereld stelt de helft van de parlementen dat Europa 2020 daar voldoende rekening mee houdt. Het Europese Parlement is het daar niet mee eens en pleit voor een ruimere en meer omvattende aanpak van haar externe acties in overeenstemming met het Europees concept van een samenhangend beleid inzake ontwikkeling.

Over het in rekening brengen van de sociale en milieugevolgen en het respect voor de mensenrechten, kan in de samenvatting worden gelezen dat een meerderheid van de parlementen vindt dat dit goed zit. Een aantal parlementen drukt zijn reserves uit met betrekking tot de graad van het opnemen van sociale aspecten. Het Europese Parlement lijkt wel tevreden met de wijze waarop de sociale aspecten zijn ingebracht in de Europa 2020-strategie, in tegenstelling tot de milieuaspecten waar het parlement erg kritisch is. Inzake mensenrechten wordt gepleit om het wapen van handel te gebruiken om respect ervoor af te dwingen.

d. Vision parlementaire du lien entre la stratégie Europe 2020 et la stratégie de développement durable de l'Union européenne (UE-SDD)

Une large majorité des parlements ayant répondu évaluent l'intégration de la SDD de l'UE dans la stratégie Europe 2020 de manière positive. Plusieurs parlements émettent des observations spécifiques concernant certains défis formulés dans la SDD de l'UE. Le Parlement européen détaille largement chacun de ces défis. En bref, on peut dire que le Parlement européen insiste sur la nécessité d'aller plus loin et d'agir de manière plus spécifique.

Les parlements nationaux constatent que l'on dispose d'instruments en nombre suffisant pour donner suite à la stratégie Europe 2020 et aux défis formulés dans la SDD de l'UE. Il semble cependant que le Parlement européen reste sur sa faim. Une résolution adoptée en mars 2010 constate qu'il est urgent que la Commission européenne propose des plans plus détaillés sur la manière dont les initiatives en question devront être appliquées pour être couronnées de succès.

2. Échange de vues

20 membres de la COSAC prennent la parole après l'introduction du professeur Mazijn. D'aucuns soulignent l'importance de la stratégie Europe 2020 en tant qu'instrument essentiel pour la promotion de la croissance économique en Europe. En vue de surmonter la crise à long terme, certains membres proposent d'investir davantage dans la recherche et les innovations.

Pour plusieurs membres, des éléments de la stratégie Europe 2020, comme la biodiversité, la création d'emplois, la politique des transports, l'éducation et l'innovation n'ont pas été suffisamment développés.

D'autres membres font remarquer qu'il est important de se concentrer sur les réformes structurelles afin de stabiliser les finances publiques.

D'autres encore mentionnent aussi le fait que, pour eux, la stratégie Europe 2020 ne garantit pas suffisamment l'intégration économique et sociale et qu'elle n'est pas liée aux défis mondiaux essentiels comme la lutte contre la pauvreté.

En outre, certains membres soulignent l'importance du rôle des parlements nationaux dans la mise en œuvre de la stratégie Europe 2020, surtout par le biais des moyens budgétaires.

d. Parlementaire visie op de verhouding tussen de Europa 2020-strategie en de duurzame ontwikkelingsstrategie van de Europese Unie (EU-SDS)

Een grote meerderheid van de parlementen die een antwoord hebben ingestuurd, maken een positieve evaluatie omtrent de integratie van de EU-SDS in de Europa 2020-strategie. Verschillende parlementen maken specifieke opmerkingen op sommige van de uitdagingen geformuleerd in de EU-SDS. Het Europees Parlement gaat uitgebreid in op elk van die uitdagingen. Samengevat kan worden gesteld dat het Europees Parlement erop aandringt om verder te gaan en specifieker te zijn in de acties.

De nationale parlementen stellen vast dat er voldoende instrumenten zijn om opvolging te geven aan de Europa 2020-strategie en de uitdagingen geformuleerd in de EU-SDS. Het lijkt er echter op dat het Europees Parlement op zijn honger blijft zitten. In een resolutie van maart 2010 werd gesteld dat de Europese Commissie dringend naar buiten moest komen met meer gedetailleerde plannen over hoe de betrokken initiatieven zullen moeten worden toegepast om succesvol te zijn.

2. Gedachtewisseling

20 COSAC-leden nemen het woord na de inleiding van professor Mazijn. Sommigen wijzen op het belang van de Europa 2020-strategie als essentieel instrument voor de bevordering van de economische groei in Europa. Om de langetermijncrisis te boven te komen, stellen sommige leden voor meer te investeren in onderzoek en innovatie.

Verscheidene leden vinden dat onderdelen van de Europa 2020-strategie, zoals de biodiversiteit, het scheppan van banen, het vervoersbeleid, onderwijs en innovatie onvoldoende werden ontwikkeld.

Andere leden merken op dat het belangrijk is zich te concentreren op structurele hervormingen om de overheidsfinanciën te stabiliseren.

Volgens nog anderen garandeert de Europa 2020-strategie onvoldoende de economische en sociale integratie en knoopt ze niet aan bij de grote mondiale uitdagingen zoals de armoedebestrijding.

Sommige leden wijzen bovendien op de belangrijke rol van de nationale parlementen bij de uitvoering van de Europa 2020-strategie, vooral via de toekenning van budgettaire middelen.

Ils soulignent par ailleurs que les parlements nationaux devraient suivre de manière proactive le processus de mise en œuvre de la stratégie Europe 2020.

Plusieurs membres insistent sur la nécessité de prévoir des sanctions afin de contrer le manque d'implication de certains États membres.

De nombreuses délégations soulignent aussi l'importance de créer des mécanismes pouvant soutenir la mise en œuvre de la stratégie Europe 2020. Concernant l'évaluation de la mise en œuvre de cette stratégie, des membres mentionnent la nécessité pour les parlements nationaux d'échanger les informations et les meilleures pratiques.

Certains membres rappellent l'échec de la stratégie de Lisbonne et pointent la nécessité de clarifier et de préciser les objectifs de la stratégie Europe 2020 afin de faciliter l'évaluation des résultats.

3. Conclusions du professeur ir. Bernard Mazijn

Force est avant tout de constater qu'il s'agit d'un débat riche et dense, surtout en ce qui concerne la place occupée par le développement durable dans la stratégie Europe 2020. La discussion a clairement mis en évidence la complexité du sujet. Il est d'ailleurs frappant de noter que les différents intervenants insistent sur différentes spécificités. Toutes les facettes du développement durable ont été évoquées. Certains ont mentionné les aspects économiques, d'autres les aspects environnementaux, d'autres encore ont mis en exergue la dimension sociale, en évoquant expressément la problématique de la pauvreté. Le volet externe, en revanche, a été peu abordé, voire passé sous silence.

En ce qui concerne les objectifs, il a été souligné que l'on ne pouvait en formuler ni trop, ni trop peu. Il faut de surcroît que ces objectifs restent réalistes, tout en étant ambitieux. Cela démontre que, quel que soit l'angle sous lequel seront évalués ces objectifs, il faudra toujours tenir compte des compromis et des effets de rebond.

Le débat illustre également les tensions entre les objectifs à court terme, généralement liés à la crise financière et économique, et les objectifs à long terme.

À cet égard, il convient peut-être d'émettre des réserves quant à la signification que l'on donne à des concepts tels que la concurrence et la compétitivité. Il y a 20 ans, à l'époque du Sommet de la Terre à Rio de Janeiro, personne n'aurait osé prévoir que des secteurs

Zij beklemtonen dat de nationale parlementen het proces ter uitvoering van de Europa 2020-strategie proactief zouden moeten volgen.

Verscheidene leden onderstrepen de noodzaak van sancties om het gebrek aan betrokkenheid van bepaalde lidstaten tegen te gaan.

Heel wat delegaties vinden het belangrijk mechanismen tot stand te brengen ter ondersteuning van de uitvoering van de Europa 2020-strategie. In verband met de evaluatie van de tenuitvoerlegging van die strategie achten diverse leden het noodzakelijk dat de nationale parlementen informatie en *best practices* uitwisselen.

Sommige leden brengen in herinnering dat de Lissabonstrategie een fiasco was en wijzen op de noodzaak de doelstellingen van de Europa 2020-strategie te verduidelijken en nader toe te lichten om de resultaten ervan achteraf makkelijker te kunnen evalueren.

3. Conclusies van prof. ir. Bernard Mazijn

Eerst en vooral moet worden vastgesteld dat dit een rijk en gevuld debat is, vooral betreffende de plaats die de duurzame ontwikkeling inneemt in de Europa 2020-strategie. Het debat heeft duidelijk de complexiteit ervan aangeduid. Het valt trouwens op dat verschillende sprekers ook verschillende accenten leggen. Daarbij komen alle dimensies van duurzame ontwikkeling aan bod. Sommigen hebben het over de economische aspecten, anderen over de aspecten inzake milieu en nog anderen over de sociale dimensie, waarbij de armoedeproblematiek uitdrukkelijk wordt vermeld. Het externe luik wordt weinig of niet aangeraakt.

In verband met de doelstellingen werd benadrukt dat er niet te veel, maar ook niet te weinig mogen worden geformuleerd. Daarenboven moeten zij realistisch maar toch ambitieus zijn. Dit toont aan dat, onafhankelijk op welke manier deze doelstellingen worden getoetst, de "*trade offs*" en de "*rebound effects*" steeds onderzocht moeten worden.

Het debat illustreert ook het spanningsveld tussen de doelstellingen op korte termijn, veelal verbonden met de financiële en economische crisis, en de doelstellingen op lange termijn.

In dit verband past het wellicht om een kritische opmerking te maken over de betekenis die men geeft aan begrippen als "concurrentie" en "competitiviteit". 20 jaar geleden, in het tijdperk van de '*Earth Summit*' in Rio de Janeiro, had niemand durven voorspellen dat sectoren

tels que les TIC, les télécommunications et la téléphonie mobile connaîtraient une croissance aussi explosive. Qui pourra dire aujourd'hui quels seront les secteurs de pointe dans 20 ans? Dans les discussions concernant ces thèmes, il importe dès lors de commencer à temps à étudier les nouvelles technologies et les innovations en gestation.

On retiendra par ailleurs du débat qu'il faut certainement s'intéresser à la mise en œuvre d'une approche aux différents niveaux de pouvoir. Le rôle du niveau européen par rapport à celui des États membres doit être précisé plus avant. L'attention a notamment été attirée à cet égard sur le rôle des parlements nationaux dans les discussions budgétaires.

II. LE RÔLE FUTUR DE LA COSAC APRÈS L'ENTRÉE EN VIGUEUR DU TRAITÉ DE LISBONNE

1. Exposé de M. Herman De Croo, député et ancien président de la Chambre des représentants

a. Introduction

Lors de la XLIII^e COSAC qui s'est tenue à Madrid les 31 mai et 1^{er} juin 2010, un appel a été lancé pour que la discussion sur l'avenir de la COSAC et la question de la coopération entre le Parlement européen et les parlements nationaux soient également inscrites à l'ordre du jour de la COSAC sous la présidence belge. Suite à cet appel, un chapitre du rapport semestriel est consacré à cette matière. Tous les parlements ont répondu au questionnaire diffusé à ce propos, ce qui peut être qualifié de grand succès.

La participation des parlements nationaux est également confortée par le fait qu'à l'heure actuelle, toutes les assemblées parlementaires dans l'Union européenne disposent d'un représentant au sein du Parlement européen, ce qui est très profitable à son fonctionnement.

b. Les activités traditionnelles de la COSAC

Ces dernières années, la COSAC a consacré beaucoup de temps et d'énergie à l'organisation de contrôles de subsidiarité coordonnés. Bien que ceux-ci aient fait l'objet d'une évaluation très positive, leur poursuite s'avère plus problématique. Les opinions divergent, mais une majorité semble dire qu'il ne faut plus prêter autant d'attention à cette matière au sein de la COSAC, dès lors que c'est une compétence des parlements nationaux. Il y a toutefois une demande de plus en plus insistante pour installer un système d'alerte précoce que

als ICT, telecommunicatie en mobiele telefonie zo explosief zouden groeien. Wie kan er thans voorspellen welke sectoren binnen 20 jaar aan de top zullen staan? Het is dan ook belangrijk om in de discussies die over deze thema's worden gevoerd, ook tijdig te beginnen met te onderzoeken welke nieuwe technologieën en innovaties er in de pijplijn zitten.

Wat in het debat verder ook is opgevallen, is het feit er zeker aandacht moet zijn voor een benadering op verschillende beleidsniveaus. De rol van het Europese niveau in verhouding tot die van de lidstaten moet verder worden uitgeklaard. Er is in dit opzicht ondermeer gewezen op de rol van de nationale parlementen bij de begrotings- en budgetbesprekingen.

II. DE TOEKOMSTIGE ROL VAN COSAC NA DE INWERKING/TREDING VAN HET VERDRAG VAN LISSABON

1. Uiteenzetting door de heer Herman De Croo, volksvertegenwoordiger en voormalig voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers

a. Inleiding

Tijdens de XLIII COSAC te Madrid op 31 mei en 1 juni 2010 is opgeroepen om de discussie rond de toekomst van COSAC en de samenwerking tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen ook onder Belgisch voorzitterschap op de agenda van COSAC te plaatsen. Gevolg gevend aan deze oproep is een hoofdstuk in het halfjaarlijks verslag gewijd aan deze materie. Op de vragenlijst die hierrond werd rondgestuurd, hebben alle parlementen geantwoord, hetgeen een groot succes kan worden genoemd.

De betrokkenheid van de nationale parlementen wordt nog eens bevestigd door het feit dat op dit ogenblik alle parlementaire assemblees in de Europese Unie een vertegenwoordiger hebben bij het Europees Parlement, hetgeen de werking zeer ten goede komt.

b. De traditionele activiteiten van COSAC

COSAC heeft de laatste jaren veel tijd en energie besteed aan de organisatie van gecoördineerde subsidieriteitscontroles. Hoewel deze algemeen als zeer positief werden beoordeeld, ligt de verderzetting hiervan moeilijker. De meningen zijn niet eenduidig, maar een meerderheid lijkt te zeggen dat men niet meer zoveel aandacht moet besteden aan deze aangelegenheid in COSAC, aangezien het een bevoegdheid van de nationale parlementen is. Er is wel meer vraag om binnen COSAC een "early warning system" te installeren die

la COSAC piloterait concrètement. En outre, un débat général pourrait être organisé à intervalles réguliers (annuellement) au sein de cette conférence. Enfin, les différents parlements nationaux peuvent échanger des informations opérationnelles par le truchement du secrétariat de la COSAC.

Il existe un consensus au sein de la COSAC pour organiser chaque année un débat sur le Programme de travail de la Commission européenne. Il faut cependant encore clarifier la forme que doit prendre ce débat ainsi que son calendrier.

La dernière mission de la COSAC réside dans l'échange d'informations et de bonnes pratiques. Ce rôle est sans doute le plus classique de la COSAC et est reconnu comme tel par la majorité des parlements nationaux. La profusion des informations aujourd'hui disponibles peut toutefois avoir pour effet de nécessiter un certain filtrage des informations à l'avenir, de manière, par exemple, à ne plus échanger que les informations sur des sujets politiquement sensibles.

c. Les nouvelles activités de la COSAC

Le suivi d'Europol et l'évaluation d'Eurojust figurent parmi les priorités à l'ordre du jour. Il s'agit probablement d'un des défis les plus passionnants auxquels la COSAC est confrontée. Ces questions prendront toutefois encore du temps, étant donné que la communication de la Commission européenne n'est prévue qu'en 2011. Des propositions concrètes ne seront en outre formulées qu'en 2012 (Eurojust) et 2013 (Europol). Les parlements nationaux et le Parlement européen ont déjà fait part de leur volonté d'être associés à ces propositions dès le début.

Quelques observations ont également été formulées au sujet de l'intégration des commissions spécialisées des parlements nationaux dans le fonctionnement de la COSAC. Les opinions divergent: d'aucuns trouvent que ces commissions doivent rester en dehors du fonctionnement de la COSAC, d'autres considèrent qu'il doit être possible d'autoriser la présence de membres des commissions spécialisées au sein des délégations de la COSAC.

En ce qui concerne l'organisation d'une Semaine européenne, les réponses ont été étonnamment partagées. Ce concept est pourtant déjà appliqué dans un nombre croissant de parlements. Toutefois, seule une minorité des parlements nationaux est favorable à une telle initiative coordonnée.

door COSAC concreet wordt gestuurd. Daarenboven kan er in de schoot van deze conferentie op geregelde tijdstippen (jaarlijks) een algemeen debat worden gevoerd. Tenslotte kan operationele informatie via het secretariaat van COSAC tussen de verschillende nationale parlementen worden uitgewisseld.

Er is een consensus in COSAC om jaarlijks een debat te houden over het Werkprogramma van de Europese Commissie. Welke vorm dit moet aannemen en wat de timing moet zijn van dit debat, is echter nog onduidelijk.

Een laatste taak ligt in de uitwisseling van informatie en *best practices*. Deze rol is wellicht de meest klassieke van COSAC en wordt door de meeste nationale parlementen als dusdanig erkend. De veelheid aan informatie thans beschikbaar, kan wel ertoe leiden dat er in de toekomst enigszins gefilterd moet worden zodat bijvoorbeeld enkel informatie over politiek gevoelige items zou worden uitgewisseld.

c. De nieuwe activiteiten van COSAC

De opvolging van Europol en de evaluatie van Eurojust staan hoog op de agenda. Dit wordt wellicht één van de meest boeiende uitdagingen van COSAC. Er zal echter nog tijd over moeten gaan, aangezien de mededeling van de Europese Commissie slechts voorzien is in 2011. Concrete voorstellen zullen daarenboven pas worden gedaan in 2012 (Eurojust) en 2013 (Europol). De nationale parlementen en het Europees Parlement hebben al te kennen geven van in het begin bij deze voorstellen betrokken te willen worden.

Er is ook het een en ander opgemerkt over de integratie van de gespecialiseerde commissies van de nationale parlementen bij de werking van COSAC. De meningen liggen uiteen: sommigen vinden dat deze commissies buiten de werking van COSAC moeten blijven, anderen vinden dat het mogelijk moet zijn om leden van gespecialiseerde commissies toe te laten tot de COSAC-delegaties.

Wat de organisatie van een Europese Week betreft, werd er enigszins verrassend verdeeld geantwoord. Nochtans wordt dit concept reeds in een groeiend aantal parlementen toegepast. Slechts een minderheid van de nationale parlementen is echter voor een dergelijk gecoördineerd initiatief gewonnen.

2. Échange de vues

Un membre du Sénat italien souligne que la COSAC est en premier lieu un forum pour l'échange d'informations. Cet échange doit surtout porter sur les affaires institutionnelles, l'initiative citoyenne, le budget européen et d'autres thèmes transversaux.

Dans le cadre du contrôle de subsidiarité, le Parlement italien a calculé que seule une vingtaine des cent quarante initiatives législatives de l'année écoulée a été soumise aux parlements nationaux. Il est exact que ces initiatives, qui relèvent de la compétence exclusive de l'Union européenne, ne sont pas soumises à ce contrôle, mais ces propositions peuvent également bénéficier d'un débat au niveau national. Songeons par exemple à l'accord de libre-échange avec la Corée du Sud, qui a des conséquences importantes pour les économies nationales.

Un membre du Parlement européen fait observer que le Traité de Lisbonne n'est qu'une étape sur la voie de la poursuite de l'intégration européenne et que la COSAC doit prendre l'initiative de l'approfondissement de l'intégration et oser débattre de questions plus sensibles telles que, par exemple, les relations avec les pays tiers, l'organisation d'élections européennes, etc. En outre, la COSAC doit mieux faire connaître ses travaux au travers de conférences de presse, de débats au sein des parlements nationaux sur les conclusions de la COSAC, etc.

Un membre du Parlement chypriote estime que la COSAC doit jouer un rôle important dans la surveillance du bon fonctionnement de l'Union européenne et qu'il s'agit en outre du forum par excellence pour débattre, avec le Parlement européen, des tâches à réaliser en collaboration avec les parlements nationaux, comme le contrôle de la Commission européenne, les initiatives législatives, etc. Ces éléments doivent être au cœur des travaux de la COSAC.

Un membre du Parlement lituanien considère que les discussions actuelles sur l'accord-cadre entre les institutions européennes et le risque d'un glissement de pouvoir inadmissible et d'une distorsion de l'équilibre institutionnel, constituent un exemple typique de ce qui peut être débattu au sein de la COSAC.

Un membre de la Chambre des représentants italienne souligne que la COSAC est un important forum de concertation dès lors que c'est en son sein que les sensibilités nationales peuvent être le mieux prises en considération. Son rôle dans le contrôle de subsidiarité n'est pas très important. Au lieu d'exercer ce contrôle

2. Gedachtewisseling

Een lid van de Italiaanse Senaat benadrukt dat COSAC in de eerste plaats een forum is voor uitwisseling van informatie. Dit moet vooral betrekking hebben op institutionele aangelegenheden, burgerinitiatief, Europese begroting en andere onderwerpen van transversale aard.

In het kader van de subsidiariteitscontrole heeft het Italiaanse parlement berekend dat er slechts een twintigtal van de 140 wetgevende initiatieven van het afgelopen jaar werden voorgelegd aan de nationale parlementen. Het is correct dat die initiatieven die onder de exclusieve bevoegdheid van de Europese Unie ressorteren, niet onder deze controle vallen, maar ook deze voorstellen kunnen baat hebben bij een debat op nationaal niveau. Denken we maar aan het vrijhandelsakkoord met Zuid-Korea dat grote gevolgen heeft voor de nationale economieën.

Een lid van het Europees Parlement merkt op dat het Verdrag van Lissabon slechts een etappe is in de verdere Europese integratie. COSAC moet in deze verdere integratie het voortouw nemen en durven debatteren over meer gevoelige dossiers zoals de relaties met derde landen, de organisatie van Europese verkiezingen, enz. Verder moet COSAC haar werkzaamheden meer bekend maken via persconferenties, debatten in het nationaal parlement over de conclusies van COSAC enz.

Een lid van het Parlement van Cyprus is van oordeel dat COSAC een grote rol heeft te spelen in de bewaking van de goede werking van de Europese Unie. Daarenboven is dit het forum bij uitstek om met het Europese Parlement te dialogeren over hetgeen samen met de nationale parlementen gerealiseerd moet worden, zoals de controle op de Europese Commissie, de wetgevende initiatieven enz. Dit moet centraal staan in de werkzaamheden van COSAC.

Een lid van het Parlement van Litouwen beschouwt de huidige discussie rond de kaderovereenkomst tussen de Europese instellingen en het risico op een ongeoorloofde machtsverschuiving en verstoring van het institutioneel evenwicht, een typisch voorbeeld van hetgeen in COSAC besproken kan worden.

Een lid van de Italiaanse Kamer van volksvertegenwoordigers benadrukt dat COSAC een belangrijk forum is van overleg gezien het feit dat hier de nationale gevoeligheden het best kunnen worden in ogenschouw genomen. De rol in de subsidiariteitscontrole is niet zo belangrijk. Veeleer dan de eigenlijke controle uit te

proprement dit, la COSAC doit plutôt assurer la coordination et améliorer l'échange d'informations.

Un membre du Sénat italien estime que la COSAC doit également coordonner les travaux des parlements nationaux et du Parlement européen pour éviter qu'ils fassent deux fois le même travail. Il serait utile, à cet égard, d'associer également à ces travaux d'autres commissions parlementaires que les commissions spécialisées dans les Affaires européennes.

Un membre du Parlement lituanien invite la COSAC à approfondir, ultérieurement, la différence entre le contrôle *ex ante* et le contrôle *ex post* de la réglementation européenne, ainsi que la différence entre les principes de subsidiarité et de proportionnalité.

Un membre du Parlement espagnol rappelle les conclusions tirées à Madrid. La COSAC peut au demeurant être davantage qu'un simple forum pour les parlements. Elle peut également être un forum de collaboration entre les différentes institutions européennes.

Un membre du Sénat français rappelle la genèse de la COSAC et l'évolution constante de son fonctionnement. Il appartient à présent à la COSAC de réfléchir au rôle qu'elle peut assumer afin de mieux sensibiliser le citoyen à l'idée européenne. Les parlements nationaux représentant les citoyens, la COSAC a par conséquent également un rôle à jouer dans ce domaine.

Un membre du Parlement danois confirme le soutien du Parlement danois au fonctionnement et au rôle de la COSAC. Étant un organe politique, la COSAC doit essentiellement s'occuper de dossiers politiques, dans le cadre des initiatives législatives de la Commission européenne, mais aussi en dehors de celui-ci. Cet aspect doit également ressortir des Conclusions et de la Contribution de cette conférence.

Un membre de la délégation néerlandaise considère également que la COSAC peut jouer un rôle en tissant un lien entre le citoyen et les parlements nationaux, d'une part, et les institutions européennes et la politique européenne, d'autre part. Le contrôle de subsidiarité peut être vu dans ce cadre, mais la COSAC peut faire davantage. Ainsi un débat sur le programme législatif de l'année suivante organisé au sein de la COSAC est-il tout aussi important.

Un membre de la délégation polonaise souligne que la COSAC est reconnue en tant qu'organe dans le Traité de Lisbonne. Il convient de développer et de renforcer ce forum et cette plateforme d'échange d'informations et de coordination. La délégation polonaise n'est pas favorable à la création de nouveaux organes ou de

oefenen, moet COSAC de coördinatie verzekeren en de informatie-uitwisseling verbeteren.

Een lid van de Italiaanse Senaat ziet ook een rol voor COSAC als coördinator van de werkzaamheden van de nationale parlements en het Europees Parlement om dubbel werk te vermijden. In dit opzicht zou het nuttig zijn om ook andere parlementaire commissies dan deze gespecialiseerd in Europese aangelegenheden bij de werkzaamheden te betrekken.

Een lid van het Parlement van Litouwen roept COSAC op om bij een volgende gelegenheid dieper in te gaan op het verschil in controle *ex ante* en *ex post* van Europese regelgeving, evenals het verschil tussen de principes van subsidiariteit en proportionaliteit.

Een lid van het Spaanse Parlement herinnert aan de conclusies van Madrid. COSAC kan trouwens meer zijn dan een louter forum voor de parlements. Het kan ook een forum zijn voor samenwerking tussen de verschillende Europese instellingen.

Een lid van de Franse Senaat herinnert aan de ontstaansgeschiedenis van COSAC en de constante evolutie in haar werking. COSAC moet zich nu ook bezinnen over de rol die zij kan spelen om de burger beter te betrekken bij de Europese gedachte. Nationale parlements vertegenwoordigen de burger. COSAC heeft bijgevolg ook een rol hierin te spelen.

Een lid van het Deense Parlement bevestigt de steun die het Deens parlement geeft aan de werking en functie van COSAC. COSAC is een politiek orgaan dat zich dan ook vooral met politieke dossiers moet bezighouden, in het kader van de wetgevende initiatieven van de Europese Commissie maar ook daarbuiten. Dit moet ook naar voren komen in de Conclusies en Bijdrage van deze conferentie.

Een lid van de Nederlandse delegatie ziet eveneens een rol voor COSAC in het linken van de burger en de nationale parlements met de Europese instellingen en het Europese beleid. In dit kader kan de subsidiariteitscontrole worden gezien, maar COSAC kan meer doen. Zo is een debat in COSAC over het wetgevend programma van het volgende jaar zeker even belangrijk.

Een lid van de Poolse delegatie benadrukt het feit dat COSAC als orgaan erkend is in het Verdrag van Lissabon. Dit forum en dit platform voor uitwisseling van informatie en coördinatie moet verder worden uitgebouwd en versterkt. De Poolse delegatie is geen voorstander van nieuwe organen of structuren. Het zijn

nouvelles structures. Il convient de développer et de structurer les organes existants.

Un membre du Parlement finnois déclare que le contrôle de subsidiarité n'incombe pas uniquement au Parlement européen, mais aussi au Conseil et aux États membres. Sous cet angle, l'équilibre institutionnel entre les institutions revêt une grande importance. Le Parlement finnois s'inquiète du pouvoir que le Parlement européen souhaite s'arroger par le biais de l'accord-cadre conclu avec la Commission européenne. Il appartient dès lors à la COSAC de veiller au maintien de l'équilibre existant. Différentes délégations soutiennent ce point de vue.

Un membre de la délégation suédoise souligne, avec l'appui de nombreuses autres délégations, le rôle de coordination que doit jouer la COSAC dans l'interaction entre les différents parlements nationaux et avec le Parlement européen.

Un membre du Parlement grec poursuit sur ce thème en déclarant que la COSAC doit être le lien entre les citoyens et les institutions européennes. En outre, les débats au sein de la COSAC doivent être davantage qu'un simple échange de vues informel. Il convient de donner plus de place aux points de vue et aux opinions politiques. De nombreuses autres délégations sont d'accord sur ce point.

Un membre du Bundestag allemand est favorable à l'idée élaborée à Madrid lors de la précédente COSAC selon laquelle on pourrait établir une liste de propositions législatives méritant une attention particulière de la part des parlements nationaux.

Un membre du Parlement portugais souligne à cet égard que le principe de subsidiarité — si noble soit-il — en tant qu'instrument de contrôle est le fruit d'un compromis conclu au cours de la Convention, avec toutes les limitations et tous les défauts que cela suppose. Là où les parlements nationaux peuvent vraiment avoir du poids, c'est dans le débat de fond sur les propositions législatives de la Commission européenne. La COSAC est la mieux placée pour coordonner ce débat.

Un membre de la House of Commons britannique estime que la COSAC ne doit pas être par trop institutionnalisée. Cela entraînerait uniquement du formalisme et de la bureaucratie et nuirait à l'efficacité du débat interparlementaire.

Un membre du Sénat tchèque ajoute que la COSAC peut néanmoins jouer un rôle important sur le plan du contrôle de subsidiarité. En effet, ce contrôle est

de les organes existants qui doivent être développés et structurés.

Een lid van het Finse Parlement stelt dat de controle van de subsidiariteit niet enkel een taak is van het Europees Parlement, maar ook van de Raad en van de lidstaten. In dit opzicht is het institutioneel evenwicht tussen de instellingen van groot belang. Het Fins Parlement maakt zich zorgen over de macht die het Europees Parlement zich via de kaderovereenkomst met de Europese Commissie wil toe-eigenen. COSAC moet dan ook erover waken dat het bestaande evenwicht bewaard blijft. Verschillende delegaties steunen dit standpunt.

Een lid van de Zweedse delegatie benadrukt, daarin gesteund door vele andere delegaties, de coördinerende rol die COSAC moet spelen in de interactie tussen de nationale parlementen onderling en met het Europees Parlement.

Een lid van het Grieks Parlement gaat hier verder op in wanneer het stelt dat COSAC de link moet zijn tussen de burgers en de Europese instellingen. Daarenboven moeten de debatten in COSAC meer zijn dan een vrijblijvende gedachtewisseling. Er moet meer ruimte zijn voor politieke standpunten en opinies. Vele andere delegaties zijn het er hiermee eens.

Een lid van de Duitse Bundestag ziet wel iets in het idee dat tijdens de vorige COSAC in Madrid reeds ontwikkeld werd waarbij er een lijst zou worden opgemaakt met wetgevende voorstellen die bijzondere aandacht verdienen van de nationale parlementen.

Een lid van het Portugees Parlement benadrukt in dit opzicht dat subsidiariteit, hoe nobel het principe ook is, als controle een compromis was dat tijdens de Conventie bereikt was, met alle beperkingen en tekortkomingen vandien. Waar de nationale parlementen echt kunnen wegen, is de inhoudelijke discussie over wetgevende voorstellen van de Europese Commissie. COSAC is het best geplaatst om dit debat te coördineren.

Een lid van de Britse House of Commons vindt dat COSAC niet al te veel geïnstitutionaliseerd mag worden. Dit zou enkel leiden tot formalisme en bureaucratie en zou de efficiëntie van het interparlementair debat ondermijnen.

Een lid van de Tsjechische Senaat voegt hieraan toe dat niettemin op het vlak van subsidiariteitscontrole een grote rol kan weggelegd zijn voor COSAC. Deze controle

tributaire de la coordination entre les parlements nationaux au niveau européen.

Un membre de la délégation autrichienne a vu évoluer énormément la COSAC au fil des ans. Ce n'est pas le moment de déclencher, au sein de la COSAC, un conflit entre le Parlement européen et les parlements nationaux. Chaque partie a en effet ses propres priorités et compétences à mettre en oeuvre.

Un membre du Parlement européen soutient pleinement la dernière intervention. Chacun doit remplir son propre rôle, mais il faut également coopérer. Pour cette raison, le Parlement européen demande que l'on réexamine le point de vue concernant l'organisation de la "semaine européenne".

3. Conclusions de M. Herman De Croo

Au cours du débat, deux thèses potentiellement contradictoires ont été développées. D'une part, la thèse selon laquelle les parlements nationaux sont les seuls à représenter les citoyens. Ils sont plus proches de l'électeur et peuvent réagir plus promptement aux sensibilités qui animent la société. Il convient par conséquent d'attacher une grande importance à la place et au statut des parlements nationaux dans la construction européenne.

Une deuxième thèse met plutôt l'accent sur le caractère démocratique du Parlement européen. C'est ce parlement qui représente le citoyen à l'échelon européen. Cela s'exprime une fois encore, par exemple, au travers de l'initiative citoyenne.

Une thèse de compromis consiste à jeter un pont entre les parlements nationaux et le Parlement européen, en collaborant de manière constructive et en appliquant les principes de subsidiarité et de proportionnalité, dans le respect de leurs compétences respectives. L'un des instruments de cette collaboration est la COSAC, à condition qu'elle puisse fonctionner dans un débat franc et ouvert. La vocation de la COSAC est de faire office de courroie de transmission des informations entre les parlements nationaux et le Parlement européen. Il n'existe pas encore de réel consensus sur l'organisation idéale de cette communication, et il conviendra de s'y atteler.

Un dernier aspect concerne la manière dont on pourrait mieux faire connaître le fonctionnement des parlements nationaux et du Parlement européen, par le biais de la COSAC ou non, auprès du grand public. Ce problème se pose de la même manière pour les deux parties. Il semble donc évident que la solution doit être recherchée de conserve.

staat of valt immers met de coördinatie op Europees niveau tussen de nationale parlementen.

Een lid van de Oostenrijkse delegatie heeft COSAC over de jaren enorm zien evolueren. Nu is niet het moment om in COSAC te komen tot een conflict tussen Europees Parlement en nationale parlementen. Elke partij heeft immers zijn eigen prioriteiten en bevoegdheden uit te voeren.

Een lid van het Europees Parlement steunt volmondig de laatste tussenkomst. Elk moet zijn eigen rol spelen, maar er moet ook samenwerking zijn. Om die reden roept het Europees Parlement om het standpunt aangaande de organisatie van de Europese Week opnieuw te bekijken.

3. Conclusies van de heer Herman De Croo

Tijdens het debat werden twee thesissen ontwikkeld die potentieel met elkaar in conflict treden. Vooreerst is er de thesissen dat het de nationale parlementen zijn die als enige de burgers vertegenwoordigen. Zij staan dicht bij de kiezer en kunnen sneller inspelen op de gevoeligheden in de maatschappij. Daarom moet er groot belang gehecht worden aan de plaats en het statuut van de nationale parlementen in de Europese constructie.

Een tweede thesissen legt eerder de nadruk op het democratisch gehalte van het Europees Parlement. Het is dit parlement dat de burger vertegenwoordigt op Europees niveau. Dit wordt bijvoorbeeld andermaal benadrukt via het burgerinitiatief.

Een compromisthesis bestaat erin om een brug te slaan tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement en, met respect voor de principes van subsidiariteit en proportionaliteit en respect voor elkaars bevoegdheden, op een constructieve manier samen te werken. Een middel voor deze samenwerking is COSAC, op voorwaarde dat dit kan gebeuren in een open en vrij debat. De roeping van COSAC ligt in de rol als doorgeefluik van informatie tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement. Hoe deze samenwerking best verloopt, daar bestaat nog niet echt overeenstemming over, en zal nog verder moeten worden bekeken.

Een laatste aspect betreft de manier waarop de werking van nationale parlementen en Europees Parlement, al dan niet via COSAC, meer bekend kan worden gemaakt bij het grote publiek. Dit is een probleem dat identiek is voor beide partijen. Het lijkt dan ook evident om samen een oplossing te zoeken.

III. ÉTAT DES LIEUX DE LA PRÉSIDENTENCE BELGE DU CONSEIL DE L'UE

1. *Exposé introductif de M. Yves Leterme, premier ministre*

M. Yves Leterme, premier ministre, souligne tout d'abord que la présidence belge a été préparée dans le respect de la lettre et de l'esprit des nouveaux traités. Il renvoie à cet égard au rééquilibrage institutionnel au profit du Parlement européen, ainsi qu'à la création de nouvelles fonctions. Le programme de la présidence belge a par ailleurs été élaboré en collaboration avec les différentes entités fédérées du pays. Son objectif principal est de faciliter la prise des décisions nécessaires par les différentes institutions de l'UE.

Outre le volet général, qui recouvre des sujets comme, par exemple, la lutte contre les émissions de CO₂, le rétablissement de la confiance des acteurs économiques et la mise au point d'une stratégie de sortie, les cinq domaines concrets suivants ont été sélectionnés:

1. le dossier économique et social;
2. la mise en œuvre du programme de Stockholm;
3. la mise en exergue de la dimension sociale de l'UE;
4. le climat et les différents sommets qui lui sont consacrés;
5. la politique étrangère.

Les résultats concrets suivants ont été obtenus dans ces cinq domaines:

En ce qui concerne le dossier économique et social:

- les mesures visant à protéger les économies les plus vulnérables de l'UE sont actuellement à l'examen;
- il en va de même des textes relatifs au contrôle financier des assurances et des opérations boursières;
- l'accord sur les *hedge funds* et les *private equity funds* a été conclu;
- l'accord bilatéral avec la Corée du sud.

Dans le cadre de la mise en œuvre du programme de Stockholm, un accord concernant le dossier "SWIFT" a été conclu avec les États-Unis en juillet.

Dans le contexte des préoccupations climatiques, on peut épingler l'accord relatif à l'Eurovignette en tant que contribution à la lutte contre les émissions de CO₂.

III. STAND VAN ZAKEN VAN HET BELGISCH VOORZITTERSCHAP VAN DE EU-RAAD

1. *Uiteenzetting door de heer Yves Leterme, eerste minister*

De heer Yves Leterme, eerste minister, benadrukt vooreerst dat het Belgisch voorzitterschap niet alleen naar de letter maar ook naar de geest van de nieuwe verdragen voorbereid werd. Hierbij wordt met name verwezen naar de herijking van de institutionele balans ten voordele van het Europees Parlement en naar de creatie van nieuwe functies. Daarnaast werd het programma van het Belgisch voorzitterschap opgesteld in samenwerking met de verschillende gefedereerde entiteiten van het land. Het voornaamste doel is het vergemakkelijken van het nemen van de nodige beslissingen door de verschillende EU-instellingen.

Naast het algemeen luik met items zoals — bijvoorbeeld — de strijd tegen de CO₂-uitstoot, het herstel van het vertrouwen van de economische actoren en het ontwerpen van een *exit strategy* werden de volgende vijf concrete domeinen geselecteerd:

1. het economisch en sociaal dossier;
2. de uitvoering van het Programma van Stockholm;
3. het accent op de sociale dimensie van de EU;
4. het klimaat en de verschillende topontmoetingen hierover;
5. de buitenlandse politiek.

Op deze vijf domeinen werden de volgende concrete resultaten behaald:

Met betrekking tot het economisch en sociaal dossier:

- de maatregelen om de meest kwetsbare economieën in de EU te beschermen liggen momenteel ter bespreking voor;
- hetzelfde geldt voor de teksten inzake de financiële controle over verzekeringen en beursverrichtingen;
- het akkoord over de *hedge funds* en de *private equity funds* werd afgesloten;
- het bilateraal akkoord met Zuid-Korea.

In het raam van de uitvoering van het Programma van Stockholm werd met de Verenigde Staten in juli een akkoord bereikt inzake het zogenaamde "SWIFT"-dossier.

In de context van de bekommernis om het klimaat kan gewezen worden op het akkoord over het Eurovignet als bijdrage in de strijd tegen de CO₂-uitstoot.

En ce qui concerne la politique extérieure de l'UE, il a été pris acte du développement du Service européen pour l'action extérieure, qui sera opérationnel à partir du 1^{er} décembre 2010.

Ensuite, M. Leterme aborde la stratégie Europe 2020. Cette stratégie succède à la stratégie de Lisbonne qui – notamment en ce qui concerne le mécanisme de contrôle et de suivi – présentait une série d'imperfections, et dont on a l'impression que certaines parties n'ont pas été exécutées tout à fait correctement. Outre la stratégie Europe 2020 en tant que telle, il y a également les "initiatives phares" qui sont importantes dans le cadre de son exécution, et les projets de réforme nationaux, qui doivent accompagner les objectifs fixés dans la stratégie. Ces projets seront prochainement publiés dans une communication de la Commission européenne.

L'orateur met ensuite l'accent sur le problème persistant du brevet européen. À cet égard, il souligne la volonté de la présidence belge de réaliser des progrès dans ce domaine afin que les entreprises – comme c'est le cas aux États-Unis d'Amérique – puissent cueillir les fruits de leur recherche et développement.

La présidence belge fera également des efforts en vue d'exécuter au plus vite les conclusions de la "Task Force on Economic Governance", qui seront présentées au Conseil européen des 28 et 29 octobre 2010. Outre le contrôle macroéconomique, ces conclusions concernent également le renforcement du Pacte de stabilité et de croissance, l'instauration du semestre européen, les principes d'un cadre robuste pour la gestion de crise et le renforcement des organes publics nationaux assurant l'analyse indépendante des données.

Enfin, M. Leterme déclare que, pendant les semaines restantes, la présidence travaillera à l'élaboration d'une position commune de l'Union européenne tant pour le prochain Sommet du G20 à Séoul que pour la conférence climatique de Cancún.

2. Questions et observations des membres

L'élargissement de l'Union européenne (UE)

Des délégués de Hongrie, de Croatie, de la Sejm polonaise, de la Deuxième Chambre néerlandaise et de Bulgarie s'enquèrent de la situation actuelle et des perspectives concernant l'élargissement de l'UE. Ainsi, M. Mile (Hongrie) promet à la Croatie un soutien total de la part de son assemblée; en ce qui concerne la Serbie, le même intervenant estime qu'il convient d'abord de

Aangaande de buitenlandse politiek van de EU werd akte genomen van de uitbouw van de Europese Dienst voor extern optreden die vanaf 1 december 2010 operationeel zal zijn.

Vervolgens staat de heer Leterme stil bij de Europa 2020-strategie. Deze strategie is de opvolgster van de Lissabon-Strategie die — met name aangaande het toezichts- en opvolgingsmechanisme — een aantal tekortkomingen vertoonde, en waarvan men de indruk heeft dat bepaalde delen ervan niet helemaal correct werden uitgevoerd. Naast de Europa 2020-strategie als dusdanig zijn er de zogenaamde "kerninitiatieven" die belangrijk zijn in het licht van haar uitvoering, en de nationale hervormingsplannen, die de in de strategie gestelde doelstellingen moeten begeleiden. Deze plannen worden eerstdaags in een mededeling van de Europese Commissie gepubliceerd.

Verder onderstreept de spreker de aanslepende problematiek van het Europees brevet. Hierbij wordt de wil van het Belgisch voorzitterschap benadrukt om op dit veld vooruitgang te boeken zodat de bedrijven – zoals dat in de Verenigde Staten van Amerika het geval is - de vruchten van hun onderzoek en ontwikkeling zouden kunnen plukken.

Het Belgisch voorzitterschap zal zich eveneens inspannen om de besluiten van de "Task Force on Economic Governance", die aan de Europese Raad van 28 en 29 oktober 2010 zullen worden voorgelegd, zo snel mogelijk uit te voeren. Naast het macro-economisch toezicht betreffen deze besluiten ook de versterking van het Stabiliteits- en Groeipact, de invoering van het Europees semester, de principes voor een robuust kader voor crisismanagement en het versterken van de nationale openbare instellingen die instaan voor de onafhankelijke analyse van de gegevens.

Ten slotte stelt de heer Leterme dat het voorzitterschap tijdens de resterende weken zal werken aan een gemeenschappelijk EU-standpunt voor zowel de komende G20-Top in Seoel als voor de klimaatconferentie van Cancún.

2. Vragen en opmerkingen van de leden

De uitbreiding van de Europese Unie (EU)

Afgevaardigden van Hongarije, Kroatië, de Poolse Sejm, de Nederlandse Tweede Kamer en Bulgarije informeren naar de stand van zaken en naar de perspectieven betreffende de uitbreiding van de EU. Zo zegt de heer Mile (Hongarije) Kroatië de volledige steun van zijn assemblee toe; wat Servië betreft meent dezelfde spreker dat eerst naar de opinie van de Serviërs zelf moet

sonder l'opinion des Serbes eux-mêmes. M. Mimica (Croatie) se demande si la stratégie de profil bas de la présidence belge concernant l'adhésion de l'ARYM et de la Turquie est bien réaliste. M. Iwinski (Pologne) se demande, pour sa part, comment les oppositions entre la Croatie et l'Allemagne seront surmontées. M. Van Bommel (Pays-Bas) estime qu'il convient d'aider la Serbie à rechercher le général Mladic. Enfin, Mme Plugschieva (Bulgarie) souhaiterait obtenir davantage d'informations sur la politique d'adhésion à l'UE en général et sur l'examen de la candidature de l'ARYM en particulier.

Changements climatiques

Des délégués de Slovénie, de Grèce et du *Nationalrat* autrichien abordent différents aspects de cette problématique. M. Presecnik (Slovénie) estime qu'une augmentation de l'énergie renouvelable et de l'efficacité énergétique permettra le développement d'une économie verte. Mme Zissi (Grèce) demande quelles seront les prochaines initiatives de la présidence belge. M. Pirkhuber (Autriche) souhaiterait savoir dans quelle mesure le fonds climat de l'UE a été repris dans le budget de l'UE. En outre, il propose de créer des régions modèles afin de montrer à tout un chacun qu'en pratique, il est aussi possible de mettre en œuvre une économie verte.

La crise économique et les solutions envisagées

Des délégués de Chypre et du Sénat roumain soulignent qu'il faut se garder, avec la stratégie Europe 2020, de commettre les mêmes erreurs qu'avec la stratégie de Lisbonne. Concrètement, M. Sarikas (Chypre) lance un appel pour que toutes les parties prenantes soient associées au processus décisionnel. M. Albert (Roumanie) plaide, dans ce contexte, pour que l'on accorde l'attention nécessaire au volet social.

La Grèce, la *House of Commons* britannique, le Sénat roumain, la *Camera dei Deputati* italienne, l'Irlande et la Slovaquie s'interrogent sur le semestre européen, sur un renforcement éventuel du Pacte de stabilité et sur les sanctions financières applicables aux pays qui ne sont pas en mesure de satisfaire aux exigences. M. Manolakou (Grèce) et Mme Zissi (Grèce) se demandent si de telles mesures sont compatibles avec la solidarité européenne et s'interrogent sur la forme que prendra le nouveau système en réalité. M. Cash (Grande-Bretagne) demande si les mesures envisagées nécessiteront une modification des traités. M. Albert (Roumanie) estime qu'il est indispensable, dans le cadre du semestre européen, que chaque parlement national soit informé de ce font les autres.

gepolst worden. De heer Mimica (Kroatië) vraagt zich af of de lowprofilestrategie van het Belgische voorzitterschap met betrekking tot de toetreding van FYROM en Turkije wel realistisch is. De heer Iwinski (Polen) is dan weer geïnteresseerd in de manier waarop de Kroatisch-Duitse tegenstellingen overwonnen zullen worden. De heer Van Bommel (Nederland) meent dat Servië moet geholpen worden bij het opsporen van generaal Mladic. Ten slotte wenst mevrouw Plugschieva (Bulgarije) meer informatie over de EU-toetredingspolitiek in het algemeen en over deze met betrekking tot FYROM in het bijzonder.

Klimaatverandering

Afgevaardigden van Slovenië, Griekenland en van de Oostenrijkse *Nationalrat* snijden verschillende aspecten van deze problematiek aan. De heer Presecnik (Slovenië) meent dat meer hernieuwbare energie en energie-efficiëntie zal leiden tot een groene economie. Mevrouw Zissi (Griekenland) informeert naar de verdere initiatieven van het Belgische voorzitterschap. De heer Pirkhuber (Oostenrijk) wil weten in hoeverre het EU-klimaatfonds in de EU-begroting werd opgenomen. Daarnaast stelt hij voor om modelregio's te creëren waardoor het voor iedereen duidelijk zal worden dat een groene economie ook in de praktijk mogelijk is.

De economische crisis en de vooropgestelde oplossingen

Afgevaardigden uit Cyprus en de Roemeense Senaat, waarschuwen om met de Europa 2020-strategie niet in dezelfde fouten te vervallen als bij de Lissabonstrategie. *In concreto* roept de heer Sarikas (Cyprus) op om al de *stakeholders* bij de besluitvorming te betrekken. De heer Albert (Roemenië) vraagt in deze context de nodige aandacht voor het sociale luik.

Vanuit Griekenland, het Britse *House of Commons*, de Roemeense Senaat, de Italiaanse *Camera dei Deputati*, Ierland en Slowakije komen er vragen over het "Europees semester", over een eventuele verstrenging van het Stabieleitpact en over de financiële sancties voor landen die niet in staat blijken aan de eisen te voldoen. De heer Manolakou (Griekenland) en mevrouw Zissi (Griekenland) vragen zich af of dergelijke maatregelen wel compatibel zijn met de Europese solidariteit en hoe het nieuw systeem er in werkelijkheid zal uitzien. De heer Cash (Groot-Brittannië) wil vernemen of de maatregelen waaraan gedacht wordt, een wijziging van de verdragen zullen vereisen. De heer Albert (Roemenië) is van oordeel dat in het kader van het Europees semester het onontbeerlijk is dat elk nationaal parlement op de

M. Consiglio (Italie) redoute que l'on ne tienne pas suffisamment compte des intérêts des parlements nationaux. M. Durkan (Irlande) rappelle que dans son pays, imposer des sanctions supplémentaires créera de nouveaux problèmes et que des violations des dispositions du Pacte de stabilité ont déjà été constatées par le passé. Son collègue, M. Mooney (Irlande), affirme, quant à lui, que seuls la recherche et le développement et des travaux d'infrastructure créeront des emplois et permettront de sortir de la crise. Enfin, M. Stefanec (Slovaquie) se dit curieux de savoir si le dossier des sanctions automatiques sera rouvert ou non.

La *House of Commons* britannique, la *Sejm* polonaise et la *Camera dei Deputati* italienne, souhaitent plus d'informations sur la confection du budget de l'Union européenne. M. Cash (Grande-Bretagne) aimerait un état des lieux général des nouvelles propositions dans ce contexte. M. Iwinski (Pologne) s'enquiert de l'état d'avancement de l'instauration concrète de la taxe sur les opérations boursières tandis que M. Consiglio (Italie) demande quelles initiatives la présidence belge s'apprête encore à prendre.

Politique étrangère de l'Union européenne

Des questions sont posées, à ce propos, par le Parlement grec, le Parlement bulgare et le *Nationalrat* autrichien. Mme Zissi (Grèce) craint que les petits États membres de l'Union européenne soient insuffisamment représentés dans le Service européen pour l'action extérieure. Mme Plugschieva (Bulgarie) est déçue par les résultats obtenus dans le cadre de la stratégie du Danube. Elle s'enquiert également des derniers développements en ce qui concerne le Partenariat oriental. M. Pirkhuber (Autriche) s'enquiert quant à lui de la situation actuelle relativement au Sommet UE-Afrique.

Questions concrètes et observations

M. McMillan-Scott (PE) rappelle l'équilibre institutionnel dans lequel se trouvent aujourd'hui les institutions européennes mais se demande comment l'efficacité de ces institutions peut être améliorée.

M. Consiglio (*Camera dei Deputati* italienne) déplore le peu de progrès réalisés au cours de cette présidence en ce qui concerne le problème des migrations.

M. Arias Cañete (*Cortes Generales* espagnoles) s'enquiert de la possibilité d'encore obtenir un accord sur le brevet européen sous la présidence belge.

hoogte is van wat de andere doen. De heer Consiglio (Italië) vreest dat onvoldoende rekening zal gehouden worden met de belangen van de nationale parlementen. De heer Durkan (Ierland) herinnert eraan dat bijkomende sancties in zijn land voor bijkomende problemen zullen zorgen en dat ook in het verleden reeds overtredingen tegen de bepalingen van het Stabyliteitspact werden vastgesteld. Zijn collega, de heer Mooney (Ierland), poneert dan weer dat alleen onderzoek en ontwikkeling en infrastructuurwerken tot jobcreatie en dus tot een uitweg uit de crisis zullen leiden. Ten slotte is de heer Stefanec (Slowakije) benieuwd of het dossier van de automatische sancties nu al dan niet heropend zal worden.

Het Britse *House of Commons*, de Poolse *Sejm* en de Italiaanse *Camera dei Deputati*, willen meer informatie over de opmaak van de EU-begroting. De heer Cash (Groot-Brittannië) informeert naar de algemene stand van zaken betreffende de nieuwe voorstellen in deze context. De heer Iwinski (Polen) wil weten hoever het staat met de concrete invoering van de belasting op beursverrichtingen en de heer Consiglio (Italië) informeert naar de stappen die het Belgische voorzitterschap zich nog voorneemt te zetten.

De buitenlandse politiek van de EU

In dit kader worden vragen gesteld door het Grieks Parlement, het Bulgaars Parlement en de Oostenrijkse *Nationalrat*. Mevrouw Zissi (Griekenland) vreest dat kleine EU-lidstaten onvoldoende aan hun trekken zullen komen in de Europese dienst voor externe actie. Mevrouw Plugschieva (Bulgarije) is teleurgesteld in de behaalde resultaten met betrekking tot de Donaustrategie; zij informeert ook naar de recentste ontwikkelingen in het kader van het Oostelijk Partnerschap. De heer Pirkhuber (Oostenrijk) wenst dan weer de stand van zaken over de Top EU-Afrika te vernemen.

Concrete vragen en opmerkingen

De heer McMillan-Scott (EP) herinnert aan het institutioneel evenwicht dat de Europese instellingen momenteel kennen, maar hij vraagt zich af hoe deze instellingen efficiënter kunnen werken.

De heer Consiglio (Italiaanse *Camera dei Deputati*) betreurt de geringe vooruitgang die tijdens dit voorzitterschap gemaakt werd inzake het migratieprobleem.

De heer Arias Cañete (de Spaanse *Cortes Generales*) peilt naar de mogelijkheid om nog tijdens het Belgische voorzitterschap een akkoord te bereiken over het Europees patent.

La baronne O'Cathain (Chambre des Lords britannique) demande si la présidence actuelle compte réagir au "rapport Monti".

3. Réponses du premier ministre

M. Yves Leterme indique, en réponse à la question concernant l'élargissement de l'Union européenne, que:

- l'on a bon espoir que les négociations avec la Croatie pourront encore aboutir sous la présidence belge: le 6 novembre prochain, trois nouveaux chapitres seront bouclés, si bien qu'il n'en restera plus que deux à examiner: le chapitre relatif aux aides publiques en matière de construction navale et le chapitre concernant le respect des droits fondamentaux;

- les négociations relatives à l'adhésion de la Turquie sont encore en cours et que l'on n'a pas encore pu aboutir à des conclusions définitives, notamment en raison des résistances qui subsistent;

- les problèmes relatifs à l'Albanie et à la Bosnie-Herzégovine concernent surtout l'obligation de visa et que l'on parviendra vraisemblablement encore à un accord avant la fin de cette année;

- compte tenu de l'attention particulière que les Pays-Bas accordent à cette question, il doit être sûr que la Serbie coopérera pleinement à l'enquête sur le général Mladic et à l'arrestation de ce dernier, mais que l'on ne peut pas laisser passer la chance historique d'ancrer ce pays dans l'unification européenne;

- les pays concernés doivent eux-mêmes trouver une solution en ce qui concerne l'usage du mot "Macédoine".

*

En ce qui concerne l'énergie et le climat, l'intervenant déclare que plusieurs États membres de l'Union européenne ne perçoivent pas encore suffisamment la dimension économique de cette problématique: l'Europe doit adopter une approche positive dans la problématique des émissions de CO₂, des nécessaires investissements dans les énergies renouvelables et des défis à relever en matière de recherche et développement, afin d'atteindre les objectifs du développement durable.

En outre, le Conseil a reconfirmé ses objectifs de Copenhague en ce qui concerne les émissions de gaz à effet de serre et il a pris une décision sur la répartition, entre les différents États membres, des 7,2 milliards d'euros pour le "fast start" des pays en développement. On s'en servira, lors du Sommet de Cancún sur le climat, pour la prise de décisions en matière de rapport

Baroness O'Cathain (het Britse *House of Lords*) vraagt of het huidige voorzitterschap nog zal reageren op het zogenaamde Monti-verslag.

3. Antwoorden van de eerste minister

De heer Yves Leterme antwoordt inzake de uitbreiding van de Europese Unie dat:

- er gereede hoop bestaat dat de onderhandelingen met Kroatië nog tijdens het Belgisch voorzitterschap zullen kunnen worden afgerond: op 6 november e.k. worden opnieuw drie hoofdstukken afgesloten zodat er nog slechts over twee hoofdstukken gediscussieerd wordt, te weten: over de overheidssteun aan de scheepsbouw en over de eerbiediging van de fundamentele rechten;

- de onderhandelingen aangaande de toetreding van Turkije nog volop bezig zijn en men — mede wegens de nog bestaande weerstand — vooralsnog niet tot eindconclusies is kunnen komen;

- de problemen met Albanië en Bosnië-Herzegovina vooral de visumplicht betreffen en dat er waarschijnlijk nog vóór het einde van dit jaar hierover een akkoord zal worden bereikt;

- er — rekening houdende met de bijzondere aandacht van Nederland voor deze zaak-zekerheid moet bestaan over de volledige meewerking van Servië aan het onderzoek naar en de arrestatie van generaal Mladic zonder dat men evenwel de historische kans mag laten voorbijgaan om dit land in de Europese eenwording te verankeren;

- de betrokken landen zelf tot een oplossing moeten komen aangaande het gebruik van de naam "Macedonië".

*

Met betrekking tot energie en klimaat stelt de spreker dat enkele EU-lidstaten nog steeds de economische dimensie van deze problematiek niet voldoende inzien: Europa moet de CO₂-uitstoot, de nodige investeringen in hernieuwbare energie en de uitdagingen qua onderzoek en ontwikkeling op een positieve manier benaderen om zo de doelstellingen van de duurzame ontwikkeling te bereiken.

Daarenboven heeft de Raad zijn doelstellingen van Copenhague aangaande de uitstoot van broeikasgassen herbevestigd en heeft hij een beslissing genomen aangaande de verdeling over de verschillende lidstaten van de 7,2 miljard euro voor de zogenaamde "fast start" van de ontwikkelingslanden. Dit laatste zal op de klimaatop van Cancún moeten dienen als breekijzer inzake de

et de vérification en vue de mieux pouvoir contrôler les engagements pris.

Enfin, lors de ce même sommet, il faudra surtout consolider ce qui a été esquissé à Copenhague.

*

En ce qui concerne la crise économique, le premier ministre souligne qu'il faudra tirer les leçons de la stratégie de Lisbonne si l'on veut que la stratégie Europe 2020 soit un succès.

Il souligne également les premiers signes timides d'une reprise économique. La gouvernance économique aura à ce propos essentiellement pour rôle d'assurer le suivi des politiques budgétaires et fiscales des États membres. Cet instrument permettra de rapprocher non seulement leurs politiques économiques mais aussi leurs politiques sociales. La plus grande prudence s'impose toutefois si l'on veut prévoir des sanctions dans ce cadre. L'élargissement du volet préventif du semestre européen, qui prévoit une réaction rapide en cas d'écarts, semble plus indiqué ici. Dès lors que la présidence belge souhaite agir en "*honest broker*", il convient également de faire preuve de la plus grande prudence dans la problématique d'une éventuelle adaptation des traités. Le risque d'une certaine lassitude institutionnelle n'est en effet jamais très loin.

Les taxes sur les transactions financières seraient conçues comme un impôt sur la valeur ajoutée créée par les banques. M. Leterme ajoute toutefois immédiatement que la présidence belge entend dissocier les discussions sur le budget européen en tant que tel de la discussion sur les ressources propres.

*

En ce qui concerne la politique étrangère européenne, M. Leterme focalise sa réponse sur la problématique Europe-Afrique. À cet égard, il attire l'attention sur le fait que la nature de l'aide a changé. En effet, là où celle-ci avait, récemment encore, un caractère humanitaire, elle est désormais surtout axée sur le développement de l'infrastructure et l'exploitation des matières premières.

*

Enfin, le premier ministre donne encore les réponses concrètes suivantes:

rapportage en de verifiatie om zo beter de aangegane engagementen te kunnen controleren.

Ten slotte zal men op diezelfde top vooral moeten consolideren wat in Kopenhagen geschetst werd.

*

Aangaande de economische crisis benadrukt de premier dat uit de Lissabon-Strategie de nodige lessen zullen moeten worden getrokken voor het welslagen van de Europa 2020-strategie.

Tevens wijst hij op de eerste schuchtere tekenen van economisch herstel. De rol van de *economic governance* zal hierbij vooral bestaan in het opvolgen van de begrotings- en fiscale politiek van de lidstaten. Hierdoor zal niet alleen hun economische maar ook hun sociale politiek dichter bij elkaar gebracht kunnen worden. De grootste mogelijke behoedzaamheid is evenwel geboden wanneer men in dit kader sancties wil voorzien. Het uitbreiden van het preventieve luik van het Europees semester met een snelle reactie op afwijkingen lijkt hier meer op zijn plaats. Aangezien het Belgisch voorzitterschap als "*honest broker*" wenst op te treden, dient in deze context ook de problematiek van een eventuele verdragsaanpassing met de grootste omzichtigheid benaderd te worden. Een zekere institutionele vermoeidheid is immers nooit ver weg.

De belastingen op financiële transacties zouden worden opgevat als een belasting op de door de banken gecreëerde toegevoegde waarde. De heer Leterme voegt hier echter onmiddellijk aan toe dat het Belgisch voorzitterschap de besprekingen van de Europese begroting als dusdanig wil loskoppelen van de discussie over de eigen middelen.

*

De heer Leterme focust zijn antwoord over de buitenlandse EU-politiek op de Europa-Afrika-problematiek. In dit kader wijst hij op de verschuiving van de aard van de hulp. Inderdaad, waar deze tot voor kort nog humanitair van aard was, is deze nu vooral gericht op het ontwikkelen van de infrastructuur en grondstofwinning.

*

Ten slotte geeft de eerste minister nog de volgende concrete antwoorden:

- la question de l'immigration sera abordée au cours des prochaines réunions du Conseil;
- le "rapport Monti"¹ n'existe actuellement que sous la forme d'une communication de la Commission. Le but est de le traduire en un plan d'action.

IV. CONTRÔLE PARLEMENTAIRE DE LA POLITIQUE EUROPÉENNE DE SÉCURITÉ ET DE DÉFENSE

1. *Exposé du professeur dr. Jan Wouters (KUL)*

Le professeur Wouters rappelle tout d'abord que le Traité de Lisbonne ne contient aucune disposition spécifique relative au contrôle parlementaire de la politique européenne de sécurité et de défense.

Toutefois, il existe un certain nombre de dispositions qui règlent la compétence de l'Union européenne en la matière, à savoir: les articles 42, 44 et 46 du Traité sur l'Union européenne, les articles 2.4. et 222 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et les Protocoles 1 et 10.

Avec l'*Assemblée nationale* française, on peut toutefois affirmer que — bien qu'il renforce la politique européenne de sécurité et de défense— le Traité de Lisbonne ne prévoit pas de meilleur contrôle parlementaire, ce qui constitue un paradoxe singulier.

Dans le même cadre, on renverra également aux articles 9 et 10 du Protocole (n° 1) sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne.

Enfin, l'orateur attire l'attention sur le fait que la politique européenne de sécurité et de défense fait partie des relations extérieures de l'Union et qu'elle doit de ce fait être conforme aux autres initiatives déployées dans ce domaine.

L'orateur passe ensuite en revue les réponses des parlements nationaux et du Parlement européen au questionnaire qui a été envoyé aux parlements en vue du 14^e rapport semestriel de la COSAC². Il en ressort que la plupart des répondants se félicitent de l'échange interparlementaire sur la politique européenne de sécurité et de défense et que cet échange doit s'accompagner d'un échange sur la politique étrangère et de sécurité commune (PESC), pour autant que le coût en soit le plus limité possible. Il n'existe toutefois pas de consensus sur la manière dont cette coopération devrait être

- de immigratie zal tijdens de eerstvolgende vergaderingen van de Raad aan bod komen;
- het zogenaamde "Monti-verslag"¹ bestaat nu nog onder de vorm van een mededeling van de Commissie. Bedoeling is dit in de vorm van een actieplan te gieten.

IV. PARLEMENTAIRE CONTROLE OP HET GEMEENSCHAPPELIJK VEILIGHEIDS- EN DEFENSIEBELEID

1. *Uiteenzetting door prof. dr. Jan Wouters (KUL)*

Prof. Wouters herinnert er vooreerst aan dat het Verdrag van Lissabon geen specifieke bepaling bevat betreffende de parlementaire controle op het Europese veiligheids- en defensiebeleid.

Toch zijn er een aantal bepalingen die de bevoegdheid van de Europese Unie dienaangaande regelen, te weten: de artikelen 42, 44 en 46 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de artikelen 2.4. en 222 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie en de Protocolen 1 en 10.

Met de Franse *Assemblée nationale* kan evenwel gesteld worden dat — alhoewel het Verdrag van Lissabon het Europese veiligheids- en defensiebeleid versterkt — het geen betere parlementaire controle voorziet, een merkwaardige paradox.

In dezelfde context kan ook verwezen worden naar de artikelen 9 en 10 van het Protocol (nr. 1) betreffende de rol van de nationale Parlementen in de Europese Unie.

Ten slotte wordt de aandacht gevestigd op het feit dat het Europese veiligheids- en defensiebeleid deel uitmaakt van de externe betrekkingen van de Unie en dat het daardoor in overeenstemming moet zijn met de andere initiatieven die op dit vlak ontplooid worden.

Vervolgens overloopt de spreker de antwoorden van de nationale Parlementen en van het Europees Parlement op de vragenlijst die met het oog op het 14^{de} semestrieel verslag van COSAC² aan de parlementen werd overgezonden. Hieruit blijkt dat de meeste respondenten interparlementaire uitwisseling over het Europees veiligheids- en defensiebeleid toejuichen en dat dit samen dient te gebeuren met een uitwisseling over het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid (GBVB) op voorwaarde dat de kosten hiervoor zo beperkt mogelijk gehouden worden. Over de manier

¹ http://ec.europa.eu/bepa/pdf/monti_report_final_10_05_2010_fr.pdf

² Ce questionnaire peut être consulté sur <http://www.cosac.eu/fr/meetings/Brussels2010/ordinary.pdf>.

¹ http://ec.europa.eu/bepa/pdf/monti_report_final_10_05_2010_fr.pdf

² Deze vragenlijst kan worden geraadpleegd op <http://www.cosac.eu/en/meetings/Brussels2010/ordinary.pdf>.

organisée. En tout cas, il faudra encore réfléchir de manière approfondie à la forme et au contenu du contrôle parlementaire de la politique de sécurité et de défense commune eu égard à la suppression de l'Assemblée européenne de sécurité et de défense.

2. Intervention de M. Robert Walter, président de l'Assemblée européenne de sécurité et de défense

M. Walter commence par parcourir l'histoire de l'Assemblée européenne de sécurité et de défense, en insistant sur le contrôle parlementaire qui y était exercé dans un secteur sensible.

Ensuite, l'orateur précise que le contrôle parlementaire exercé en la matière dans le cadre du Traité de Lisbonne devrait contenir un volet proactif/passif et un volet permanent/actif.

Enfin, il propose de créer un groupe de travail qui, en l'espace de six mois, devrait pouvoir présenter une proposition concrète.

3. Questions et observations des membres

Certains orateurs, comme Mme Molitor (*Bundestag* – Allemagne), précisent clairement que leur assemblée n'a pas encore pris de décision en la matière.

Parmi les orateurs pouvant s'appuyer sur une décision parlementaire, la plupart s'accordent sur la nécessité d'un contrôle parlementaire de la politique européenne de sécurité et de défense compte tenu de la suppression imminente de l'Assemblée européenne de sécurité et de défense.

Les avis sont cependant partagés quant à la nature de ce contrôle.

MM. Cash et Hopkins (*House of Commons* – Grande-Bretagne) attirent à cet égard l'attention sur la différence existant entre le *parliamentary control*, le *parliamentary scrutiny* et le *parliamentary oversight*. La sécurité et la défense étant des matières nationales s'il en est, une éventuelle collaboration à l'échelle européenne devra avoir lieu sur une base intergouvernementale. Mme Meldgaard (Danemark) se rallie à cette dernière idée.

Il n'y a pas non plus d'accord sur la forme que doit revêtir ce contrôle.

waarop deze samenwerking georganiseerd zou moeten worden, is men het echter niet eens. In ieder geval zal er nog grondig moeten worden nagedacht over de vorm en inhoud van het parlementair toezicht over het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid georganiseerd nu de Assemblée voor Veiligheid en Defensie van de West-Europese Unie wordt opgeheven.

2. Interventie van de heer Robert Walter, voorzitter van de Europese Assemblée voor Veiligheid en Defensie

De heer Walter overloopt vooreerst de geschiedenis van de Assemblée voor Veiligheid en Defensie waarbij hij de nadruk legt op het parlementair toezicht dat daarover een gevoelige sector werd uitgeoefend.

Vervolgens stelt de spreker dat het in het raam van het Verdrag van Lissabon uitgeoefende parlementair toezicht op deze problematiek zowel een proactief/passief als een permanent/actief luik zou moeten bevatten.

Ten slotte stelt hij voor om een werkgroep in het leven te roepen die in een tijdsspanne van zes maand een concreet voorstel op tafel moeten kunnen leggen.

3. Vragen en opmerkingen van de leden

Sommige sprekers, zoals mevrouw Molitor (*Bundestag* – Duitsland) stellen uitdrukkelijk dat hun assemblée nog geen beslissing dienaangaande heeft genomen.

Van de sprekers die wel op een parlementaire beslissing kunnen terugvallen, zijn de meeste het eens over de noodzaak van parlementair toezicht op het Europese veiligheids- en defensiebeleid in het licht van de nakende opheffing van de Assemblée voor Veiligheid en Defensie.

Over de aard van dit toezicht lopen de meningen echter uiteen.

De heren Cash en Hopkins (*House of Commons* – Groot-Brittannië) wijzen in deze context op het onderscheid tussen *parliamentary control*, *parliamentary scrutiny* en *parliamentary oversight*. Aangezien veiligheid en defensie bij uitstek nationale aangelegenheden zijn, dient een eventuele samenwerking op Europees vlak op intergouvernementele basis te gebeuren. Mevrouw Meldgaard (Denemarken) schaart zich achter deze laatste opinie.

Over de vorm die dit toezicht zou moeten aannemen, is men het evenmin eens.

Un certain nombre d'orateurs sont partisans d'une nouvelle structure. Certains d'entre eux formulent même des propositions élaborées³. Ainsi, *M. Stankevicius* (Lituanie) propose de fusionner les actuels *Foreign Affairs Committee Chairpersons* (COFACC) et *Conference of the Defence Affairs Committees* (CODAC) en une *Conference of the Foreign and Defence Committees* (COFDAC). *M. Consiglio* (Italie) propose quant à lui de mettre sur pied une *Inter-Parliamentary Conference for European Foreign, Defence and Security Policy*.

D'autres ne souhaitent pas de nouvelles structures, au motif, exprimé entre autres par *M. Lautizar* (Slovénie), qu'ils en craignent l'incidence budgétaire.

L'éventuelle présence du Parlement européen lors de la constitution de cette structure est également controversée: *M. Cash* (*House of Commons* – Grande-Bretagne) ne veut absolument pas en entendre parler, tandis que *M. Brok* (PE) estime que le Parlement européen et les parlements nationaux doivent collaborer.

Plusieurs intervenants, dont *M. Akaan Penttilä* (*Eduskunta* – Finlande), estiment que les pays extérieurs à l'Union européenne doivent être suffisamment informés des résultats du contrôle parlementaire.

M. Denis Ducarme (Chambre des représentants – Belgique) estime malgré tout déjà pouvoir distinguer les 4 tendances suivantes en ce qui concerne le contrôle parlementaire de la politique européenne de sécurité et de défense:

- les parlements nationaux doivent assurer ce contrôle;
- le Parlement européen doit être responsabilisé à cet égard;
- il faut mettre sur pied une nouvelle conférence interparlementaire de contrôle;
- le contrôle doit s'opérer dans le cadre de la COSAC.

Les parlements nationaux doivent jouer un rôle crucial, et le Parlement européen ne peut rester sur la touche.

³ Ces propositions peuvent être consultées *in extenso* dans l'annexe au 14^e rapport semestriel de la COSAC: <http://www.cosac.eu/fr/meetings/Brussels2010/ordinary.pdf/>

Een aantal sprekers is voorstander van een nieuwe structuur. Sommigen daarvan formuleren zelfs uitgewerkte voorstellen³. Zo stelt *de heer Stankevicius* (Lithouwen) voor om de bestaande *Foreign Affairs Committee Chairpersons* (COFACC) en de *Conference of the Defence Affairs Committees* (CODAC) samen te smelten in de *Conference of the Foreign and Defence Committees* (COFDAC). *De heer Consiglio* (Italië) stelt dan weer voor om een *Inter-Parliamentary Conference for European Foreign, Defence and Security Policy* in het leven te roepen.

Anderen wensen dan weer geen nieuwe structuren. Als reden hiervoor wordt (o.m. door *de heer Lautizar* - Slovenië) met name de vrees voor de budgettaire weerslag aangehaald.

Bij de samenstelling van deze structuur is ook de eventuele aanwezigheid van het Europees Parlement omstreden: zo wil *de heer Cash* (*House of Commons* – Groot-Brittannië) daar absoluut niet van horen terwijl *de heer Brok* (EP) meent dat het Europees Parlement en de nationale Parlementen moeten samenwerken.

Een aantal sprekers, waaronder *de heer Akaan Penttilä* (*Eduskunta* – Finland) meent dat de landen van buiten de Europese Unie voldoende op de hoogte gehouden moeten worden van de resultaten van het parlementair toezicht.

De heer Denis Ducarme (Kamer van volksvertegenwoordigers – België) meent ondanks alles reeds de volgende vier tendensen te kunnen onderscheiden in de visies omtrent het parlementair toezicht op het Europese veiligheids- en defensiebeleid:

- de nationale parlementen moeten voor dit toezicht instaan;
- het Europees Parlement moet daarvoor verantwoordelijk gemaakt worden;
- een nieuwe interparlementaire toezichthoudende conferentie moet worden opgericht;
- het toezicht moet in de schoot van COSAC gebeuren.

De nationale parlementen moeten een cruciale rol spelen, het Europees Parlement mag niet aan de zijlijn blijven.

³ Deze voorstellen kunnen *in extenso* geraadpleegd worden in de bijlage aan het 14^{de} zesmaandelijks COSAC-verslag: <http://www.cosac.eu/en/meetings/Brussels2010/ordinary.pdf/>

4. Conclusions du professeur dr. Wouters

Le professeur Wouters estime pouvoir distinguer les lignes de force suivantes dans le cadre du débat:

- un contrôle parlementaire de la politique européenne de sécurité et de défense est nécessaire;
- les parlements nationaux souhaitent jouer un rôle important à cet égard;
- les activités du Parlement européen et des parlements nationaux doivent se compléter;
- l'expertise existante ne peut être perdue;
- il n'est pas souhaitable de créer de nouvelles structures inutiles: il convient de faire un usage optimal des structures existantes, tout en évitant les chevauchements;
- il faut accorder suffisamment d'attention aux coûts entraînés par ces initiatives;
- il convient de faire preuve d'une ouverture suffisante vis-à-vis des pays tiers.

**MOT DE BIENVENUE DE M. DANNY PIETERS,
PRÉSIDENT DU SÉNAT
(mardi 26 octobre 2010)**

M. Danny Pieters, président du Sénat de Belgique, se réjouit de la présence de M. Barroso, président de la Commission européenne. Il souligne que la Commission européenne, sous l'influence de M. Barroso, a toujours attaché une très grande valeur à la communication avec les parlements nationaux. D'ailleurs, tous les membres des parlements nationaux de l'Union européenne ont toujours réservé un accueil chaleureux à cette initiative du président Barroso.

M. Pieters se dit convaincu de parler au nom de tous les membres de la COSAC lorsqu'il met en exergue son souhait et son espoir de voir, à l'avenir, le président du Conseil européen, M. Herman Van Rompuy, poursuivre une tradition similaire. Bien que les parlements nationaux doivent entretenir une communication directe avec leur gouvernement lors des discussions portant sur la préparation et les résultats des Conseils européens, il s'avère non seulement agréable mais également instructif d'entendre le président du Conseil européen présenter ses propres opinions sur certaines discussions et décisions.

À l'heure actuelle, de nombreux dossiers sont sur la table des institutions européennes. L'on peut, notamment, citer le rôle nouveau que joue l'Europe au niveau mondial, la stratégie Europe 2020, le changement climatique, la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, les perspectives financières, la gouvernance économique

4. Conclusies van prof.dr. Wouters

Prof. Wouters ziet in het debat de volgende krachtlijnen:

- er is nood aan parlementair toezicht op het Europese veiligheids- en defensiebeleid;
- de nationale parlementen wensen hierbij een belangrijke rol te spelen;
- de activiteiten van het Europees Parlement en van de nationale parlementen moet elkaar aanvullen;
- de bestaande expertise mag niet verloren gaan;
- nutteloze nieuwe structuren zijn niet gewenst: er moet optimaal van de bestaande gebruik gemaakt worden waarbij overlappingen moeten worden vermeden;
- er moet voldoende aandacht besteed worden aan de kosten die deze initiatieven met zich brengen;
- er moet voldoende openheid bestaan ten aanzien van derdelanden.

**WELKOMSTWOORD VAN DE HEER DANNY
PIETERS, VOORZITTER VAN DE BELGISCHE
SENAAT (dinsdag 26 oktober 2010)**

De heer Danny Pieters, voorzitter van de Belgische Senaat, is verheugd de voorzitter van de Europese Commissie, de heer Barroso, te mogen verwelkomen. Hij benadrukt dat de Europese Commissie, onder invloed van de heer Barroso, steeds een zeer grote waarde heeft gehecht aan het contact met de nationale parlementen. Dit initiatief van voorzitter Barroso is trouwens steeds warm onthaald bij al de leden van de nationale parlementen van de Europese Unie.

De heer Pieters zegt overtuigd te zijn namens al de leden van COSAC te kunnen spreken wanneer hij zijn wens en hoop uitspreekt dat de voorzitter van de Europese Raad, de heer Herman Van Rompuy, in de toekomst een soortgelijke traditie zal voortzetten. Hoewel de nationale parlementen een rechtstreeks contact met hun regering moeten onderhouden tijdens de besprekingen over de voorbereiding en de resultaten van de Europese Raden, blijkt het niet alleen aangenaam, maar ook leerzaam, de voorzitter van de Europese Raad zijn eigen opvattingen over bepaalde besprekingen en beslissingen te horen uiteenzetten.

Bij de Europese instellingen liggen momenteel talrijke dossiers op tafel. Met name kunnen worden vernoemd de nieuwe rol van Europa op wereldniveau, de Europa 2020-strategie, de klimaatwijziging, de strijd tegen armoede en sociale uitsluiting, de financiële perspectieven, de *economic governance* en de economische

et l'agenda économique élaboré pour l'après-crise, l'élargissement ou la participation des citoyens dans le processus de décision européen.

Le rôle de la Commission européenne est crucial. Bien que le Traité de Lisbonne ait drastiquement modifié le cadre institutionnel, il est un principe qui demeure inchangé et constitue toujours la pierre angulaire de la politique européenne: la Commission européenne demeure la gardienne des traités et dépose la majorité des propositions législatives. M. Pieters, se dit convaincu que ce principe, unique dans le monde de la coopération internationale, est l'une des raisons les plus importantes du succès du projet européen. C'est pourquoi, ce principe doit être entretenu et soutenu.

Les évolutions qui se produiront au sein de l'Union européenne au cours des prochaines années s'avèreront cruciales pour l'avenir de l'Europe. La Commission européenne jouera un rôle fondamental tout au long de cette période, et sous la présidence de M. Barroso. M. Pieters souligne sa conviction que ce dernier jouera ce rôle au maximum de ses capacités.

En conclusion, le président Pieters a fait observer que l'engagement de la Belgique vis-à-vis du projet européen est plein et entier. En fait, la Belgique détient le record du nombre de présidences, 12 pour être précis.

Chaque citoyen de ce pays est convaincu de la nécessité de faire partie de l'Union européenne et de la nécessité d'accroître la coopération européenne dans différents domaines de la société.

Le futur de la Belgique se situe au sein de l'Europe, quel que soit le langage que l'on y parle.

V. INTERVENTION DE M. JOSÉ MANUEL BARROSO, PRÉSIDENT DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

1. Exposé de M. José Manuel Barroso (voir texte complet en annexe)

Le président de la Commission européenne invite à considérer les défis majeurs auxquels l'Europe a fait face ces dernières années, tels la gestion de la crise économique-financière, l'évolution mondiale rapide sur le plan démographique ou le changement climatique, en passant par les adaptations intervenues au sein de l'Union, qui ont débouché sur le Traité de Lisbonne.

Les citoyens européens et leurs représentants au cœur des politiques

post-crisis-agenda, de l'élargissement et de la participation des citoyens dans le processus de décision européen.

De rol van de Europese Commissie is cruciaal. Hoewel het Verdrag van Lissabon het institutioneel kader drastisch heeft gewijzigd, is het een principe dat ongewijzigd blijft en nog steeds de hoeksteen van de Europese politiek vormt: de Europese Commissie blijft de hoedster van de verdragen en legt het merendeel van de wetsvoorstellen neer. De heer Pieters zegt overtuigd te zijn dat dit principe, dat uniek is in de wereld van internationale samenwerking, één van de belangrijkste redenen van het succes van het Europese model is.

De evoluties die zich tijdens de volgende jaren binnen de Europese Unie zullen voordoen, zullen cruciaal zijn voor de toekomst van Europa. De Europese Commissie zal gedurende die ganse periode een fundamentele rol spelen, en dit onder het voorzitterschap van de heer Barroso. De heer Pieters benadrukt ervan overtuigd te zijn dat deze laatste die rol onophoudelijk zal spelen.

Ten slotte, wijst voorzitter Pieters op het totale en absolute engagement van België tegenover het Europese model. Eigenlijk heeft België het recordaantal voorzitterschappen op zijn naam staan, 12 om precies te zijn.

Elke burger van dit land is overtuigd van de noodzaak om deel uit te maken van de Europese Unie en van de noodzaak om de Europese samenwerking in verschillende domeinen van de samenleving te versterken.

De toekomst van België ligt in Europa, ongeacht de taal die er wordt gesproken.

V. GEDACHTEWISSELING MET DE HEER JOSÉ MANUEL BARROSO, VOORZITTER VAN DE EUROPESE COMMISSIE

1. Uiteenzetting door de heer Barroso (zie volledige tekst als bijlage)

De voorzitter van de Europese Commissie vraagt de belangrijke uitdagingen in ogenschouw te nemen die Europa de jongste jaren het hoofd heeft geboden, gaande van de aanpak van de economische en financiële crisis, over de snelle wereldwijde demografische evolutie of de klimaatwijziging, tot de binnen de Unie doorgevoerde aanpassingen die hebben geleid tot het Verdrag van Lissabon.

De Europese burgers en hun vertegenwoordigers zijn de essentie van de beleidsmaatregelen

De récentes expériences ont mis en lumière la nécessité de se concentrer davantage sur les résultats, de contribuer plus concrètement à la vie quotidienne des citoyens, d'accroître la démocratie et les partenariats.

Ce qui importe surtout, particulièrement dans les temps difficiles, c'est la capacité des institutions à répondre aux problèmes qui se posent, et la confiance que les personnes mettent en elles.

C'est ainsi qu'a été institué le dialogue politique entre les parlements nationaux et le Parlement européen, lequel fait maintenant partie intégrante du système de gouvernance de l'Union.

Les Affaires européennes devraient être traitées à la place qui leur revient dans les travaux parlementaires, c'est-à-dire dans le domaine de la politique intérieure des états et non plus celui de la politique étrangère.

Le programme de travail de la Commission européenne pour 2011 vient d'être adopté (communication COM 2010 623), dans la lignée du discours sur l'état de l'Union prononcé par le président de la Commission européenne le 7 septembre 2010 devant le Parlement européen.

Ce programme de travail présente logiquement des convergences avec les priorités du Parlement européen, de par les réunions préliminaires qui ont eu lieu.

Renforcement de la légitimité démocratique

Le président de la Commission européenne est conscient de l'importance pour la COSAC de débattre du programme de la Commission en tant que partie essentielle et récurrente de son agenda.

Il est également convaincu que les parlements nationaux devraient être impliqués en amont, dans le processus de planification stratégique.

Deux suggestions méritent d'être faites en vue d'encourager une implication plus étroite et systématique des parlements nationaux:

— Les parlements nationaux réunis au sein de la COSAC pourraient tenir un débat politique général annuel en été, de manière à ce que la contribution qui en résulte puisse alimenter en temps opportun les préparatifs du discours sur l'état de l'Union et du programme de travail de la Commission. Les parlements nationaux seraient alors mieux à même d'aider la

Recente ervaringen hebben aan het licht gebracht dat een meer resultaatgerichte aanpak nodig is, dat concreter moet worden bijgedragen tot het dagelijks leven van de burgers, alsook dat de democratie en de partnerschappen moeten worden versterkt.

Het allerbelangrijkste — vooral in moeilijke tijden — is het vermogen van de instellingen om de vraagstukken die zich aandienen het hoofd te bieden; evenzeer cruciaal is het vertrouwen dat de mensen in die instellingen hebben.

Aldus is de politieke dialoog aangegaan met de nationale parlementen en het Europees Parlement, hetgeen momenteel is ingebed in het bestuursmodel van de Unie.

De Europese aangelegenheden zouden bij de parlementaire werkzaamheden moeten worden behandeld op het echelon dat hun toekomst, met name op het vlak van het binnenlands beleid van de Staten, en niet langer op dat van het buitenlands beleid.

Het "Werkprogramma van de Commissie voor 2011" is zopas aangenomen (mededeling COM(2010) 623), in de lijn van de "State of the Union"-toespraak van de voorzitter van de Europese Commissie op 7 september 2010 voor het Europees Parlement.

Dat werkprogramma vertoont als gevolg van de voorafgaande vergaderingen logischerwijze parallellen met de prioriteiten van het Europees Parlement.

Versterking van de democratische legitimiteit

De voorzitter van de Europese Commissie is er zich van bewust dat een debat over het programma van de Commissie belangrijk is voor COSAC, als essentieel en wekerend onderdeel van de agenda van die instantie.

Hij is er ook van overtuigd dat de nationale parlementen vroeg zouden moeten worden betrokken bij het proces van strategische planning.

In dat verband dienen er twee suggesties te worden gemaakt met het oog op een nauwere en meer stelselmatige betrokkenheid van de nationale parlementen.

— De nationale parlementen die via COSAC samenkomen, zouden jaarlijks in de zomer een algemeen politiek debat kunnen houden, zodat de eruit voortvloeiende bijdrage te gelegener tijd de voorbereiding van de "State of the Union"-toespraak kan stofferen. De nationale parlementen zouden dan beter in staat zijn om de Commissie te helpen bij het vinden van een

Commission à trouver un véritable consensus sur les enjeux de fond pour l'année à venir. Ils pourraient aussi à cette occasion évaluer les avancées réalisées par la stratégie Europe 2020 au travers des programmes nationaux de réformes.

— La réunion des présidents des commissions parlementaires spécialisées en Affaires européennes se tient généralement au mois de février. À ce moment qui se situe tôt au cours du processus, on disposerait d'une contribution des parlements nationaux. Au mois de juillet, les présidents disposeraient des recommandations faites par le Conseil à chaque état membre.

Mesures de lutte contre la crise

Les économies des États membres, soumises à rude épreuve, connaissent une période de reprise.

L'année précédente a mis en lumière le caractère interdépendant de leurs situations respectives et leur solidarité a été mise à l'épreuve comme jamais auparavant.

Entre 2008 et 2010, les déficits publics et les dettes publiques ont été multiplié à un point tel qu'ils ont réduit à néant les efforts déployés au cours des deux décennies précédentes!

C'est la raison pour laquelle la gouvernance économique revêt tant d'importance. Le mécanisme de stabilisation mis en place en mai 2010 a permis d'endiguer les effets immédiats de la crise.

La Commission a élaboré des propositions permettant de renforcer la surveillance économique, de détecter et de remédier au manque de compétitivité, aux bulles d'actifs et autres sources de déséquilibres (voir les 6 communications du 29 septembre 2010, COM (2010) 522 à 527). Ces propositions ont été soutenues par le groupe de travail dirigé par le président du Conseil européen.

La politique économique de l'Union a dû être transformée, en se recentrant sur trois piliers:

- 1°) une réforme fondamentale et complète de notre système financier,
- 2°) une approche plus solide de la gouvernance économique,
- 3°) la construction d'une prospérité durable pour l'avenir, traduite dans la stratégie Europe 2020 "pour une croissance intelligente, durable et inclusive".

echte consensus over de belangrijke uitdagingen voor het komende jaar. Zij zouden bij die gelegenheid ook de vooruitgang kunnen evalueren die via de nationale hervormingsprogramma's door de Europa 2020-strategie is geboekt.

— De voorzitters van de in Europese Zaken gespecialiseerde parlementaire commissies komen normalerwijze samen in februari. Men zou dan, vroeg in het proces, beschikken over een bijdrage van de nationale parlementen. In juli zouden de voorzitters beschikken over de aanbevelingen van de Raad voor elke lidstaat.

Maatregelen ter bestrijding van de crisis

De EU-lidstaten maken een opleving mee van hun economieën, die het zwaar te verduren hebben gehad.

Het vorige jaar heeft de onderlinge afhankelijkheid van hun respectieve situaties aangetoond en hun solidariteit als nooit te voren op de proef gesteld.

Tussen 2008 en 2010 zijn de overheidstekorten en de overheidsschuld vervoevoudigd, in die mate dat de inspanningen van de voorbije twee decennia erdoor teniet zijn gedaan. Daarom is economische governance zo belangrijk.

Het in mei 2010 ingestelde stabilisatiemechanisme heeft het mogelijk gemaakt de onmiddellijke effecten van de crisis in te dijken.

De Commissie heeft voorstellen uitgewerkt waarmee het economisch toezicht kan worden opgevoerd en het gebrek aan competitiviteit, de "asset bubbles" en andere oorzaken van verstoord evenwicht kunnen worden opgespoord en verholpen (zie de zes mededelingen van 29 september 2010, COM (2010) 522 tot 527). Die voorstellen werden gesteund door de door de voorzitter van de Europese Raad geleide werkgroep.

Het economisch beleid van de Unie moest worden omgevormd, waarbij werd gefocust op drie pijlers:

- 1) een fundamentele en volledige omvorming van het financiële systeem,
- 2) een solider benadering van de economische governance en,
- 3) de opbouw van duurzame welvaart voor de toekomst, die tot uiting komt in de Europa 2020-strategie "voor slimme, duurzame en inclusieve groei".

Tandis que l'attention des médias se concentrait principalement sur le débat concernant la réforme de la procédure de déficit excessif, les parlements nationaux s'inquiétaient des risques d'interférence entre les mesures prises par l'Union et leurs prérogatives.

Le président de la Commission européenne est heureux que les institutions de l'Union aient pu apporter des réponses au regard de ces inquiétudes.

Le "semestre européen pour la coordination politique"⁴ constitue un instrument crucial apte à faire converger les efforts des institutions européennes et nationales. La crise a mis en évidence que les décisions politiques dans un état membre ont un impact direct sur les économies des autres états.

C'est pourquoi des mesures telles que des standards minima, une planification budgétaire ou un échange d'informations sur les situations fiscales sont prévus en temps opportun.

Mesures de lutte pour une croissance durable

La tâche commune de l'UE est de guider les économies des États membres vers de nouvelles sources de croissance, basées sur l'innovation et la durabilité.

L'Europe s'est dotée de la stratégie Europe 2020 "pour une croissance intelligente, durable et inclusive", afin de construire dès à présent le type d'économie dont nous aurons besoin demain.

⁴ "Le semestre européen est une période de six mois chaque année au cours de laquelle les politiques budgétaires et structurelles des États membres seront passées en revue afin d'y détecter les incohérences ou signes de déséquilibre éventuels. L'objectif est de renforcer la coordination pendant que les décisions budgétaires importantes sont encore au stade de l'élaboration." Source: Conseil de l'UE: <http://www.consilium.europa.eu/showFocus.aspx?id=1&focusid=504&lang=FR>

Ce nouveau mécanisme devrait être opérationnel à partir du 1^{er} janvier 2011.

La principale innovation consiste pour les États membres à présenter plus tôt à la Commission européenne — en avril au lieu de novembre — des projets de budgets contenant suffisamment d'informations sur la politique macroéconomique et budgétaire au niveau européen. Les parlements nationaux seront donc mieux impliqués dans les affaires européennes puisque les matières budgétaires sont de leur compétence.

Le projet de calendrier du "semestre européen de coordination des politiques économiques" est présenté sous forme de schéma à l'annexe 2 de la communication COM (2010) 367 de la Commission européenne: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2010:0367:FIN:FR/pdf>.

Terwijl de aandacht van de media zich vooral toespitste op het debat over de hervorming van de procedure met betrekking tot buitensporige tekorten, maakten de nationale parlementen zich zorgen over de risico's van interferentie tussen de EU-maatregelen en hun prerogatieven.

De voorzitter van de Europese Commissie is verheugd dat de EU-instellingen in het licht van die onzekerheden antwoorden hebben kunnen bieden.

Het "Europees semester"⁴ van beleidscoördinatie vormt een cruciaal instrument om de inspanningen van de Europese en de nationale instellingen te doen samenlopen. De crisis heeft duidelijk gemaakt dat politieke beslissingen in de ene lidstaat een directe weerslag hebben op de economieën van de andere staten.

Daarom zullen op het geschikte tijdstip maatregelen worden genomen, zoals het opleggen van minimumstandaarden, een begrotingsplanning of de uitwisseling van informatie over de respectieve fiscale situaties.

Maatregelen ter bevordering van een duurzame groei

Het is de gemeenschappelijke taak van de EU de economieën van de lidstaten naar nieuwe vormen van groei te gidsen, met innovatie en duurzaamheid als uitgangspunten.

Europa heeft daartoe de Europa 2020-strategie "voor slimme, duurzame en inclusieve groei" uitgewerkt. Het is de bedoeling vanaf vandaag te sleutelen aan het type economie dat morgen nodig zal zijn.

⁴ "Het Europees semester is een jaarlijks terugkerende periode van zes maanden die dient om het begrotings- en structuurbeleid van de lidstaten te toetsen en zo eventuele inconsistenties en dreigende onevenwichtigheden aan het licht te brengen. Doel is de coördinatie te versterken in een fase waarin belangrijke beslissingen betreffende de begrotingen nog in voorbereiding zijn." Bron: <http://www.consilium.europa.eu/showFocus.aspx?id=1&focusid=504&lang=nl>

Dit nieuwe mechanisme zou op 1 januari 2011 operationeel moeten zijn.

De voornaamste innovatie bestaat erin dat de lidstaten hun ontwerpen van begroting vroeger -d.w.z. in april in plaats van november- aan de Europese Commissie dienen voor te leggen en dat deze ontwerpen op Europees vlak voldoende macroeconomische en budgetaire informatie moeten omvatten. De nationale parlementen zullen dus nauwer betrokken worden in Europese zaken omdat zij bevoegd zijn voor budgetaire aangelegenheden.

Het ontwerp van kalender voor het "Europees semester van beleidscoördinatie" wordt schematisch in bijlage 2 van de mededeling COM (2010) 367 van de Europese Commissie voorgesteld: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2010:0367:FIN:NL:PDF>

Les initiatives-phare de la stratégie Europe 2020 sont autant de jalons sur ce chemin, qu'il s'agisse de l'agenda digital, l'efficacité des ressources, la création de nouveaux modèles industriels et de marchés, ou encore des politiques axées sur l'inclusion, la jeunesse et la promotion de l'emploi.

Implémentation des mesures

Pour parvenir à la réalisation de ces objectifs, les parlements nationaux sont autant de maillons indispensables, car ce sont eux qui relaient les politiques de réformes de l'Union, les expliquent, les soutiennent et permettent à chaque État de les faire siennes.

Les programmes nationaux de réformes traduisent la manière dont l'Union est appelée à progresser. Ils serviront à évaluer les progrès réalisés par les États membres pour atteindre les objectifs nationaux qui auront été fixés.

Monsieur Barroso sait que plus les réformes nécessaires sont difficiles à réaliser, plus il est difficile de parvenir à un consensus sur le plan national.

Il sait aussi que l'unité rend plus fort et aide à atteindre les résultats recherchés.

En conclusion, le président de la Commission européenne affirme sa conviction que les succès seront au rendez-vous, en pensant "Européen" et en agissant au plan national, régional ou local.

2. Réponses de Monsieur BARROSO

Monsieur Barroso, président de la Commission européenne, répond aux questions et remarques des intervenants, suite à son allocution.

La Commission européenne dispose d'une pleine et entière **légitimité démocratique**, au même titre que le Parlement européen et le Conseil de l'Union européenne.

Les contours des missions et tâches dévolues à la Commission comme à chacune des institutions européennes ont été soigneusement précisés dans le Traité de Lisbonne, entré en vigueur en date du 1^{er} décembre 2009.

Les Traités sur l'Union européenne et sur le fonctionnement de l'Union européenne ont conféré aux institutions européennes une assise juridique à la fois claire et stable.

De kerninitiatieven van de Europa 2020-strategie zijn stuk voor stuk stappen op die weg, of het nu gaat om de digitale agenda, een efficiënter gebruik van de hulpbronnen, werken aan nieuwe industriële modellen en markten, of nog een beleid dat gericht is op inclusie, de jeugd en de bevordering van de werkgelegenheid.

Tenuitvoerlegging van de maatregelen

Om die doelstellingen te verwezenlijken, is samenwerking met alle nationale parlementen onontbeerlijk. Zij brengen immers het hervormingsbeleid van de Unie over op nationaal vlak, lichten het toe, steunen het en zorgen ervoor dat elke lidstaat het zich eigen maakt.

De nationale hervormingsplannen geven concreet aan hoe de Unie stappen vooruit moet zetten. Ze zullen een graadmeter zijn om na te gaan in hoeverre de lidstaten erin zijn geslaagd de vooropgezette nationale doelstellingen te bereiken.

De heer Barroso is er zich van bewust dat hoe moeilijker de noodzakelijke hervormingen realiseerbaar zijn, hoe moeilijker het is op nationaal vlak tot een consensus te komen.

Tevens weet hij dat eenheid sterker maakt en helpt de vooropgezette resultaten te verwezenlijken.

Tot besluit zegt de voorzitter van de Europese Commissie ervan overtuigd te zijn dat succes verzekerd is, indien men Europees denkt en tegelijk nationaal, regionaal of lokaal ageert.

2. Antwoorden van de heer Barroso

De heer Barroso, voorzitter van de Europese Commissie, gaat na zijn uiteenzetting in op de vragen en opmerkingen van de sprekers.

De Europese Commissie beschikt over volle en volledige **democratische legitimiteit**, net zoals het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie.

De contouren van de aan de Commissie en elk van de Europese instellingen toebedeelde taken en opdrachten zijn zorgvuldig gepreciseerd in het Verdrag van Lissabon, dat op 1 december 2009 in werking is getreden.

De verdragen over de Europese Unie en over de werking ervan hebben de Europese instellingen een tegelijk duidelijke en stabiele grondslag gegeven.

Le pouvoir du Parlement européen a en particulier été renforcé.

En tant que gardienne des traités, la Commission travaille en étroit partenariat avec le Parlement européen, devant lequel elle est appelée à rendre compte.

La Commission est également membre à part entière du Conseil de l'UE. En effet, madame Ashton, la haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité qui préside le Conseil des Affaires étrangères, est également vice-présidente de la Commission européenne.

Les vingt-sept parlements des états membres de l'UE contribuent eux aussi à conforter la Commission et les institutions européennes dans leur rôle respectif, par leurs actions et interactions avec elles.

Le président de la Commission européenne s'active à faciliter ce type d'échanges et de contacts. Il a ainsi effectué quelques trois cent visites auprès de tous les parlements nationaux de l'Union.

Ensemble, parlements nationaux et institutions européennes ont à intensifier leur collaboration dans le respect du cadre institutionnel solide tel qu'il résulte des traités.

L'Europe doit être avant tout une **culture de la coopération démocratique**. Toutes les actions mises en œuvre dans le cadre d'une gouvernance à multi-niveaux doivent tendre en ce sens.

Le besoin de moins d'Europe centrée sur les politiciens, techniciens ou bureaucrates se fait sentir, au profit d'actions concentrées davantage sur les préoccupations des citoyens.

Aussi, la Commission européenne s'emploie-t-elle à rendre ses projets d'actes législatifs plus accessibles, à mieux rendre compte de la réglementation qu'elle élabore.

La stratégie Europe 2020 "pour une croissance intelligente, durable et inclusive" (communication COM (2010) 2020), se doit d'avoir comme base "Une réglementation intelligente au sein de l'Union européenne" (communication COM (2010) 543).

Des efforts constants des services de la Commission portent également sur la traduction de ses documents dans les vingt-trois langues officielles de l'Union. Il n'est toutefois pas possible de pouvoir encore faire mieux ni

Vooral het Europees Parlement heeft meer macht gekregen.

Als hoedster van de Verdragen werkt de Commissie in nauw partnerschap met het Europees Parlement, vóór hetwelk zij rekenschap moet afleggen.

De Commissie is eveneens volwaardig lid van de Raad van de Europese Unie. Mevrouw Ashton, de Hoge Vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid, die de Raad Buitenlandse Zaken voorziet, is ook vice-voorzitter van de Europese Commissie.

De Commissie en de Europese instellingen worden in hun respectieve rol voorts versterkt door de onderlinge acties en interacties van de 27 parlementen van de EU-lidstaten.

De voorzitter van de Europese Commissie spant zich er actief voor in dat soort uitwisselingen en contacten te vergemakkelijken. Zo heeft hij bij de nationale parlementen van de Europese Unie ongeveer 300 bezoeken afgelegd.

Samen moeten de nationale parlementen en de Europese instellingen hun samenwerking opvoeren, met inachtneming van het uit de verdragen voortvloeiende solide institutionele kader.

Europa moet voor alles een **cultuur van democratische samenwerking** zijn. Alle acties die in het kader van bestuur op verschillende niveaus worden uitgevoerd, moeten daartoe bijdragen.

De behoefte aan een Europa dat minder op politici, technici of bureaucraten is gericht, maar sterker focust op acties die meer zijn geconcentreerd op de verzuchtingen van de burgers, is voelbaar.

De Europese Commissie doet ook haar best om haar projecten inzake regelgevend werk toegankelijker te maken en meer rekenschap af te leggen van de door haar uitwerkte regelgeving.

De Europa 2020-strategie "voor slimme, duurzame en inclusieve groei" (mededeling COM (2010) 2020) behoort te zijn gebaseerd op "Slimme regelgeving in de Europese Unie" (mededeling COM(2010) 543).

De voortdurende inspanningen van de Commissiediensten gelden ook de vertaling van haar documenten in de 23 officiële EU-talen. Het is echter niet mogelijk nog beter en sneller te gaan, aangezien de personeelssterkte sinds 2007 niet kon worden verhoogd.

plus vite en la matière, dans la mesure où les effectifs n'ont pas pu être augmentés depuis 2007.

Il n'empêche qu'une **distanciation** apparaissant parfois comme un fossé demeure entre la population européenne et ses institutions élues ou représentatives.

Il y a là matière à accentuer les efforts, à resserrer les liens. Les institutions européennes ont à se rapprocher des personnes qui sont les destinataires des actes qu'elles élaborent, à gagner leur confiance. C'est au travers de leurs actions concrètes que les institutions de l'Union gagneront leur véritable légitimité auprès des citoyens.

Il n'y a **pas de réponse uniforme** susceptible d'être accommodée aux circonstances très variables des États membre de l'Europe "Unie dans la diversité". Les réponses aux différentes attentes, en fonction des spécificités propres à chaque État membre, ne sauraient bien sûr pas être coulées dans un modèle uniforme.

Dans plusieurs **domaines d'activités importants**, la Commission est en train d'élaborer toute une série de projets d'actes législatifs. À titre d'exemple, il y a lieu de citer la relance de la croissance et la lutte contre la crise économique, l'accroissement de la compétitivité et de l'intégration, l'Europe numérique, ou le marché unique. Ces grands dossiers sont repris dans le Programme de travail de la Commission européenne pour 2011 (communication COM 2010 623).

Les **grandes économies mondiales** peuvent également servir de source d'inspiration aux solutions que l'Europe cherche à mettre en œuvre.

La réglementation relative au brevet européen en fournit un bon exemple. Dans ce domaine, le Japon, la Chine ou les États-Unis disposent d'une avance considérable par rapport aux États européens.

Des sujets plus particuliers sont aussi à l'examen, notamment en ce qui concerne le mer Baltique.

La question posée au sujet des crimes perpétrés dans le régimes totalitaires appelle également une réponse ferme, à la mesure de l'atteinte portée aux valeurs essentielles de la liberté et de la démocratie qui constituent les fondements de l'Union européenne.

En conclusion, le président de la Commission européenne, monsieur Barroso, réaffirme toute sa confiance dans la poursuite du processus de bonne coopération entamé entre les parlements nationaux et

Dat neemt niet weg dat er een soms op een kloof lijkende **afstandelijkheid** blijft tussen de Europese bevolking en haar instellingen of gekozenen.

Dat noopt ertoe de inspanningen op te voeren en de banden aan te trekken. De Europese instellingen moeten toenadering zoeken tot de mensen voor wie zij hun akten opstellen, om zo hun vertrouwen te winnen. Precies door concreet op te treden zullen de EU-instellingen echte legitimiteit bij de burgers verkrijgen.

Er is **geen eenvormig antwoord** dat op de erg wisselende omstandigheden van de lidstaten van een Europese "Unie in diversiteit" kan worden toegesneden. De antwoorden op de verschillende verwachtingen, naar gelang van de specificiteit van elke lidstaat, zouden uiteraard niet in een eenvormig model kunnen worden gegoten.

Op verscheidene **belangrijke activiteitsgebieden** is de Europese Commissie ermee bezig een hele reeks regelgevende projecten uit te werken. Er is bijvoorbeeld het herstel van de groei en de bestrijding van de economische crisis, de bevordering van het concurrentievermogen en de integratie, het digitale Europa, of de eenheidsmarkt. Die grote dossiers staan in het Werkprogramma van de Commissie voor 2011 (mededeling COM(2010) 623).

De **grote mondiale besparingen** kunnen ook dienen als inspiratiebron voor de oplossingen die Europa wil tot stand brengen.

De regelgeving in verband met het Europees octrooi is daar een goed voorbeeld van. Op dat gebied beschikken Japan, China of de Verenigde Staten over aanzienlijke voorsprong ten opzichte van de Europese staten.

Er worden ook meer specifieke onderwerpen onderzocht, met name in verband met de Baltische Zee.

De vraag in verband met in totalitaire regimes gepleegde misdrijven vergt ook een krachtig antwoord, op maat van wat men verwacht op het vlak van essentiële waarden als vrijheid en democratie, die de fundamenteën zijn van de Europese Unie.

Tot slot herbevestigt de heer Barroso zijn volle vertrouwen in de voortzetting van het proces van goede samenwerking tussen de nationale parlementen en de instellingen van de Europese Unie, in het bijzonder in

les institutions de l'Union, en particulier dans le cadre du dialogue politique permanent institué depuis 2006 entre la Commission et les parlements nationaux.

VI. ECHANGE DE VUES AVEC M. HERMAN VAN ROMPUY, PRÉSIDENT DU CONSEIL EUROPÉEN

1. Exposé de M. Herman Van Rompuy (voir texte complet en annexe)

Le Traité de Lisbonne était une évolution plutôt qu'une révolution. Il a été élaboré dans le but de faire fonctionner l'Union plus efficacement et surtout d'accroître sa responsabilité démocratique.

À l'approche du 1^{er} anniversaire de l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, les réflexions suivantes méritent d'être faites, sur le rôle du président du Conseil européen et sur le rôle respectif des membres du Parlement européen et des parlements nationaux.

Les rôles et responsabilités respectifs du président du Conseil européen et du président de la Commission européenne

"Le Conseil européen donne à l'Union les impulsions nécessaires à son développement et en définit les orientations et les priorités politiques générales" (article 15 du Traité sur l'Union européenne).

Ensemble, les 27 Chefs d'États et de gouvernement, le président du Conseil européen et le président de la Commission européenne, définissent leurs priorités stratégiques et leurs intérêts.

La tâche du président du Conseil européen est de faciliter la recherche d'un consensus dans les réunions du Conseil européen. La création d'une fonction présidentielle entièrement dévolue à cet effet participe à l'objectif d'efficacité recherché.

Le rôle du président du Conseil européen ne devrait pas être confondu avec celui du président de la Commission européenne, lequel propose des mesures législatives. En outre, le président du Conseil européen est élu par les chefs d'états et de gouvernement, tandis que le président de la Commission est élu par et est responsable devant le Parlement européen.

Certains se plaignent que le renforcement du Conseil européen aurait miné la méthode communautaire

het kader van de permanente politieke dialoog die sinds 2006 tussen de Commissie en de nationale parlementen is ingesteld.

VI. GEDACHTEWISSELING MET DE HEER HERMAN VAN ROMPUY, VOORZITTER VAN DE EUROPESE RAAD

1. Uiteenzetting van de heer Van Rompuy (zie volledige tekst als bijlage)

Het Verdrag van Lissabon was meer een evolutie dan een revolutie. Het moest de Europese Unie doeltreffender doen werken en vooral de democratische verantwoordingsplicht ervan versterken.

Nu het bijna één jaar geleden is dat het Verdrag van Lissabon van kracht werd, loont het de moeite na te denken over de rol van de voorzitter van de Europese Raad en de respectieve rol van de europarlementsleden en de parlementsleden van de lidstaten.

Rol en verantwoordelijkheid van respectievelijk de voorzitter van de Europese Raad en de voorzitter van de Europese Commissie

"De Europese Raad geeft de nodige impulsen voor de ontwikkeling van de Unie en bepaalt de algemene politieke beleidslijnen en prioriteiten" (artikel 15 van het Verdrag betreffende de Europese Unie).

De 27 staatshoofden en regeringsleiders, de voorzitter van de Europese Raad en de voorzitter van de Europese Commissie bepalen samen hun strategische prioriteiten en hun belangen.

De voorzitter van de Europese Raad heeft als taak op de vergaderingen van de Europese Raad het streven naar een consensus te vergemakkelijken. De nagestreefde *efficiency* wordt mede bereikt dankzij de instelling van een voorzittersambt dat uitsluitend op die taak gericht is.

De rol van de voorzitter van de Europese Raad mag niet worden verward met die van de voorzitter van de Europese Commissie, die wetgevende voorstellen kan doen. Voorts wordt de voorzitter van de Europese Raad gekozen door de staatshoofden en regeringsleiders, terwijl de voorzitter van de Europese Commissie wordt gekozen door het Europees Parlement, waarvoor hij verantwoording moet afleggen.

Sommigen klagen dat de versterking van de Europese Raad de klassieke "communautaire methode" zou

traditionnelle au profit d'une Europe intergouvernementale, mais le Conseil européen n'est pas un sommet d'états comme le sont le G8 ou le G20. C'est une institution agissant dans le cadre de l'Union, avec ses contrôles et ses équilibres, dont le président ne représente aucun état membre et où siège également le président de la Commission européenne.

Cette perception a sans doute été influencée par les récents enjeux macroéconomiques, qui requièrent inévitablement la coordination des politiques nationales.

En réalité, l'Union dispose d'une large palette de procédures taillées sur mesure en fonction de la matière concernée.

L'accroissement de la responsabilité démocratique de l'Union

Les pouvoirs du Parlement européen comme des parlements nationaux ont été accrus.

On pense parfois qu'il y a une contradiction entre une démocratie européenne, telle qu'elle s'exprime au Parlement européen, et les démocraties nationales, telles qu'elles s'expriment dans les parlements nationaux.

Le fait est que l'Union a autant besoin de tous ses parlements, comme l'article 10 du Traité sur l'Union européenne en dispose mieux que jamais en ces termes:

"1. Le fonctionnement de l'Union est fondé sur la démocratie représentative.

2. Les citoyens européens sont directement représentés, au niveau de l'Union, au Parlement européen."

Cette double légitimité démocratique est une force unique. Nous avons une meilleure démocratie dès lors que les personnes de tous les États membres ont le sentiment d'avoir pris part à la décision, que leurs préoccupations sont prises en compte.

Le mécanisme de codécision entre le Conseil de l'UE et le Parlement européen génère un double contrôle démocratique, qui s'applique à pratiquement toute la législation européenne.

Les parlements nationaux peuvent intervenir dans des matières-clés telles que la participation aux procédures d'élargissement et de modification des traités. Ils disposent également d'une période de 8 semaines pour examiner les propositions législatives, avant que le Conseil de l'UE et le Parlement européen puissent

hebben ondermijnd ten bate van een "intergouvernementeel" Europa; de Europese Raad is evenwel geen topontmoeting tussen staten, zoals de G8 of de G20. De Europese Raad is een instelling van de Europese Unie, met eigen checks-and-balances, waarvan de voorzitter geen enkele lidstaat vertegenwoordigt en waartoe ook de voorzitter van de Europese Commissie behoort.

Die perceptie is ongetwijfeld onder druk komen te staan als gevolg van de recente macro-economische gebeurtenissen, waardoor een coördinatie van de nationale beleidslijnen onvermijdelijk is geworden.

In werkelijkheid beschikt de Europese Unie over een brede waaier van procedures op maat, afhankelijk van de materie in kwestie.

Versterking van de democratische verantwoordingsplicht van de Europese Unie

Zowel het Europees Parlement als de parlementen van de lidstaten hebben meer bevoegdheden gekregen.

Soms ontstaat de indruk dat er een tegenstrijdigheid bestaat tussen een Europese democratie, belichaamd door het Europees Parlement, en de nationale democratieën, belichaamd door de parlementen van de lidstaten.

Niettemin heeft de Europese Unie alle parlementen nodig, zoals artikel 10 van het Verdrag betreffende de Europese Unie uitdrukkelijker dan ooit verwoordt:

"1. De werking van de Unie is gegrond op de representatieve democratie.

2. De burgers worden op het niveau van de Unie rechtstreeks vertegenwoordigd in het Europees Parlement."

Die tweevoudige democratische legitimiteit is een unieke kracht. Het komt de democratie alleen maar ten goede als de burgers uit alle lidstaten het gevoel hebben dat ze aan de besluitvorming hebben deelgenomen en dat met hun bekommelingen rekening is gehouden.

Het beginsel van medebeslissing tussen de Raad van de Europese Unie en het Europees Parlement zorgt voor een dubbele democratische controle, die op vrijwel het hele Europese wetgevingsproces van toepassing is.

De parlementen van de lidstaten kunnen worden betrokken bij cruciale aangelegenheden als uitbreidingsprocedures en verdragswijzigingen. Voorts hebben zij stevast acht weken de tijd om wetgevingsvoorstellen te bestuderen voordat de Raad van de Europese Unie en het Europees Parlement een standpunt mogen innemen.

prendre une position. Un rôle tout particulier leur est conféré en matière de subsidiarité.

En outre, les ministres issus des gouvernements nationaux qui siègent au Conseil de l'UE sont responsables devant leur parlement national.

Tout cela signifie que les parlementaires nationaux ont leur mot à dire dans les affaires de l'Union et qu'ils partagent la responsabilité des décisions européennes.

Il est inévitable que les institutions européennes soient plus distantes des personnes que ne le sont les institutions nationales ou locales. C'est bien pourquoi il n'y a lieu d'agir au niveau européen qu'en cas de nécessité ou s'il en résulte un avantage significatif.

On évolue ainsi dans une Union européenne parlementaire bien vivante, faite de contacts réguliers entre les membres du Parlement européen et ceux des parlements nationaux. C'est très important, car la confiance entre les institutions naît de la confiance entre les personnes.

Le groupe de travail chargé de la gouvernance économique

Le président du Conseil européen a dirigé le groupe de travail chargé d'élaborer des propositions tendant à une meilleure discipline budgétaire et à l'amélioration du cadre de résolution des crises.

Des solutions soigneusement équilibrées ont été recherchées. Car il faut à la fois se donner les moyens d'éviter les déficits étatiques excessifs, tout en laissant aux États la liberté de choisir quels prélèvements et quelles dépenses ils veulent effectuer, dans le respect de leur législation nationale.

La ligne de démarcation suivie a été celle-ci: la responsabilité des décisions monétaires est prise au niveau européen, tandis que la responsabilité des questions budgétaires et des politiques économiques incombe essentiellement aux États membres, mais dans un cadre de règles communes qui sont acceptées.

Le Pacte de stabilité et de croissance a été revu afin de prendre en compte ce contexte élargi. Des sanctions plus effectives, une attention accrue sur le niveau des dettes publiques, ainsi qu'une coordination approfondie sont prévues. L'innovation la plus importante consiste à inclure

Met name in het licht van het subsidiariteitsbeginsel spelen zij een heel bijzondere rol.

Bovendien kunnen de ministers van de lidstaatregeringen die in de Raad van de Europese Unie zitting hebben, ter verantwoording worden geroepen in hun nationaal parlement.

Kortom, de parlementsleden van de lidstaten hebben inspraak in de aangelegenheden van de Europese Unie en zijn mede verantwoordelijk voor de Europese besluitvorming.

De Europese instellingen staan onvermijdelijk verder af van de burgers dan de nationale of lokale instellingen. Daarom moet alleen op EU-echelon worden opgetreden als zulks nodig is of als het een significant voordeel oplevert.

Aldus gaat men naar een heel levendige parlementaire Europese Unie, die bestaat uit geregelde contacten tussen de leden van het Europees Parlement en die van de nationale parlementen. Dat is zeer belangrijk, want het onderling vertrouwen tussen de instellingen ontstaat uit intermenselijk vertrouwen.

De met economisch governance belaste werkgroep

De voorzitter van de Europese Raad had de leiding over de werkgroep die ermee was belast voorstellen uit te werken die ertoe strekken te komen tot een striktere begrotingsdiscipline en tot een beter raamwerk om crisissen op te lossen.

Er is gezocht naar zorgvuldig uitgebalanceerde oplossingen. Men moet zich immers tegelijkertijd toerusten met de middelen om buitensporige overheidstekorten te voorkomen, waarbij het de staten tegelijkertijd ook vrij staat te beslissen welke afhoudingen en welke uitgaven zij willen doorvoeren, met inachtneming van hun nationale wetgeving.

De volgende afbakening is in acht genomen: de verantwoordelijkheid voor de monetaire beslissingen wordt op EU-echelon genomen, terwijl de verantwoordelijkheid voor de begrotingsvraagstukken en de economische beleidsmaatregelen in hoofdzaak de lidstaten toekomt, zij het binnen een raamwerk van aanvaarde gemeenschappelijke regels.

Het Groei- en Stabiliteitspact werd bijgestuurd om rekening te houden met die verruimde context. Er is voorzien in doelmatiger sancties, meer aandacht voor de overheidsschulden en een grondige coördinatie. De belangrijkste vernieuwing bestaat erin de regeling aan te

dans le mécanisme des critères tels que les déséquilibres macroéconomiques, l'évolution des paiements des bulles d'actifs et d'autres indicateurs significatifs.

Le fait d'avoir pu tirer les leçons des erreurs commises dans les années trente, a permis de résister au plus important tsunami économique depuis la Grande Dépression, en évitant les mesures protectionnistes, les dévaluations monétaires compétitives, et en nous mettant d'accord sur un stimulus fiscal au plus profond de la récession.

Les problèmes refirent surface dans la mesure où un certain nombre d'États ne purent maintenir leur stimulus fiscal en raison du niveau excessif de leur dette publique, ne disposant plus d'aucune marge de manœuvre.

Il s'agit maintenant de s'assurer que de telles situations ne puissent plus se reproduire.

Au moment où le groupe de travail s'apprête à rendre ses conclusions, il y a lieu de garder à l'esprit le défi plus large auquel l'Europe doit faire face, à savoir l'amélioration structurelle de son taux de croissance et ses performances économiques générales, conformément aux objectifs poursuivis dans la stratégie Europe 2020.

En conclusion, le président du Conseil européen affirme sa conviction que tous les gouvernements et toutes les institutions doivent coopérer. Nous ne pouvons pas être rivaux. Nous avons un but commun: le bien-être de nos citoyens — et pas seulement parce qu'ils sont nos électeurs!

2. Réponses de M. Herman Van Rompuy

Monsieur Van Rompuy, président du Conseil européen, répond aux questions et remarques des intervenants, suite à son allocution intitulée "*Sharing the responsibility for European decisions*".

— La **tâche du Conseil européen** est de donner à l'Union les impulsions nécessaires, de définir ses grandes orientations, comme le Traité de Lisbonne le prévoit (article 15 du Traité sur l'Union européenne). Le Conseil européen n'a pas dans ses attributions la responsabilité de la gestion journalière des décisions de l'Union.

Aussi est-il normal que certaines questions ne se retrouvent pas dans l'ordre du jour du Conseil européen, dans la mesure où ses activités ne couvrent pas la totalité des tâches et des politiques menées dans l'Union. La Commission et le Conseil européen ont chacun leur

vullen met criteria zoals de macro-economische onbalansen, de evolutie van de betalingen, de zogenaamde *asset bubbles* en andere significante indicatoren.

Doordat lessen konden worden getrokken uit de in de jaren 30 begane fouten, kon het hoofd worden geboden aan de zwaarste economische neergang sinds de Grote Depressie, waarbij protectionistische maatregelen en competitieve muntdevaluaties werden voorkomen, en waarbij op het dieptepunt van de recessie eensgezindheid werd bereikt over een fiscale stimulans.

De moeilijkheden staken opnieuw de kop op, aangezien een aantal staten hun fiscale stimulans niet in stand konden houden wegens hun buitensporig hoge overheidsschuld, zodat zij niet langer over enige armslag beschikten.

Thans komt het erop aan ervoor te zorgen dat dergelijke situaties zich niet opnieuw kunnen voordoen.

Op het ogenblik waarop de werkgroep zijn conclusies voorbereidt, moet de grootste uitdaging voor ogen worden gehouden waarvoor Europa staat, te weten: de structurele verbetering van haar groeipercentage en van haar algemene economische prestaties, zulks overeenkomstig de doelstellingen die de Europa 2020-strategie nastreeft.

Tot besluit geeft de voorzitter van de Europese Raad aan dat hij ervan overtuigd is dat alle regeringen en instellingen moeten samenwerken. Wij mogen geen rivalen zijn. Wij hebben een gemeenschappelijk doel: het welzijn van onze burgers, en niet alleen omdat zij kiezers zijn.

2. Antwoorden van de heer Herman Van Rompuy

Europees Raadsvoorzitter Herman Van Rompuy gaat na zijn uiteenzetting *Sharing the responsibility for European decisions* in op de vragen en opmerkingen van de sprekers.

— De **Europese Raad** moet de Unie de vereiste impulsen geven en de globale richtsnoeren van de Unie definiëren, zoals bepaald in het Verdrag van Lissabon (artikel 15 van het Verdrag betreffende de Europese Unie). De Europese Raad draagt geen verantwoordelijkheid voor het dagelijks bestuur inzake de beslissingen van de Unie.

Tevens is het normaal dat bepaalde aangelegenheden niet in de agenda van de Europese Raad worden opgenomen, aangezien zijn werkzaamheden niet alle taken en beleidslijnen van de Unie omvatten. Aangezien de Commissie en de Europese Raad elk hun eigen taak

rôle à jouer, ce qui explique que certains thèmes ne soient pas abordés au Conseil européen.

Les grandes orientations des politiques économiques des états membres doivent être les mêmes; la nécessité d'une convergence plus étroite des politiques économiques se fait sentir. En revanche, la question de savoir comment implémenter ces politiques, par quels moyens, par exemple au moyen ou non d'impôts, de réductions, etc. relèvent de la responsabilité de chaque état membre.

— La **crise économique** n'a pas été générée sur le continent européen: elle est venue des États-Unis. La question des responsabilités dans le cadre de la crise a souvent été soulevée. Il a fallu une action appropriée de l'Union en réponse à cette crise. Le fait de traiter de la **gouvernance économique** peut avoir donné l'impression que le problème a une origine européenne, mais il ne faut pas perdre de vue qu'il y a aussi des responsabilités de la part des pouvoirs nationaux, des gouvernements comme des parlements. Dans cette crise où le niveau européen joue un rôle important, les responsabilités sont partagées. Les marchés financiers ont également leur part de responsabilités dans l'état actuel de la situation.

— La **task-force** chargée de la gouvernance économique a été mise en place au mois de mars 2010, au plus fort de la crise des dettes des États membres, en particulier au moment où la situation économico-financière de la Grèce a été fortement ébranlée.

Face au caractère exceptionnel des circonstances, une réaction d'urgence de l'ensemble des États membres s'imposait. Le Conseil européen a alors décidé de constituer un groupe de travail chargé d'élaborer des propositions tendant à une meilleure discipline budgétaire et à l'amélioration du cadre de résolution des crises.

La **task-force**, présidée par Monsieur Van Rompuy et composée des ministres des Finances des 27 États membres, a collaboré avec les institutions ayant un rôle dans l'élaboration des politiques de l'Union. Ses travaux ont été menés rapidement, au cours de 6 réunions.

La **task-force** s'est essentiellement basée sur les propositions formulées et publiées par la Commission (voir les 6 communications du 29 septembre 2010, COM (2010) 522 à 527). Le rapport final du groupe de travail doit être présenté lors de la réunion du Conseil européen des 28 et 29 octobre 2010.

hebben, komen bepaalde thema's niet aan bod in de Europese Raad.

Alle lidstaten moeten dezelfde globale richtsnoeren van het economisch beleid hanteren; een toenemende convergentie tussen het economisch beleid van de lidstaten onderling blijkt noodzakelijk. Daar staat tegenover dat de manier waarop dat beleid wordt geïmplementeerd, en met welke middelen dat gebeurt (bijvoorbeeld al dan niet door middel van belastingen, verminderingen enzovoort), onder de verantwoordelijkheid van elke lidstaat ressorteert.

— De **economische crisis** is niet ontstaan op het Europese continent, maar is overgewaaid uit de Verenigde Staten. De verantwoordelijkheid voor de crisis is reeds vaak aan bod gekomen. De Unie heeft passende actie moeten ondernemen om de crisis te bezweren. Dat aan economische *governance* werd gedaan, kan de indruk hebben gewekt dat het probleem van oorsprong deels Europees is. Men mag evenwel niet vergeten dat ook de nationale overheden, de regeringen en de parlementen verantwoordelijkheden hebben. De verantwoordelijkheid voor deze crisis, waarin het Europese niveau een belangrijke rol speelt, is een gedeelde verantwoordelijkheid. Ook de financiële markten hebben tot de huidige stand van zaken bijgedragen.

— De **Taskforce** Economische Governance werd ingesteld in maart 2010, op het hoogtepunt van de schuldencrisis van de lidstaten, in het bijzonder op het ogenblik dat Griekenland onder sterke financieel-economische druk stond.

Gezien de uitzonderlijke omstandigheden was dringend optreden van alle lidstaten vereist. De Europese Raad heeft toen beslist een werkgroep op te richten, die werd gelast voorstellen uit te werken om de begrotingsdiscipline te verbeteren en het kader te optimaliseren waarin crises kunnen worden opgelost.

De **Taskforce**, die wordt voorgezeten door de heer Van Rompuy en bestaat uit de ministers van Financiën van de 27 lidstaten, heeft samengewerkt met de instellingen die mede het beleid van de Unie uittekenen. In de zes vergaderingen van de **Taskforce** werd snel gewerkt.

De **Taskforce** heeft zich voornamelijk gebaseerd op de door de Commissie ingediende en bekendgemaakte voorstellen (zie de zes mededelingen van 29 september 2010, COM (2010) 522 tot 527). Het eindverslag van de werkgroep zal worden voorgesteld op de vergadering van de Europese Raad van 28 en 29 oktober 2010.

Dans ce contexte impérieux, le processus traditionnel de prise de décision au sein de l'Union n'a pas tout à fait été respecté.

Cette méthode de travail inédite est à l'image de l'originalité de la construction européenne au fil du temps, et prouve la flexibilité de l'Union.

— L'Union et la zone euro sont maintenant l'objet de reproches parce que leurs institutions tendent à imposer une **discipline économique-budgétaire** assez stricte. Il s'agit là d'une correction nécessaire après les erreurs commises ces dernières années, durant lesquelles les déficits des États membres n'ont cessé d'augmenter. Ces reproches paraissent peu fondés dans la mesure où même sans l'intervention des institutions européennes, les États membres auraient de toute façon dû rectifier leur politique en la matière. Les gouvernements et les parlements des États membres sont d'ailleurs demandeurs d'un mécanisme de sauvegarde et d'une meilleure gouvernance économique.

— La **déclaration commune** du président Sarkozy et de la chancelière Merkel (déclaration de Deauville du 18 octobre 2010) sur le gouvernement économique européen n'était pas de nature à choquer monsieur Van Rompuy. Il estime que les divergences de vues entre la position franco-allemande et celle de la *task-force* étaient moins marquées que dans les commentaires qu'on a pu en faire; les différences étaient moins qualitatives que quantitatives. En outre, la possibilité que le Conseil déclare un état membre en position de déficit excessif figure déjà dans le Traité de Lisbonne (article 126 TFUE).

— Au cours de ce même mois de mars 2010, la **zone euro** a également connu une crise grave.

Le président du Conseil européen a tenu compte des solutions qui ont été dégagées lors du sommet sur la zone euro, pour amender ensuite les conclusions de la réunion du Conseil européen, tant les questions relatives aux deux dossiers sont étroitement liées. Cela prouve la complémentarité et l'étroite coopération entre les institutions dans la résolution des problèmes qui se posent. Cette action résolue se comprend aisément: les institutions de l'Union sont au service des mêmes citoyens.

— La crise que nous traversons serait-elle moins profonde sans l'**euro**? Le président du Conseil européen en doute fort. L'existence de la **zone euro** a fourni la stabilité monétaire nécessaire pour pouvoir sortir plus

In die prangende omstandigheden werd het traditionele besluitvormingsproces van de Unie niet onverkort in acht genomen.

Die niet eerder geziene werkwijze is een afspiegeling van de originaliteit van de Europese constructie in de loop der tijden, en vormt het bewijs dat de Unie flexibel is.

— De Unie en de eurozone liggen momenteel onder vuur, omdat hun respectieve instellingen ernaar streven een tamelijk strikte economische en budgettaire discipline op te leggen. Die is vereist om een en ander recht te zetten na de fouten die de jongste jaren werden gemaakt – de begrotingstekorten van de lidstaten namen hand over hand toe. Die verwijten lijken kant noch wal te raken, aangezien de lidstaten, zelfs zonder het optreden van de Europese instellingen, hoe dan ook hun beleid terzake hadden moeten bijsturen. De regeringen en de parlementen van de lidstaten zijn trouwens vragende partij voor een vrijwaringsmechanisme en een beter economisch bestuur.

— De **gezamenlijke verklaring** van president Sarkozy en bondskanselier Merkel (Verklaring van Deauville van 18 oktober 2010) over het Europees economisch bestuur heeft de heer Van Rompuy niet van zijn stuk gebracht. Hij is van mening dat de verschillen van zienswijze tussen de Frans-Duitse stelling en deze van de *task-force* minder uitgesproken zijn dan bleek uit de commentaren erover; de verschillen waren veeleer van kwantitatieve dan van kwalitatieve aard. Bovendien verstrekten het Verdrag van Lissabon de Raad reeds de mogelijkheid een lidstaat in staat van buitensporig tekort te verklaren (artikel 126 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie).

— In de loop van maart 2010 kwam ook de **eurozone** in zwaar weer terecht.

De voorzitter van de Europese Raad heeft rekening gehouden met de oplossingen die werden aangedragen op de Top over de eurozone; vervolgens heeft hij de besluiten van de vergadering van de Europese Raad gewijzigd – zo nauw zijn de beide dossiers met elkaar verweven. Een en ander bewijst de complementariteit en de nauwe samenwerking tussen de instellingen om de problemen uit de weg te ruimen. Dat vastberaden werd opgetreden, is niet moeilijk te verklaren: de instellingen van de Unie staan ten dienste van diezelfde burgers.

— De vraag rijst of de huidige crisis minder ernstig zou zijn als er geen **euro** was. De voorzitter van de Europese Raad betwijfelt dat sterk. De **eurozone** heeft de vereiste monetaire stabiliteit geboden om sneller uit

rapidement de la crise économique-financière comme de la crise bancaire, tandis que le jeu de la dévaluation compétitive sur le continent européen a précisément marqué la crise des années trente. Cette sortie de crise s'est effectuée après un an à peine, alors qu'il avait fallu 10 ans dans les années trente.

Sans le travail continu des institutions de l'Union et la somme des initiatives prises par les États membres, les effets des crises du printemps et de l'été derniers auraient été pires encore.

— Le marché commun et la monnaie commune impliquent une **destinée commune**, tellement leur sort est lié.

— Le dossier de la restructuration des **dettes souveraines**⁵ s'inscrit dans le cadre de ces différents dossiers économique-budgétaires étroitement liés, où les travaux se sont déroulés dans un esprit de large consensus.

Le Conseil Ecofin est plus particulièrement appelé à examiner les fondements d'un mécanisme permanent de règlement des crises, et les conditions dans lesquelles il peut être fait appel à la solidarité des autres États membres de l'Union.

— Le nouveau cadre pluriannuel du **budget européen** va bientôt être établi. Il faudrait **plus de ressources propres**. Les discussions relatives aux impôts européens intéressent les représentants des parlements nationaux, eu égard à l'adage "*no representation without taxation*", et vice-versa.

Il s'agit là d'exercices complexes, dans la mesure où il y a lieu de concilier les équilibres sur plusieurs plans.

Le budget de l'Union ne peut sans doute pas s'accroître plus que celui des parlements nationaux en cette situation de resserrement des finances publiques. Ceci étant, il faut garder à l'esprit que le budget européen permet de réaliser des **avantages d'échelle** beaucoup plus importants que ceux permis dans le cadre des budgets nationaux.

Le budget européen représente seulement 1 % du produit intérieur brut de l'Union.

Par comparaison, en Belgique, la part relative des dépenses de l'état est de 45 %!

⁵ Une dette souveraine est une dette émise ou garantie par un émetteur souverain, généralement un État, parfois une banque centrale.

de financieel-economische crisis en de bankencrisis te raken, terwijl de crisis van de jaren dertig net werd gekenmerkt door het spel van de competitieve devaluatie op het Europese continent. Het duurde tien jaar vooraleer de crisis van de jaren dertig was bezworen, terwijl we de huidige crisis na nauwelijks een jaar achter ons hebben gelaten.

Zonder de ononderbroken arbeid van de instellingen van de Unie en de verenigde initiatieven van de lidstaten zouden de gevolgen van de crisis van de voorbije lente en zomer nog ernstiger zijn geweest.

— De gemeenschappelijke markt en de gemeenschappelijke munt zijn dusdanig onderling verbonden dat zij een **gemeenschappelijk doel** impliceren.

— Het dossier van deerschikking van de **soevereine schuld**⁵ is ingebed in het raam van die verschillende economisch-budgettaire dossiers die onderling nauw samenhangen, waarin met een ingesteldheid van ruime consensus werd gewerkt.

De Ecofin-Raad werd er meer bepaald mee belast na te gaan op welke grondslagen een permanent crisisoplossend mechanisme kan worden gestoeld, en onder welke voorwaarden een beroep mag worden gedaan op de solidariteit van de andere EU-lidstaten.

— Binnenkort zal het nieuwe meerjarenplan voor de Europese begroting worden opgesteld. Er zijn meer eigen middelen vereist. Gezien het adagium *no representation without taxation* (en omgekeerd), hebben de vertegenwoordigers van de nationale parlementen belang bij de debatten over de Europese belasting.

Dit is een complexe denkoefening, aangezien men op diverse vlakken een evenwicht moet zien te vinden.

De begroting van de Europese Unie mag in die situatie van krappe overheidsfinanciën ongetwijfeld niet sterker aangroeien dan die van de nationale parlementen. Afgezien daarvan moet men voor ogen houden dat de Europese begroting het mogelijk maakt veel aanzienlijker **schaalvoordelen** te realiseren dan wat in het kader van de nationale begrotingen is toegelaten.

De Europese begroting vertegenwoordigt maar 1 % van het bruto binnenlands product van de Unie.

Ter vergelijking: in België bedraagt het deel van de staatsuitgaven 45 %!

⁵ Een soevereine schuld is een schuld die wordt uitgegeven of gewaarborgd door een soevereine emittent, doorgaans een staat, soms een centrale bank.

En conclusion, le président du Conseil européen, monsieur Van Rompuy, déclare qu'on a plus que jamais besoin de l'Europe. Il faut **plus d'Europe**, avec le rôle défini dans le Traité de Lisbonne pour chacune des institutions, en tenant compte des compétences respectives des gouvernements et des parlements nationaux.

L'orateur estime que le bilan qui se dégagera de cette période sera positif.

Il conclut en annonçant son intention de s'atteler à une série de problèmes structurels de l'Union, dès que les principaux problèmes conjoncturels auxquels les États membres sont confrontés auront pu trouver une issue favorable.

VII. CONCLUSIONS ET CONTRIBUTION DE LA XLIV COSAC

CONTRIBUTION DE LA XLIV COSAC

1. Le développement durable dans la stratégie Europe 2020

1.1. La COSAC estime que la stratégie Europe 2020 est un moyen bien intégré et coordonné qui doit permettre une croissance intelligente, durable et inclusive en tenant suffisamment compte des développements économiques et scientifiques intérieurs et extérieurs à l'UE, ainsi que de ses conséquences sociales et environnementales et du respect des droits de l'homme.

1.2. Le soutien de la COSAC à la stratégie Europe 2020 n'est pas inconditionnel. La Commission européenne et le Conseil sont dès lors invités, au cours du processus législatif ultérieur, à conserver à l'esprit certaines conditions, comme la nécessité de limiter le nombre d'objectifs, d'assurer la coordination avec les autres initiatives communautaires, de garantir la sécurité énergétique de l'Europe et d'éviter toute perte de productivité. La stratégie Europe 2020 doit être prise en compte dans le processus de réforme de la gouvernance économique en Europe.

1.3. La COSAC appelle les parlements nationaux et le Parlement européen à s'approprier au niveau politique la stratégie Europe 2020 en suivant activement sa mise en œuvre.

1.4. La COSAC appelle également la Commission européenne, le Conseil et le Parlement européen à renforcer l'intégration des défis de la stratégie de l'Union européenne pour le développement durable dans les propositions législatives et les autres initiatives.

Tot besluit verklaart de heer Van Rompuy, voorzitter van de Europese Raad, dat er meer dan ooit behoefte is aan Europa. Er moet **meer Europa** komen, met voor elke instelling de in het Verdrag van Lissabon toegemeten rol, waarbij rekening wordt gehouden met de respectieve bevoegdheden van de nationale regeringen en parlementen.

De spreker denkt dat de balans voor die periode positief zal zijn.

Hij besluit met de aankondiging dat hij een aantal structurele problemen van de Unie gaat aanpakken, zodra voor de conjuncturele problemen waaraan de lidstaten het hoofd moeten bieden, een gunstige oplossing is gevonden.

VII. CONCLUSIES EN BIJDRAGE VAN DE XLIV COSAC

BIJDRAGE VAN DE XLIV COSAC

1. Duurzame ontwikkeling in de Europa 2020-strategie

1.1. COSAC beschouwt de Europa 2020-strategie als een goed geïntegreerde en gecoördineerde benadering om slimme, duurzame en inclusieve groei te bewerkstelligen met voldoende oog voor zowel de economische en wetenschappelijke ontwikkelingen binnen en buiten de EU, als de gevolgen daarvan op sociaal en milieugebied en de eerbiediging van de mensenrechten.

1.2. De steun van COSAC voor de Europa 2020-strategie is echter niet onvoorwaardelijk. De Europese Commissie en de Raad worden dan ook uitgenodigd om tijdens het toekomstige wetgevingsproces rekening te houden met de noodzaak het aantal doelen beperkt te houden, aan te sluiten bij andere EU-initiatieven, de energiezekerheid van Europa zeker te stellen en productiviteitsverlies te vermijden. De Europa 2020-strategie moet meewegen in het hervormingsproces van het economisch bestuur in Europa.

1.3. COSAC roept de nationale parlementen en het Europees Parlement op om politieke verantwoordelijkheid te nemen voor de Europa 2020-strategie door actief toe te zien op de tenuitvoerlegging ervan.

1.4. Bovendien doet COSAC een beroep op de Europese Commissie, de Raad en het Europees Parlement om de uitdagingen van de strategie van de Europese Unie voor duurzame ontwikkeling sterker in wetgevingsvoorstellen en andere initiatieven te integreren.

1.5. La COSAC note avec satisfaction que les parlements nationaux estiment que le processus décisionnel est suffisamment rigoureux et que le contrôle parlementaire est suffisamment garanti. Dans ce contexte, l'influence des pairs sera d'une importance toute particulière.

1.6. Enfin, dans le cadre du suivi de la stratégie Europe 2020, la COSAC invite les parlements nationaux à réfléchir sur leur rôle ultérieur dans les plans nationaux de réforme.

2. Contrôle parlementaire de la politique étrangère et de sécurité commune et de la politique de sécurité et de défense commune (ci-après désignée "PESC" et "PSDC")

2.1. La COSAC souligne la nécessité d'un contrôle parlementaire de la PESC et de la PSDC.

(i) Le contrôle parlementaire de la PESC et de la PSDC devrait inclure tant les parlements nationaux que le Parlement européen;

(ii) Le mécanisme de contrôle parlementaire de la PESC et de la PSDC devrait être d'un bon rapport coût-efficacité et apporter une valeur ajoutée au travail que les parlements effectuent déjà dans ce domaine;

(iii) De nouvelles institutions ou de nouveaux organes ne devraient pas être mis sur pied;

(iv) Le contrôle parlementaire devrait impliquer des membres spécialisés dans les affaires étrangères, la défense et les affaires de l'Union européenne.

2.2. La COSAC souhaite en conséquence que le nouveau dispositif d'examen parlementaire de la PSDC soit mis en place au cours de l'année 2011.

3. La gouvernance économique dans l'Union européenne

3.1. La COSAC accueille avec satisfaction les récentes propositions sur la gouvernance économique et plaide pour une approche qui permette une mise en œuvre rapide. La COSAC souligne que l'impact très profond des propositions requiert un examen attentif et souligne la nécessité d'un processus de décision approfondi qui mènera vers un engagement politique véritable, tant au niveau national qu'au niveau de l'UE.

L'efficacité du contrôle parlementaire exercé par les parlements nationaux et le Parlement européen ne peut en aucun cas être mis en péril.

1.5. COSAC stelt met tevredenheid vast dat de nationale parlementen het besluitvormingsproces voldoende stringent en het parlementaire toezicht voldoende gewaarborgd achten. In dit verband is peer pressure buitengewoon belangrijk.

1.6. Tot slot verzoekt COSAC de nationale parlementen, in het kader van de follow-up van de Europa 2020-strategie, zich te beraden op hun rol ten aanzien van nationale hervormingsplannen in de toekomst.

2. Parlementaire toezicht op zowel het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid als het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid (hierna "GBVB" en "GVDB")

2.1. COSAC benadrukt de noodzaak van parlementaire toetsing van zowel het GBVB als het GVDB.

(i) Het parlementaire toezicht op het GBVB en het GVDB moet een zaak zijn van zowel de nationale parlementen als het Europees Parlement;

(ii) Het mechanisme voor parlementair toezicht op het GBVB en het GVDB moet efficiënt zijn en een meerwaarde bieden ten opzichte van het werk dat de parlementen al doen op dit terrein;

(iii) Er moeten geen nieuwe instellingen of organen worden opgericht;

(iv) Bij het parlementaire toezicht moeten leden worden betrokken die specialist zijn in buitenlandse zaken, defensie en EU-zaken.

2.2. COSAC hoopt dan ook dat het nieuwe mechanisme voor parlementair toezicht in 2011 op touw wordt gezet.

3. Economisch bestuur in de Europese Unie

3.1. Hoewel COSAC de recente voorstellen over economisch bestuur verwelkomt en oproept tot een snelle aanpak van de tenuitvoerlegging, benadrukt COSAC dat de vergaande gevolgen van de voorstellen om nauwgezette toetsing vragen, en onderstreept COSAC de behoefte aan een grondig besluitvormingsproces dat zal leiden tot daadwerkelijk politiek commitment op zowel nationaal als EU-niveau.

De effectiviteit van het parlementaire toezicht door de nationale parlementen en het Europees Parlement mag onder geen voorwaarde in gevaar worden gebracht.

4. Le rôle futur de la COSAC

4.1. La COSAC insiste sur son rôle de contrôle par le biais de l'échange d'informations et de meilleures pratiques, notamment, par ses rapports semestriels éventuels.

4.2. La COSAC estime qu'un débat approfondi sur le programme de travail de la Commission européenne devrait être un élément essentiel et récurrent de ses travaux.

La COSAC encourage dès lors les prochaines présidences à inscrire un débat sur le Programme de travail de la Commission européenne à l'ordre du jour de la réunion ordinaire de la COSAC. Lors de la fixation des dates de ces réunions, les présidences de la COSAC sont invitées à tenir compte des dates de publication du Programme de travail de la Commission européenne.

4.3. En tant que forum d'échanges, la COSAC est l'enceinte appropriée pour mener des débats sur des politiques et des thèmes européens concrets et les discussions au sein de la COSAC ont révélé un intérêt convergent des parlements nationaux et du Parlement européen pour ce type de débat.

4.4. La COSAC encourage les parlements nationaux à jouer un rôle actif dans le bon fonctionnement de l'Union européenne en utilisant toutes les possibilités qui leur sont offertes par le Traité de Lisbonne. La COSAC encourage tout particulièrement les chambres des parlements de l'UE à:

a) surveiller l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité selon les procédures stipulées au Protocole 2 annexé aux Traités;

b) poursuivre le dialogue politique avec la Commission européenne, dialogue qui n'est pas limité aux propositions législatives et qui dépasse la question de subsidiarité.

La COSAC prendra note des résultats de ces activités afin de partager l'information et les bonnes pratiques entre les parlements nationaux.

5. Coopération avec les institutions de l'Union européenne

5.1. La COSAC apprécie fortement la participation pour la première fois de M. Herman Van Rompuy, le président du Conseil européen. Elle est convaincue que

4. De toekomstige rol van COSAC

4.1. COSAC benadrukt haar toezichhoudende rol door middel van de uitwisseling van informatie en beste praktijken en in het bijzonder door haar eventuele halfjaarlijkse verslagen.

4.2. COSAC beschouwt een breed debat over het werkprogramma van de Europese Commissie als een wezenlijk en terugkerend onderdeel van haar agenda.

COSAC spoort de komende voorzitterschappen dan ook aan om een debat over het werkprogramma van de Europese Commissie op de agenda van de gewone vergaderingen van COSAC te plaatsen. De voorzitterschappen van COSAC wordt verzocht om bij het vaststellen van de data van deze vergaderingen rekening te houden met de datum van publicatie van het werkprogramma van de Europese Commissie.

4.3. Als uitwisselingsforum is COSAC het aangewezen orgaan voor debat over specifieke Europese beleidslijnen en vraagstukken. De discussies in COSAC hebben uitgewezen dat er bij nationale parlementen en het Europees Parlement een steeds sterker gedeelde belangstelling bestaat voor dit type debat.

4.4. COSAC spoort nationale parlementen aan om een actieve rol te spelen bij het soepel functioneren van de Europese Unie door alle mogelijkheden die het Verdrag van Lissabon hun biedt, te gebruiken. COSAC moedigt de parlementen van de EU in het bijzonder aan om:

a) erop toe te zien dat het subsidiariteitsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel worden toegepast volgens de in Protocol nr. 2 bij de Verdragen beschreven procedures;

b) de politieke dialoog met de Europese Commissie voort te zetten, deze niet slechts te beperken tot wetgevingsvoorstellen en over veel meer dan alleen de subsidiariteit van gedachten te wisselen.

COSAC zal nota nemen van de uitkomsten van deze activiteiten, teneinde informatie en goede praktijken te delen tussen de nationale parlementen.

5. Samenwerking met de instellingen van de Europese Unie

5.1. COSAC is zeer verheugd dat de voorzitter van de Europese Raad, de heer Herman Van Rompuy, voor het eerst een COSAC-vergadering bijwoont. Zij is ervan

cette coopération sera toujours cordiale et fructueuse, ainsi que celle avec le Conseil de l'UE.

5.2. En ce qui concerne la définition de la notion "d'avant-projet d'acte législatif", la COSAC renvoie à la Contribution de la XLIII^e COSAC et invite le Conseil à réexaminer sa position initiale.

5.3. La COSAC se réjouit du discours de M. José Manuel Barroso, le président de la Commission européenne, et du débat qui y a fait suite, consacré aux défis que devra relever l'Union l'année prochaine. La COSAC espère que ce dialogue direct deviendra un volet régulier des travaux de la COSAC, au cours desquels les parlements nationaux et le Parlement européen dialoguent en toute franchise avec la Commission européenne.

5.4. La COSAC souligne que la mise en oeuvre de l'accord-cadre entre le Parlement européen et la Commission européenne doit faire l'objet d'un suivi juridique permanent.

5.5. La COSAC souligne que toutes les institutions doivent respecter l'équilibre institutionnel résultant de la lettre et de l'esprit des Traités.

5.6. À la lumière des futurs documents de consultation et propositions législatives relatifs à Europol et Eurojust, la COSAC souligne la nécessité impérieuse pour la Commission européenne de procéder en temps utile à une vaste consultation préliminaire des parlements nationaux. La COSAC invite la Commission européenne à publier simultanément les propositions législatives concernant Europol et Eurojust.

5.7. La COSAC invite la Commission européenne, la présidence du Conseil et le Parlement européen à répondre à cette Contribution.

CONCLUSION DE LA XLIV COSAC

1. La COSAC estime qu'il est nécessaire d'organiser des débats réguliers sur la mise en oeuvre des dispositions du Traité de Lisbonne relatifs aux nouveaux pouvoirs des parlements nationaux.

2. La COSAC invite les parlements nationaux à élaborer une procédure leur permettant de choisir les avant-projets d'actes législatifs de l'UE susceptibles d'être soumis au contrôle de subsidiarité. Se référant au Programme de travail annuel de la Commission européenne, la présidence de la COSAC est chargée de présenter des propositions relatives à l'organisation de débats structurés sur ce programme.

overtuigd dat haar samenwerking met de Raad en de Europese Raad even hartelijk als succesvol zal blijven.

5.2. Wat betreft de definitie van een "ontwerp van wetgevingshandeling" verwijst COSAC naar de Bijdrage van de XLIII^e COSAC en verzoekt zij de Raad zijn oorspronkelijke standpunt te heroverwegen.

5.3. COSAC is opgetogen over de toespraak van de voorzitter van de Europese Commissie, de heer José Manuel Barroso, en verwelkomt het debat over de uitdagingen voor de Unie voor het komende jaar naar aanleiding van deze toespraak. COSAC hoopt dat deze rechtstreekse dialoog een terugkerend punt op de COSAC-agenda wordt, zodat de nationale parlementen en het Europees Parlement een open discussie kunnen voeren met de Europese Commissie.

5.4. COSAC beklemtoont dat de tenuitvoerlegging van de raamovereenkomst tussen het Europees Parlement en de Europese Commissie onder voortdurend juridisch toezicht moet staan.

5.5. COSAC benadrukt dat alle instellingen de institutionele balans die voortkomt uit de letter en de geest van de Verdragen, moeten respecteren.

5.6. In het licht van de komende raadplegingsdocumenten en wetgevingsvoorstellen over Europol en Eurojust, onderstreept COSAC de dringende behoefte aan een brede en tijdige voorafgaande raadpleging van de nationale parlementen door de Europese Commissie. COSAC verzoekt de Europese Commissie de wetgevingsvoorstellen over Europol en Eurojust tegelijkertijd te publiceren.

5.7. COSAC nodigt de Europese Commissie, het voorzitterschap van de Raad en het Europees Parlement uit om op deze bijdrage te reageren.

CONCLUSIES VAN DE XLIV COSAC

1. COSAC acht het nodig om regelmatig te debatteren over de implementering van de bepalingen uit het Verdrag van Lissabon over de nieuwe bevoegdheden van de nationale parlementen.

2. COSAC nodigt de nationale parlementen uit om een procedure uit te werken die hen in staat stelt de ontwerpen van wetgevingshandelingen te selecteren die aanleiding kunnen geven tot een subsidiariteitstest. Met betrekking tot het jaarlijks Werkprogramma van de Europese Commissie wordt het voorzitterschap van COSAC belast met het formuleren van voorstellen aangaande het organiseren van gestructureerde debatten hierover.

3. Compte tenu des conclusions de la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne relatives à l'utilisation des nouvelles technologies dans la coopération interparlementaire, la COSAC rappelle l'importance d'utiliser et d'optimiser les nouvelles technologies dans le cadre de la COSAC et invite le Conseil d'administration de l'IPEX et son support central à formuler des propositions spécifiques sur cette question.

4. La COSAC constate l'existence d'un certain nombre de propositions des parlements nationaux visant à amender les règles de procédure de la COSAC et appelle la future présidence hongroise à entamer un débat en vue de formuler des propositions spécifiques.

5. S'agissant de l'implication de commissions spécialisées dans la COSAC, cette dernière fait référence à ses règles de procédure, d'une part, et au droit autonome des parlements nationaux d'arrêter la composition de leurs délégations à la COSAC, d'autre part. La COSAC invite dès lors les parlements nationaux à proposer des amendements à ses règles de procédure.

6. La COSAC souligne la qualité du 14^e Rapport semestriel préparé par son secrétariat et le remercie vivement pour son excellent travail. Ce rapport est une source importante d'informations à propos de la stratégie Europe 2020, de l'examen parlementaire sur la PESD et la PSDC et du rôle futur de la COSAC.

3. Rekening houdende met de conclusies van de Conferentie van de Voorzitters van de Parlementen van de Europese Unie inzake het gebruik van de nieuwe technologieën bij de interparlementaire samenwerking, herinnert COSAC aan het belang van het gebruik en de optimalisatie van de nieuwe technologieën in het raam van COSAC en nodigt zij de *Board* van IPEX en diens *Central Support* uit om hierover concrete voorstellen te formuleren.

4. COSAC merkt op dat een aantal nationale parlementen voorstelt om het Reglement van COSAC te wijzigen en roept het volgende, Hongaarse Voorzitterschap op om het debat hierover te openen met het oog op het formuleren van concrete voorstellen.

5. Inzake het betrekken van gespecialiseerde commissies bij COSAC, wordt verwezen naar het Reglement, enerzijds, en naar het autonome recht van de nationale parlementen om hun delegatie voor COSAC samen te stellen, anderzijds. COSAC nodigt de nationale parlementen dan ook uit om voorstellen tot wijziging van dit Reglement in te dienen.

6. COSAC benadrukt de kwaliteit van het 14^e halfjaarlijks verslag dat door haar secretariaat werd voorbereid en dankt dit voor het uitstekende werk. Dit verslag is een belangrijke bron van informatie over de Europa 2020-strategie, over het parlementair toezicht op het GBVB en het GVDB en over de toekomstige rol van COSAC.

Les rapporteurs,

Frank BOGAERTS (S)
Denis DUCARME (CH)
Peter LUYCKX (CH)
Patrick MORIAU (CH)

Les présidents,

André FLAHAUT (CH)
Philippe MAHOUX (S)

De rapporteurs,

Frank BOGAERTS (S)
Denis DUCARME (K)
Peter LUYCKX (CH)
Patrick MORIAU (K)

De voorzitters,

André FLAHAUT (K)
Philippe MAHOUX (S)

ANNEXES - BIJLAGEN

**José Manuel Durão Barroso President of the European
Commission Statement of President Barroso at the XLIV
COSAC Meeting COSAC meeting Brussels, 26th October 2010**

Reference: SPEECH/10/598 Date: 26/10/2010

HTML: EN

PDF: EN

DOC: EN

SPEECH/10/598

José Manuel Durão Barroso

President of the European Commission

Statement of President Barroso at the XLIV COSAC Meeting

COSAC meeting

Brussels, 26th October 2010

Honourable Members, Ladies and Gentlemen,

It is always a pleasure to be among you and a great privilege to participate in your debates.

Allow me to start by looking back a few years. Europe has faced some major challenges. We have had to tackle the financial and economic crisis. We have faced a rapidly changing world, with challenges from demography to climate change. And we faced our own internal challenge with the need to settle the issues in the Treaty of Lisbon.

It is worth looking back at the negative referenda which derailed the ratification process of the European Constitution. This told us something. It told us that European citizens were worried, about their jobs, their pensions, their education, their quality of life and their environment. And they looked to the EU for answers. This was a double edged sword.

One of the conclusions we reached was a greater concentration on results, on where the EU could make a real contribution to the lives of its citizens. But another conclusion was about democracy, and about partnership.

This was the origin of the political dialogue between the national Parliaments and the European

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/10/598&format=...> 27/10/2010

EUROPA - Press Releases - José Manuel Durão Barroso President of the European C... Page 2 of 4

Commission. It was a pledge to listen more carefully to you and to the people you represent.

Ladies and gentlemen, today, I am very proud that over the past five years, we have turned the political dialogue into everyday practice. It is now a natural part of the EU's system of governance.

What really matters, especially in difficult times, is what the institutions mean for the people; whether they can identify themselves with them and stand behind them.

Under the current circumstances, what we need first and foremost is to show that there are answers to the problems Europe faces today. And for that, more than ever, we need your support, your determination and faith in Europe.

You know that I have been consistent in my efforts to intensify the political cooperation between the Commission and the European Parliament and that I have always been in favour of broadening and deepening the political dialogue with national Parliaments.

Because Europe is not only to be found in Brussels or in Strasbourg. Europe is not only in the texts of our Treaties or our history books.

Europe is an everyday reality in every corner of the EU.

This is why it is so important to strengthen the political relationship with national Parliaments, intensify our contacts, talk more often to each other and listen more carefully to what each of us has to say. This is why I keep repeating that European affairs should be given their rightful place in your work. Europe is not foreign policy; it has become part and parcel of your domestic policy.

This is why I am particularly glad to participate in your discussions today.

As you know, the Commission Work Programme 2011 will be adopted tomorrow (27 October). In the weeks to come Vice President Ševčovič and other colleagues will present this programme to several of your assemblies and representatives. This year, the preparation of our work programme followed the new procedures laid down in the revised Framework Agreement with the European Parliament.

Following my first State of the Union speech at the European Parliament, earlier this September, and my accompanying letter to President Buzek, there has been a series of meetings to exchange ideas. So quite naturally our work programme will show considerable convergence with the priorities identified by the European Parliament. I hope it also reflects a broader European political consensus as well.

I am aware how important it is for the COSAC to have an extensive debate on the Commission's Work Programme as an essential and recurrent part of its agenda. But I am also convinced that national Parliaments should somehow be involved in the strategic planning process. Your voice should not be heard only downstream but also upstream.

Allow me to make some suggestions. For instance, if at the summer COSAC you held a yearly general policy debate, your Contribution would come in time to feed into the preparations for the State of the Union speech and the work programme. National Parliaments would then be in a better position to help us build a real consensus on where the EU should focus its policy for the upcoming year.

Honourable members, Ladies and Gentlemen,

As I've already said in Strasbourg: over the last year, our interdependence was highlighted and our solidarity was tested like never before. And I believe that we have withstood the test. But our work is far from finished.

We are in a very important moment in our economic recovery. We all know that there are some strong signs of improvement. The EU economy will grow more this year than previously foreseen. But recovery is not yet firmly established, there is no room for complacency.

And we should not and we will not forget that behind all the numbers and statistics, there is a social reality: the daily struggle of millions of unemployed people, of families and communities trying their best to make ends meet.

Europe's economic policy has been transformed since the crisis, based around three pillars. First, a fundamental and comprehensive reform of our financial system. Second, a stronger approach to economic governance. And third, a new system to build lasting prosperity for tomorrow – the Europe 2020 strategy for smart, sustainable and inclusive growth.

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/10/598&format=...> 27/10/2010

Many of you have already been looking in detail at the building blocks on reforming our financial system. Key measures are already being put in place – such as on supervision. Others are on the table, and a few still have to come forward. But by the end of next year, we should have seen a revolution in our financial sector, putting it on sound foundations for the future. An essential prerequisite for the future health of our economies, put in place with a speed which matches or exceeds any comparable global partner.

Now to the question of public debt. From 2008 to 2010, the public deficit-to-GDP ratio in the European Union has more than tripled; the public debt-to-GDP ratio has risen accordingly by more than 10 percentage points. In just two years, the efforts European citizens have been making for almost two decades were wiped out.

This was an essential response to the crisis, the need for recovery plans, and the effect of falling tax revenues and higher welfare expenditure. But we can all see the consequences on public spending, and we saw how it exposed the frailties of our economic governance –and that this was an area where our rules had not kept pace with our interdependence.

We would never be able to build sound long-term economies on shaky foundations. That is why new economic governance is so important. In May, we put in place a stabilisation mechanism that did the job – the immediate pressure was contained. Now the Commission has proposed new tools for reinforced economic surveillance so as to be able to detect early and deal with asset bubbles, lack of competitiveness and other sources of imbalances. These proposals build on a strong consensus bolstered by the work of the Task Force set up by President Van Rompuy. Now we need to put the new rules in place.

While the media's attention has been mainly attracted by the debate concerning the renewing of the Excessive Debt procedure and sanction mechanisms, national Parliaments have voiced their concern about possible interference of the EU with their budgetary prerogatives.

I am glad that we could address these concerns. The "European semester for policy coordination" is a critical tool to bring national and EU efforts together. It means sharing information about fiscal situations, macroeconomic trends and major policy plans in a timely fashion. As such it reflects what the crisis has made so clear – that policy decisions in one Member State have a direct impact on the economies of others. Inter-dependence is a reality.

We do need a consistent and comparable approach to make such a system work – with action in areas like minimum standards for domestic fiscal frameworks or budgetary planning. But these should not undermine national prerogatives.

And as we develop economic governance, it goes without saying that this must go hand in hand with reinforcing its democratic legitimacy, with a closer and timely involvement of the European Parliament and of national Parliaments throughout the process.

Again, some suggestions and ideas: For instance, the meeting of the Chairpersons of European Affairs Committees, usually in February, could be an occasion for national Parliaments to have an input early in the process. In July, the Chairpersons could look at the recommendations the Council will have made for each Member State. We would welcome this kind of close and regular involvement for national parliaments.

Honourable members, Ladies and Gentlemen,

Europe needs to look ahead. It needs to work now on the economy we need tomorrow. This is precisely what the new Europe 2020 strategy is about. We see the future of the EU as a smart, sustainable, and inclusive Europe. Our common task is to guide our economy towards new sources of growth.

I say common task because change on this scale needs to be a common endeavour, and there is no link in the chain more important than national parliaments. We need your support and your ownership to promote, explain and implement the reforms we need.

And we need to start this work now. There is no time to lose. We need to frontload the most growth-enhancing structural reforms.

Europe 2020 offers a strong, co-ordinated, European framework of future-oriented measures. A framework that reduces the risk of unilateral measures that could erode the advantages of the Single Market; that helps new sources of growth, based on innovation and sustainability; that makes Europe

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/10/598&format=...> 27/10/2010

EUROPA - Press Releases - José Manuel Durão Barroso President of the European C... Page 4 of 4

more agile, more flexible and more resilient.

Flagship initiatives are currently bringing Europe 2020 to life.

The Digital Agenda, the first we have launched, accelerates the roll-out of high speed internet to match the faster connections of our competitors.

The Innovation Union flagship will deliver a real change on how and how much we innovate in Europe. From science and technology-driven innovation to boost the competitiveness of your industries, to new business models, to creative design and marketing.

Other initiatives cover jobs, industrial policy, tackling poverty and exclusion, youth and resource efficiency – a package that illustrates the breadth of what we must achieve if we are to get truly on the right path ahead. And an approach which gives us a common compass to chart the way forward for Europe.

I know that when we talk about partnership and working together, this can mean some questions about the dividing line between national and EU responsibility. For example, I am of course fully aware about the concerns some of you have expressed with regard to our proposal for a seasonal workers' directive. We will now analyse and discuss your respective – positive and negative – opinions in more detail before we will take a decision on our political reply. But I hope that you will see that in all our work to modernise the economy, our objective is to achieve the common goal of sustainable and inclusive growth, not to extend the boundaries of EU action.

At the heart of this is, of course, the single market. That's why, at my request, Mario Monti presented an expert report which identified 150 missing links and bottlenecks in the internal market, which we will address in a comprehensive and ambitious Single Market Act proposal.

Honourable Members, Ladies and Gentlemen,

At the heart of how Europe 2020 will work are the National Reform Programmes.

Only if you fully engage with your respective governments in the preparation of the National Reform Programmes will these be your National Reform Programmes in the true sense of the word. I strongly welcome the fact that many national Parliaments have already been closely involved in drafting them. The more difficult the necessary reforms, the more critical it is to have a consensus at national level.

One of the functions of the NRPs will be to monitor progress towards reaching national targets. National parliaments' role here is crucial. This would definitely help us not to repeat the mistakes of the past, and close the delivery gap that prevailed under the Lisbon strategy.

You could also collectively and on a regular basis critically examine the achievements of the strategy as such, for instance on the occasion of the already suggested yearly general policy debate at the COSAC.

However you wish to accompany Europe 2020, I look forward to seeing the results in the Commission within the framework of our political dialogue, to help our own process of policy development.

Honourable Members, Ladies and Gentlemen,

Our world is going through tremendous changes and a great deal of instability. To paraphrase recent words of Jacques Delors: we are once again going through a phase of historical acceleration.

We don't know its outcome, but we do know that unity makes us stronger. And I believe that we will succeed only if, whether acting nationally, regionally or locally we think European.

Thank you for your attention.

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/10/598&format=...> 27/10/2010



**EUROPEAN COUNCIL
THE PRESIDENT**

**Brussels, 26 October 2010
PCE 244/10**

**"Sharing the responsibility for European decisions"
President Herman Van Rompuy
addresses the representatives of the European Parliament
and 27 national Parliaments (COSAC-meeting)**

It is so nice that you are here in Belgium to appreciate Belgian surrealism. I am of course not referring to Belgian politics, but to your visit of the Magritte Museum on Sunday!

This is the first time I have had the honour of coming to a COSAC meeting, though I have followed its activities closely, both now in my current capacity and in the past when I was president of the House of Representatives of Belgium.

As this is indeed the first time, allow me to begin with some reflections on your role and my role following the entry into force of the Lisbon Treaty, as we approach the first anniversary of its entry into force.

The Lisbon Treaty was an evolution rather than a revolution. It was intended to make the European Union work more effectively and also to improve its democratic accountability.

The creation of a full-time President of the European Council is one of several ways in which the first of these aims was addressed. Without giving this position any more formal powers than it had in the past, it was thought that having a longer-term president, one who is actually chosen by the members of the European Council themselves rather than relying on an automatic rotation, and above all able to devote himself full-time to the task at hand, should make the European Council work better.

The European Council, as you know, is the institution which sets the strategic priorities of the Union. Together, the 27 Heads of State and Government, with the President of the Commission and myself as chairman, define our strategic priorities and interests. My task is to facilitate the finding of consensus in these European Council meetings.

P R E S S

FOR FURTHER DETAILS:

Dirk De Backer - Spokesperson of the President - ■ +32 (0)2 281 9768 - +32 (0)497 59 99 19
Jesús Carmona - Deputy Spokesperson of the President ■ +32 (0)2 281 9548 / 6319 - +32 (0)475 65 32 15
e-mail: press.president@consilium.europa.eu - internet: www.consilium.europa.eu/vanrompuy

EN

My role should therefore not be confused with that of the President of the Commission. The Commission has the initiative, it proposes legislative measures; the European Council sets out the strategic directions. These are two different roles and both the Commission president and myself are aware of that.

More importantly for today, there is also a difference in our relationship to the parliaments in the EU. The Commission president is elected by, and is accountable to, the European Parliament. I am not. I am elected by the Heads of State or Government in the European Council; most of them are themselves accountable to their national parliaments, and some (like the French and Cypriot presidents) directly to their electorates.

But the most significant changes to the treaty brought in by Lisbon were the changes to improve democratic accountability, by increasing both the powers of the European Parliament and the role of national parliaments.

It is sometimes thought there is a contradiction between a European democracy, as expressed in the European Parliament, and our national democracies, expressed in national parliaments. That is a misrepresentation. The Union as a whole needs all the parliaments we have. The European Parliament, and all the Lower Houses and Upper Chambers and Assemblies and Diets and Senates from all over the European Union -- as you are assembled here today.

In fact, the Lisbon Treaty states this more clearly than it has ever been said before. Let me quote the first two paragraphs of the new Article 10:

1. The functioning of the Union shall be founded on representative democracy.
2. Citizens are directly represented at Union level in the European Parliament. Member States are represented in the European Council by their Heads of State or Government and in the Council by their governments, *themselves democratically accountable either to their national Parliaments, or to their citizens.*

This double democratic legitimacy is a unique strength. We do not have a better European democracy when decisions are reached more efficiently - we have a better democracy when people in all the Member States feel their concerns have been taken aboard, that they have been part of the decision.

Concerning the European Parliament, the treaty guarantees that virtually all European legislation requires the approval not just of ministers in the Council but also of MEPs in the European Parliament, -- a double check bringing in extra democratic scrutiny. A full-time parliament at European level certainly keeps members of the other institutions on their toes!

Concerning national parliaments, the treaty now spells out explicitly their role in key matters such as participating in the procedures for treaty change and enlargement. It guarantees national parliaments an 8 week period (as opposed to 6 beforehand) to examine legislative proposals before either the Council or the European Parliament can take a position. Above all, it gives national parliaments a particular role in policing subsidiarity through the so-called yellow card and orange card procedures.

2
EN

Ladies and gentlemen,

European institutions are inevitably more distant from people than are national or local institutions. That is a good reason not to act at European level unless there is a necessity or a significant advantage in doing so. It is incumbent upon all the European institutions to bear this in mind, from the Commission when drafting proposals to the European Parliament and the Council when amending and approving them. And it is worth bearing in mind that no legislation can be approved by the EU without the agreement of a significant majority (and sometimes unanimity) in the Council - a body composed of national ministers, members of national governments accountable to national parliaments.

Empowering national parliaments as well to scrutinise subsidiarity, separately from their own governments (even if it does not very often produce an evaluation that differs from their governments or from the institutions), is an important symbol and an important safeguard.

But over and above that, national parliaments can contribute to ensuring that what we do, even when it is clearly within the bounds of the EU remit, is sensible. The eight-week period can be used by national parliaments to help shape the position taken by the minister representing their country in the Council - and indeed their Prime Minister or President in the European Council. It can also be used to send submissions directly to the European institutions, and I gather some 200 such opinions are now sent each year directly to the Commission from committees in national parliaments.

This all strengthens the links between "Brussels" and the national parliaments. It gives the national Parliamentarians amongst you a bigger say in our common affairs, but it also means that you now share the responsibility for European decisions. The good news: you have more power, the bad news: you can no longer use the excuse that the ministers have decided things behind your back! I trust that you, as the European spokespersons and experts amongst your parliamentary groups, will be able to convince your own colleagues at home to assume this European responsibility.

We thus have a lively parliamentary European Union. Regular contact between MPs and MEPs is also essential. Trust between institutions starts with trust between people.

Ladies & Gentlemen,

Some in Brussels have claimed that the strengthening of the European Council has somehow undermined the traditional "community method" in favour of an "intergovernmental" Europe.

Well there are two answers to that. First, the more "intergovernmental" aspects of the Union are a reality, and for the Union as a whole to work well, that part of it also needs to work well and to work better. But, second, in many ways the European Council is not purely intergovernmental. It is the place that brings together the different aspects of the Union's make up. After all, the President of the Commission is a full Member of the European Council. And the President of the European Council himself does not represent a Member State, but is commonly chosen to work in the overall interest of the Union. The European Council is also the place where you can coordinate both national and European policies, particularly important regarding macroeconomic policy and foreign policy. The European Council is not a summit of sovereign states in the manner of the G8 or the G20, but an institution, acting in the legal framework of the Union with its checks and balances.

Indeed, the EU has always had a range of decision taking procedures, varying according to the subject matter being dealt with. For instance, on competition policy, substantial leeway is given to the Commission to police the single market. When it comes to legislation on the environment, consumer protection and so on, the Commission must propose to the Council, which (with the European Parliament) can adopt its proposals by a qualified majority. In other areas the Commission proposes, but Council needs unanimity to approve. When it comes to foreign and security policy, Council acts, by unanimity, without needing a Commission proposal. We thus have a spectrum of procedures, tailored to the nature of the policy in question.

One reason for the perception of a shift of powers to the European Council is simply because, in recent months, the main preoccupation of the European Union has been to do with macro economic governance. Macroeconomic policy is inevitably a matter of coordinating national policies, given that 98% of public spending in the EU is national or sub-national, while only 2% is carried out through the European budget. It is therefore natural that the European Council plays a significant role.

Indeed, the work of the Task Force that I have had the honour to chair illustrates the need to respect this reality.

We sought to get the right balance between laying down an overall European framework regarding the need to avoid fiscal deficits and allowing national governments freely to choose what they want to tax, and on what they want to spend, in accordance with their national political procedures (and the prerogatives of their national parliaments!). All the steps we take will leave the basic unique situation of the Euro as it is: the responsibility for monetary decisions lies at the European level, and the responsibility for budgetary matters and for economic policy remains essentially for the Member States, albeit in a jointly agreed framework.

Respecting that situation, while also drawing the lessons of the recent crisis, the Task Force report proposes basically actions on two levels: on the one hand, making sure that each Member State fully takes into account the impact of its economic and fiscal decisions on its partners and on the stability of European Union as a whole, and on the other hand, strengthening the capacity of the EU level to react when policies in a Member State present a risk to the rest of the Union.

In particular, we looked at:

- Reviewing and tightening up the Stability and Growth Pact, with more effective sanctions and a greater emphasis on public debt levels, and not just focusing on the current level of deficit
- Broadening the scope of monitoring national economic developments (after all, Spain and Ireland were perfectly within the criteria of the Stability and Growth Pact before the crisis hit) so as to include macroeconomic imbalances, balance of payments developments, asset bubbles and other significant indicators. This surveillance mechanism is in my view the biggest innovation: it will be a macro-economic counterpart to the budget-focused Pact and really make the European economies more crisis-proof.
- Deeper coordination. Already, the so-called "European semester" has been agreed whereby member states will confer at an earlier stage on the assumptions (in terms of growth projections, inflation rates, etc) on which their national budgets based. This will allow you to bring the European consequences of national policy decisions into your national parliamentary debate. This is one of the means by which emphasize how the decisions of each Member State affect all.

I will ask for the political backing of the Heads of State and Government for the final report in the European Council meeting later this week. The European Council will also decide on what form the further work should take, in particular on a future robust crisis resolution mechanism, and whether or not a treaty change is needed in this context.

Before concluding, I would like to underline that the work on the Stability Pact is not simply about being punitive to member states or about rectifying past mistakes. It is important to look at it in a wider context.

After all, we have just been hit by the biggest economic tsunami since the Great Depression. Yet we avoided most of the mistakes that were made in the 1930s:

- We avoided protectionism -- in no small part thanks to the single European market.
- We largely avoided competitive currency devaluations -- in no small part thanks to the euro.
- We agreed on a fiscal stimulus at the depth of the recession which helped turn the corner.

Problems arose when a number of member states could not maintain their fiscal stimulus because their levels of public debt made that impossible. They had been profligate in the good times, meaning that they no longer had a margin of manoeuvre for the bad types.

One of our objectives is to make sure that this does not happen again. It is neither in the interests of the Union, nor in the interest of the member states concerned, that they remain in the vulnerable situation that arises when excessive deficits are maintained for too long.

At the same time as the fiscal reforms that will flow from the work of Task Force, we must not lose sight of the wider challenge of improving Europe's structural growth rate and its general economic performance. This was the focus of the 2020 strategy agreed by the European Council earlier this year. The answer to those who fear that fiscal retrenchment will cut economic growth rates, is to focus better on the underlying structural factors that hinder our economic performance and to remedy them.

This entails an overall approach, drawing on both Union instruments and national instruments. Indeed, the bulk of the instruments needed are national, for instance in terms of improving educational attainment, social inclusion and a large part of boosting research and development. Here too, it is up to you in the national parliaments to play your part in ensuring that all member states join in this effort, which will determine whether we, collectively as Europeans, make a success of a 21st-century or not.

All governments and institutions need to cooperate. We cannot be rivals. We have a common goal: the well-being of our citizens - and not just because they are our voters!

Video coverage of the trips and meetings will be available for download in broadcast quality from the Council TV newsroom <http://tvnewsroom.consilium.europa.eu>

Photos covering the event will be available for download in high resolution from the Council Photo Library <http://www.consilium.europa.eu/photo>